



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

mardi

dinsdag

16-12-2003

16-12-2003

Après-midi

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders en Spirit</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN</i>	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN</i>	<i>Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM</i>	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM</i>	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Excusés	1
BUDGETS	1
Budget des voies et moyens pour l'année budgétaire 2004 (324/1-6) et (323/1)	1
- Projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2004 (325/1-37)	1
- Projet de loi ajustant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2003 (382/1-3)	1
- Projet de loi contenant le troisième ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 2003 (381/1-3)	1
- Interpellation jointe de M. Bert Schoofs à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "l'extension de la loi relative à l'assurance obligatoire contre les catastrophes naturelles" (n° 138)	1
- Interpellation jointe de Mme Simonne Creyf à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique et à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "l'assurance contre les catastrophes naturelles" (n° 142)	1
<i>Reprise de la discussion générale</i>	2
ANNEXE	71
COMMUNICATIONS	71
GOUVERNEMENT	71
<i>Orateurs: Gerolf Annemans, Pieter De Crem, président du groupe CD&V, Guido De Padt, Jean-Jacques Viseur, Luc Sevenhans, André Flahaut, ministre de la Défense, Jos Ansoms, Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques, Yves Leterme, Bert Anciaux, ministre de la Mobilité et de l'Economie sociale, Willy Cortois, Camille Dieu, Annick Saudoyer, Inge Vervotte, Roel Deseyn</i>	
DEPOT DE PROJETS DE LOI	71
COMMUNICATION INFORMELLE DE CONVENTIONS DE PREVENTION DE LA DOUBLE IMPOSITION	72
COUR D'ARBITRAGE	72
ARRETS	72
RECOURS EN ANNULATION	73
QUESTIONS PREJUDICIELLES	73
RESOLUTIONS	74
PARLEMENT EUROPEEN	74

INHOUD

Berichten van verhindering	1
BEGROTINGEN	1
Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 2004 (324/1-6) en (323/1)	1
- Ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004 (325/1-37)	1
- Wetsontwerp houdende aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 2003 (382/1-3)	1
- Wetsontwerp houdende derde aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2003 (381/1-3)	1
- Toegevoegde interpellatie van de heer Bert Schoofs tot de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de uitbreiding van de wet op de verplichte verzekering voor natuurrampen" (nr. 138)	1
- Toegevoegde interpellatie van mevrouw Simonne Creyf tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid en tot de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de natuurrampenverzekering" (nr. 142)	2
<i>Hervatting van de algemene bespreking</i>	2
BIJLAGE	71
MEDEDELINGEN	71
REGERING	71
<i>Sprekers: Gerolf Annemans, Pieter De Crem, voorzitter van de CD&V-fractie, Guido De Padt, Jean-Jacques Viseur, Luc Sevenhans, André Flahaut, minister van Landsverdediging, Jos Ansoms, Johan Vande Lanotte, vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven, Yves Leterme, Bert Anciaux, minister van Mobiliteit en Sociale Economie, Willy Cortois, Camille Dieu, Annick Saudoyer, Inge Vervotte, Roel Deseyn</i>	
INGEDIEND WETSONTWERPEN	71
INFORMELE MEDEDELING VAN OVEREENKOMSTEN TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING	72
ARBITRAGEHOF	72
ARRESTEN	72
BEROEPEN TOT Vernietiging	73
PREJUDICIËLE VRAGEN	73
RESOLUTIES	74
EUROPEES PARLEMENT	74

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MARDI 16 DECEMBRE 2003

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

DINSDAG 16 DECEMBER 2003

Namiddag

La séance est ouverte à 14.30 heures par M. Herman De Croo, président.
De vergadering wordt geopend om 14.30 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance:
Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering:
Johan Vande Lanotte.

Le **président**:
La séance est ouverte.
De vergadering is geopend.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.
Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Excusés**Berichten van verhindering**

Guy Swennen, pour raisons de santé / wegens ziekte.

Budgets**Begrotingen**

- 01** Budget des voies et moyens pour l'année budgétaire 2004 (324/1-6) et (323/1)
- Projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2004 (325/1-37)
 - Projet de loi ajustant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2003 (382/1-3)
 - Projet de loi contenant le troisième ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 2003 (381/1-3)
 - Interpellation jointe de M. Bert Schoofs à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "l'extension de la loi relative à l'assurance obligatoire contre les catastrophes naturelles" (n° 138)
 - Interpellation jointe de Mme Simonne Creyf à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique et à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "l'assurance contre les catastrophes naturelles" (n° 142)
- 01** Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 2004 (324/1-6) en (323/1)
- Ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004 (325/1-37)
 - Wetsontwerp houdende aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 2003 (382/1-3)
 - Wetsontwerp houdende derde aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2003 (381/1-3)
 - Toegevoegde interpellatie van de heer Bert Schoofs tot de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de uitbreiding van de wet op de verplichte verzekering voor natuurrampen" (nr. 138)

- Toegevoegde interpellatie van mevrouw Simonne Creyf tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid en tot de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de natuurrampenverzekering" (nr. 142)

Hervatting van de algemene bespreking
Reprise de la discussion générale

De algemene bespreking is hervat.
 La discussion générale est reprise.

De **voorzitter**: Mijnheer Annemans, u bent de voorlaatste spreker in de algemene bespreking; ik geef u nu het woord.

Entre-temps, je vais faire vérifier où est M. Viseur car, ce matin, en début de séance, il avait demandé à être excusé.

01.01 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, het zijn slechte dagen voor de coalitie. Iedereen wist dat al. Het gaat niet goed met paars. Paars is iets helemaal anders dan wat paars-groen geweest is. Het is een heel andere sfeer. Het is een bipolaire sfeer die toch een heel andere machtsverhouding creëert tussen de verschillende coalitiepartners. Het gaat niet goed. Je ziet dat aan de krantenknipsels van vandaag die verslag doen van een VLD-partijbureau dat tumultueus, in ieder geval onaangenaam, is verlopen. Een echt opgewekte sfeer hing er gisterenmorgen niet op het partijbestuur van de Vlaamse Liberalen en Democraten, zo staat in de kranten.

Mevrouw, u gaat dat misschien kunnen bevestigen. U zegt dat u er niet was. Gelukkig voor u, zo schijnt het.

Het partijbestuur ontaardde in een bitse woordenwisseling tussen uw partijvoorzitter en de heer Coveliers en zelfs de heer Verhofstadt had zich in de strijd geworpen. Als u zulke publieke verklaringen en uitvoerige lekken uit partijbureaus leest in de kranten, dan weet u dat het niet goed gaat. Het gaat dan niet alleen niet goed in de partij, maar het gaat dan ook niet goed in de coalitie. De coalitie die afhangt van de grootste partij die dit moet meemaken, kan geen vrolijke tijden tegemoet gaan.

De tijden waren al minder vrolijk. Dat bipolaire systeem van paars is toch helemaal iets anders dan paars-groen. Daar kon men nog de derde van het partnerschap "kannibaliseren", wat door de verkiezingen van 18 mei bevestigd is. De peiling van het weekeinde en de trauma's van het vreemdelingenstemrecht hebben diepe wonden geslagen. De onderhuidse spanningen in die coalitie zijn zichtbaar en worden met de dag zichtbaarder.

De vraag die wij vandaag voor ons hebben, is of de begroting waarmee wij in 2004 aan de regering opnieuw een cheque – geen blanco, maar een genaamtekende en gedateerde cheque – uitdelen, nog in overeenstemming is met wat de eerste minister hier in september is komen verklaren. Die vergelijking moeten wij vandaag maken. Het is in die vergelijking dat het wel passend is om een begrotingsuiteenzetting en een begrotingsronde, zoals mijn fractie die zal laten houden in de komende dagen, te starten met een overwegend verslechterend klimaat in de onderhuidse spanningen in de coalitie.

Hoe men het ook draait of keert, een begroting blijft een geldkwestie. Ik maak me ook op dat vlak helaas geen zorgen over mijn uitgangsstelling dat het slecht gaat met paars. Ook daar stellen we immers vast dat de problemen en spanningen vooral een geldkwestie zijn. De begroting reflecteert wat er aan de hand is met die spanningen en hoe diep die deze

01.01 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): La coalition violette vit des jours difficiles. Les journaux se font aujourd'hui l'écho d'une réunion tumultueuse du bureau du VLD. Lorsque ce type d'information paraît dans la presse, c'est le signe qu'un parti mais surtout une coalition se porte mal. L'ambiance n'était déjà pas au beau fixe en raison de la bipolarisation de la coalition après la disparition des verts. A cela s'ajoutent le sondage d'opinion publié ce lundi, le traumatisme généré par le droit de vote des étrangers et, bien sûr, la question Coveliers. Tout cela a causé de profondes blessures.

Au cours de cette discussion, nous allons devoir examiner si le budget correspond encore à la déclaration de gouvernement prononcée en septembre par le premier ministre. Bien entendu, les problèmes au sein de la coalition concernent dans une large mesure des questions financières.

M. Devlies a donné un aperçu assez complet des astuces utilisées par le gouvernement pour dissimuler ce manque d'argent. On est en droit de se demander ce que fera le gouvernement dans le cadre d'un prochain budget lorsque toutes les recettes issues des fonds de pension et des privatisations auront été épuisées, et donc que les bijoux de notre patrimoine auront été intégralement liquidés.

Le canevas idéologico-politique de la coalition violette est déterminant pour l'ensemble de ce budget 2004.

ingrijpen in de coalitie.

Ik zal de interventie van collega Devlies alleen algemeen in herinnering brengen, maar ze zeker niet herhalen, want dat zou ik niet kunnen. Men moet bescheiden zijn op dat vlak. Als openingsspreker gaf hij een vrij goed inzicht – mijn fractiegenoten, de heer Goyvaerts en anderen, zullen daarop ook wijzen – in de trucs die deze regering heeft gebruikt om de begroting toch nog te kunnen presenteren aan het Parlement zonder onmiddellijk van schaamte omver te moeten vallen.

Al zou ik in detail kunnen uitweiden over de trukendoos, toch zal ik er niet op ingaan, hoewel men zich afvraagt welke trucs de regering voor een volgende begroting zal gebruiken, nadat alle fondsen, alle kroonjuwelen, alle Belgacomoperaties en privatiseringsoperaties achter de rug zijn.

Ik wens alleen maar te wijzen op de achtergrond, het canvas, het grondstuk, de fundamenteën van de wijze waarop die coalitie alsnog is gekomen tot het presenteren van een begroting en er nog in slaagt verder te strompelen. Dat ideologische canvas, die ideologische politieke lijn weerspiegelt een bepaalde mentaliteit. Het is een mentaliteit die wortelt in de sp.a-verkiezingsoverwinning.

Men moet beginnen bij de kern en bij de oorsprong van wat paars is. De oorsprong van paars is niets meer dan de hergroepering van de linkerzijde die leidde tot een dominante verkiezingsoverwinning die op psychologisch vlak een zeer bijzondere situatie creëerde. Van de vele coalities die wij tijdens de voorbije twintig jaar in deze Kamer zagen komen en gaan is dit de eerste waarbij het verkiezingsresultaat zo dominant aanwezig blijft, zelfs een jaar nadat de coalitie gestart is.

De techniek waarmee de sp.a de verkiezingen heeft gewonnen en daarmee nadien de dominantie aan de liberalen is beginnen op te leggen, is eigenlijk vrij simpel. Het is de gratispolitiek, een beetje het biefstukken-socialisme van de vorige eeuw. Zij hebben dat gereïntroduceerd en gemoderniseerd met de gratis tram en de afschaffing van het kijk- en luistergeld en dergelijke meer. Die gratispolitiek wordt vervolgens bekostigd door de belastingbetaler van de volgende verkiezingen. Er wordt doorgeschoven.

Ik wil niet uitweiden over de wijze waarop Stevaert ook met andere bedrieglijke voorspiegelingen de kiezer heeft gelijmd: het afschaffen van de wet-Lejeune, het regionaliseren van de NMBS, ik laat het allemaal even terzijde. De kern is dat hij de rekeningen van zijn eigen belastingverlagingen en belastingafschaffingen heeft doorgeschoven naar de belastingbetaler van na de volgende verkiezingen. De verantwoordelijkheid daarvoor – een zeer speciale situatie! – ligt bij de liberalen.

Wij hebben dat gezien bij de rel rond de Vlaamse regering en het niet betalen van aannemers door de Vlaamse regering. De politieke rekening – de echte rekening komt altijd bij de belastingbetaler terecht – van de tekorten die zijn ontstaan door de afschaffing van het kijk- en luistergeld, de tekorten die zijn ontstaan door de gratispolitiek van Stevaert, is gepresenteerd aan de VLD. Hoe plots kwamen Van Mechelen en Somers in beeld en moesten zij uitleggen waarom er tekorten waren, waarom aannemers niet konden betaald worden en waarom de doorschuifcultuur eigenlijk hun schuld niet was! Zij konden het niet uitleggen, want het is natuurlijk wel degelijk hun schuld.

Die doorschuifcultuur van Stevaert en van de sp.a is eigenlijk een kenmerkend systeem geworden dat niet alleen politiek werkt, maar ook financieel in een beartina zichtbaar wordt gemaakt. Verkiezingen winnen

intégralement liquidés.

Le canevas idéologico-politique de la coalition violette est déterminant pour l'ensemble de ce budget 2004. Et le point de départ idéologique est naturellement la très large victoire électorale des socialistes en mai dernier. La coalition s'en trouve paralysée depuis toute une année déjà. Les socialistes dominent grâce à leur politique du "tout gratuit". La facture est systématiquement renvoyée au contribuable d'après les élections suivantes. On remporte donc des élections en laissant des factures impayées. Le VLD en paie lui les conséquences sur le plan politique: à lui d'expliquer l'origine des déficits. Après les prochaines élections, il faudra augmenter les impôts puisque l'on aura postposé le paiement des factures inhérentes à la politique à courte vue des petits cadeaux menée par M. Stevaert. Voilà la culture budgétaire de la coalition violette: nous n'avons pas d'argent mais cela ne nous empêche pas de le distribuer déjà.

La coalition violette a commencé par gruger les électeurs et a poursuivi sur sa lancée dans sa déclaration gouvernementale. Elle n'a pas abrogé la loi Lejeune et n'a pas régionalisé la SNCB ni les soins de santé. En revanche, elle a arrêté un règlement ad hoc pour Francorchamps et modifié précipitamment la loi sur les armes. Et elle poursuit ainsi cahin-caha son petit bonhomme de chemin jusqu'au jour où cette stratégie du mensonge permanent sera fatale au VLD.

La tromperie était déjà présente dans le budget de 2003 qui, déjà, n'était pas cohérent comme l'a démontré le Bureau du Plan et comme viennent de le prouver les aménagements de la loi-programme. Pendant la campagne électorale, Verhofstadt a pris soin de ne pas divulguer les chiffres du Bureau du Plan. Ayant remporté le scrutin en pratiquant le mensonge à outrance, Verhofstadt II a démarré sous de mauvais auspices. L'atmosphère au sein de la coalition ne saurait dès lors être

met openstaande facturen: dat is ongeveer het thema van deze paarse coalitie. Verkiezingen winnen met facturen die niet betaald worden: dat is de kern van de begrotingsdiscussie, ook vandaag. Het is trouwens een gewoonte van heel de paarse coalitie. Ook de kamerrekeningen kloppen niet en moeten doorgeschoven worden. Er wordt vakantiegeld uitgedeeld; er worden ontslagvergoedingen uitgedeeld; de voorzitter zegt dat er 200 kamerleden zijn in plaats van 150. Men doet maar en nadien blijken de rekeningen niet te kloppen en moet er geld gevonden worden. Dat wordt allemaal doorgeschoven.

Dit is de cultuur van paars: het geld is er niet, maar we delen het al uit. We delen het al uit, alhoewel het er niet is. Het valt niet op dat het er niet is. Dat is voor na de volgende verkiezingen. Op deze manier zegt de heer Somers ook tegen die aannemers: "Wacht, wacht. Ik kan u nu niet betalen, maar ik zal u volgend jaar betalen. Ik zal u betalen met het geld van volgend jaar". Hij kan echter niet uitleggen wat er volgend jaar gaat gebeuren. De heer Van Mechelen kan het ook niet uitleggen. Het enige wat zij weten, is dat er volgend jaar weer een verkiezingsjaar is.

De facturen zullen dus doorgeschoven worden. Ze zullen worden betaald met geld dat volgend jaar geïnd wordt. Wat gaat er dan gebeuren? Een klein kind kan zelfs zien wat er gaat gebeuren. Men zal na de volgende verkiezingen – niet voor de volgende verkiezingen – de belastingen moeten verhogen. Men zalt de factuur doorschuiven. Iedereen weet dat. Iedereen voelt dat. Iedereen ziet dat men de factuur doorschuift naar de burger van na 13 juni 2004. Tot die tijd wordt er geschoven. De verkiezingen worden gewonnen, maar de facturen worden niet betaald. Dat is de cultuur van paars. Dat is de cultuur van deze begroting. Dat is de grote doorschuifcultuur van de paarse coalitie.

Hoe kon het ook anders? Het is allemaal begonnen met het openingsbedrog, met name van de regeringsverklaring zelf. Dat werd gevolgd door de zaak-Francorchamps, de rap rap goedgekeurde wapenwet, het schrappen van alle voorzieningen en beloftes over de regionalisering van de gezondheidszorg en dergelijke.

De regeringsverklaring, het openingsbedrog, was de bevestiging van het kiezersbedrog. Er kwam geen afschaffing van de wet-Lejeune, geen regionalisering van de spoorwegen, geen regionalisering van de gezondheidszorg. Er kwam niets. Het was het openingsbedrog. Wat kan men verwachten van een regering die met dat openingsbedrog slecht begonnen is?

Het is evident dat de sfeer danig verslechtert wanneer men zo begint. De sfeer is nu verslechterd. Wanneer we de krantentitels over het VLD-partijbureau, dat toch maar een gevolg is van de sfeer binnen de coalitie, lezen, weet men dat het evident is dat men na het openingsbedrog van de regeringsverklaring, na de Francorchamps-wet en na de wapenwet, verder strompelt. Men strompelt verder totdat het bedrog, dat steeds maar groter wordt, de VLD de keel dichtknijpt tot de sfeer binnen de VLD dan niet meer te harden zal zijn. Daar spant en wringt het schoentje.

Men was eigenlijk al begonnen met het begrotingsbedrog van de vorige begroting. Ik heb het hier reeds aangehaald. De heer Verhofstadt wees verkiezingsdebat na verkiezingsdebat met de vinger naar iedereen. Hij zei dat hij sluitende begrotingen indiende, terwijl het Planbureau op dat moment – op 18 mei – reeds rapporten in de schuif liggen had om te bewijzen dat begroting voor 2003 niet klopte. Het stelde dat er een programmawet zou nodig zijn en nadien nog een programmawet zou nodig zijn om ze toch te doen kloppen. Ze kon alleen maar kloppen als er doorschuifoperaties en bedrieglijke trucs aan te pas zouden komen. Ik herhaal dat de heer Devlies ze hier allemaal op een rijtje gezet heeft. We

intégralement liquidés.

Le canevas idéologico-politique de la coalition violette est déterminant pour l'ensemble de ce budget 2004. Et le point de départ idéologique est naturellement la très large victoire électorale des socialistes en mai dernier. La coalition s'en trouve paralysée depuis toute une année déjà. Les socialistes dominent grâce à leur politique du "tout gratuit". La facture est systématiquement renvoyée au contribuable d'après les élections suivantes. On remporte donc des élections en laissant des factures impayées. Le VLD en paie lui les conséquences sur le plan politique: à lui d'expliquer l'origine des déficits. Après les prochaines élections, il faudra augmenter les impôts puisque l'on aura postposé le paiement des factures inhérentes à la politique à courte vue des petits cadeaux menée par M. Stevaert. Voilà la culture budgétaire de la coalition violette: nous n'avons pas d'argent mais cela ne nous empêche pas de le distribuer déjà.

La coalition violette a commencé par gruger les électeurs et a poursuivi sur sa lancée dans sa déclaration gouvernementale. Elle n'a pas abrogé la loi Lejeune et n'a pas régionalisé la SNCB ni les soins de santé. En revanche, elle a arrêté un règlement ad hoc pour Francorchamps et modifié précipitamment la loi sur les armes. Et elle poursuit ainsi cahin-caha son petit bonhomme de chemin jusqu'au jour où cette stratégie du mensonge permanent sera fatale au VLD.

La tromperie était déjà présente dans le budget de 2003 qui, déjà, n'était pas cohérent comme l'a démontré le Bureau du Plan et comme viennent de le prouver les aménagements de la loi-programme. Pendant la campagne électorale, Verhofstadt a pris soin de ne pas divulguer les chiffres du Bureau du Plan. Ayant remporté le scrutin en pratiquant le mensonge à outrance, Verhofstadt II a démarré sous de mauvais auspices. L'atmosphère au sein de la coalition ne saurait dès lors être

zullen dat nog kunnen doen in de loop van de volgende dagen.

Het begrotingsbedrog van toen waarbij men verkiezingsdebatten en dus uiteindelijk ook verkiezingen heeft gewonnen op basis van een leugen, heeft zich doorgezet in een regeerakkoord, dat een kiezersbedrog is. Het confronteert de kiezer met het feit dat alle beloftes nog niet eens half werden ingelost. Het is natuurlijk niet verwonderlijk dat men evolueert naar een slechte sfeer wanneer men de verwevenheid van een regering ophangt aan zoveel bedrog. Men eindigt dan werkelijk in een cultus van schone schijn. Het is een cultus van bedrog. Paars is de cultus van het bedrog.

In een korte onderbreking heb ik vanochtend reeds gewezen op de globale schuld. Vroeger onder Martens XXII of XXXII - ik weet niet meer de hoeveelste Martens het was - ging het om 10.000 miljard.

01.02 Pieter De Crem (CD&V): Het einde van de tunnel was toen in zicht.

01.03 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Wilfried Martens voorspelde ons toen het einde van de tunnel. Guy Verhofstadt heeft er een tunnel aangebouwd, want hij is weer helemaal dicht. Wij zagen het einde van de tunnel voor ons, maar een van de kernmerken van paars is echter dat zij in staat zijn achter een tunnel een nieuwe tunnel te bouwen, zodat we opnieuw het einde van de tunnel niet meer zien.

Collega De Crem, dat is goed samengevat waarover het begrotingsmatig gaat. Het gaat nog steeds om die fameuze 10.000 miljard. Het zijn er ondertussen bijna 11.000 miljard of meer geworden. Het gaat altijd om die absolute cijfers waarvan men de burgers zal vragen ze af te betalen. Wij dachten dat die schuldenberg aan het verminderen was.

Alles wordt nu gerelateerd aan de Maastricht-norm en alles wordt procenten van het BNP. Het BNP kan echter snel evolueren. De absolute cijfers zijn er. Ze zijn dominant, pregnant, indrukwekkend en ze zullen er voor de volgende generaties nog altijd zijn. Het enige wat Verhofstadt heeft kunnen doen, is niet die schuldenberg verminderen, maar hem wel laten voortbestaan en de tunnel verlengd waarin wij en de volgende generaties zullen zitten.

Het is evident dat, wanneer wij zaken als globale schuld in het debat willen brengen, wij met de vinger worden gewezen. Dat is immers niet politiek correct, niet conform de schone schijn die paars wil ophouden en niet wat men verwacht van wie in de politiek gaat, met name "ja" knikken en braafjes wachten op een uitnodiging voor de eerstvolgende tv-show om wat onzinnige praatjes over het privé-leven uit te kramen. Aan politiek doen wordt verboden in dit regime.

Het is evident dat aan een cultus van bedrog ook een cultus van schone schijn te pas komt. De paarse cultus laat toe dat de VLD aan de kiezer zegt dat er geen vreemdelingenstemrecht zal komen, dat zij er alles aan zal doen om dat vreemdelingenstemrecht tegen te houden, terwijl het er toch komt zonder dat de VLD het kan tegenhouden. Daarover zal ik straks uitweiden.

Het is evident dat een oppositielid mag zeggen dat u de bevolking bedrogen hebt als sp.a vóór de verkiezingen zegt dat zij de spoorwegen zal regionaliseren en in Lier en in omstreken verkondigt dat er grote tunnels en bruggen zullen komen om al die treinen stil te laten voorbijrijden, want dat zij desnoods de regionalisering van de spoorwegen zal vragen om dat te bekostigen, en zij er na de verkiezingen niets meer aan doet.

bonne. La coalition violette soigne son image mais le vernis aura tôt fait de craquer.

01.03 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): La dette globale dépasse toujours les 10.000 milliards de francs. Verhofstadt a continué à creuser le tunnel de Martens et de Dehaene de sorte que nous n'en voyons plus du tout la fin. Entre-temps, la dette a grimpé jusqu'à 11.000 milliards de francs. Voilà des chiffres absolus qui impressionnent. Sous le gouvernement de Verhofstadt, les dettes n'ont donc pas diminué.

Notre histoire n'est pas politiquement correcte. La plupart des hommes politiques opinent sagement du bonnet et préfèrent participer à des shows télévisés plutôt que de démasquer ici les fausses promesses électorales. Il est évident qu'un citoyen qui se rappelle les promesses du gouvernement en matière de régionalisation des chemins de fer et constate aujourd'hui le résultat, estime avoir été dupé.

Il en va de même pour les promesses que ce même citoyen a entendu formuler à propos de la régionalisation des soins de santé et d'une approche plus sévère de la criminalité. La coalition violette falsifie le budget, fausse le débat politique et trompe la société. Toute la culture de la tromperie de la coalition violette ôte la dernière once de confiance du citoyen. Dans l'intervalle, le gouvernement est dirigé par un parti titubant dont le bureau est la risée de la presse, un parti qui a perdu de vue son *core*

Het is evident dat een oppositielid op het spreekgestoelte mag zeggen dat u de bevolking hebt bedrogen als u aan het bedrog van de transfers in de sociale zekerheid en de regionalisering van de gezondheidszorg enzovoort na de verkiezingen noch in het regeerakkoord noch in uw beleid vorm geeft.

Het is evident dat de bevolking voelt en weet dat u haar hebt bedrogen als u, zoals de sp.a heeft gedaan, midden in de kiescampagne zegt dat u op een kluitige manier iets aan de criminaliteit zal doen want dat u de wet-Lejeune zal afschaffen, terwijl u zeer goed weet dat de druk van de kiezer inzake de bestrijding van criminaliteit zeer groot is. Wanneer u die truc gebruikt en na de verkiezingen doet alsof u dat nooit hebt gezegd, weet en voelt de bevolking dat u haar hebt bedrogen.

Het is evident dat, wanneer u zoveel bedrog pleegt, u terecht komt in die paarse bedrogcultuur. Mijn punt is dat de gevolgen van heel die bedrogcultuur niet alleen van financiële aard zijn. Die bedrogcultuur is niet alleen verankerd, zoals we zullen zien en ook gezien hebben wat schone schijn betreft, in uw begroting, maar ook in de geesten van de mensen aan wie u het bedrog hebt opgesolferd. Dat is mijn punt. Het legt niet alleen zoals begrotingsmatig werd aangetoond een financiële last op de volgende generaties en op de kiezers, maar ook een mentale, politieke, culturele en een als het ware – als u het mij toelaat – ideologische last op de volgende generaties, omdat het alle vertrouwen dat de burgers zouden kunnen hebben in gezagsdragers, in ijtempo wegzuigt.

Als het vertrouwen er ooit al is geweest, is het in ieder geval aan het verminderen. De paarse regering, die met haar bedrogcultuur niet alleen haar begrotingen maar ook het hele politieke debat vervalst, vervalst in feite de hele samenleving. De gevolgen daarvan zullen zwaar zijn. Dat is ons uitgangspunt. Dat is ook wat wij bij de start van de begrotingsbespreking het meest aan de paarse regering verwijten, met name dat de bedrogcultuur een cultus van het bedrog is geworden. Het zal op termijn veel meer en veel ingrijpender maatschappelijke gevolgen hebben dan alleen maar het feit dat de belastingbetaler nadien de rekening zal moeten betalen.

Collega's, daarom is het vandaag goed om bij het begin van het begrotingsdebat aan de hand van de gebeurtenissen in het VLD-partijbureau, waarmee ik mijn uiteenzetting ben begonnen, even kort vast te stellen wat er gebeurt wanneer een regering, die zou moeten worden geleid door de grootste partij, zoveel bedrog in haar eigen wezen en politieke bestaan verweeft. Het is dan begrijpelijk dat de grootste partij in die regering partijbureaus houdt zoals dat van gisteren en aan het zwalpen gaat, zoals de krantentitels getuigen. Deze partij, VLD, heeft moeten slikken. Zo moest ze recent het dossier van de dienstencheques slikken. Men kan natuurlijk, zoals de Vlaamse kranten hebben gedaan, vele kolommen wijden aan het feit dat dat alles niet communautair was. Het was natuurlijk wél communautair. VLD heeft de dienstencheques moeten slikken, niet zozeer op vraag van de Franstalige partijen dan wel op vraag van de PS. Ik heb daarnet reeds aangetoond op welke punten de VLD heeft moeten slikken.

De VLD zwalpt ook trouwens. Ik weet niet of iemand het nog begrijpt. Zelfs in verband met de core business van de partij hoor je Karel De Gucht op 2 augustus 2003 heel droogjes pleiten voor bijkomende financiële inspanningen. Hij noemde het geen nieuwe belastingen, maar zei wel dat de regering, indien de economie in 2004 geen groeicijfer van 1,8 zou behalen, bijkomende financiële inspanningen zou moeten vragen aan de burger. Hij zei dat vóór de bespreking in de regering van de begroting die thans ter stemming voorligt. Hij zei ook dat er daarrond een doekies

business et qui met servilement en oeuvre l'agenda des autres.

Le président de parti, M. De Gucht, qui ne jure que par les réductions d'impôts à concurrence de plusieurs milliards, a déclaré publiquement cet été que si l'on n'atteignait pas les 1,8 pour cent de croissance économique, le citoyen devra consentir de nouveaux efforts financiers. Or la croissance ne s'élève qu'à 1 pour cent. Qu'en est-il des nouveaux impôts? À l'approche des élections, le même De Gucht ne parle plus que de réductions d'impôts. Tôt ou tard, un parti erratique comme le VLD trébuchera sur ses propres contradictions.

Lorsqu'il s'agit de jeux de pouvoir, comme ce fut le cas lors de la réforme électorale, le VLD est très fort. Mais dans des dossiers de fond, décisifs pour l'avenir du pays, le parti est conditionné par l'agenda de la gauche. Passons en revue quelques exemples.

Dans le dossier communautaire des titres-services, le VLD n'a pu qu'acquiescer. Et le vote des étrangers constitue peut-être l'exemple le plus édifiant d'un dossier dans lequel le VLD exécute docilement le programme des autres partis. Tout cela intervient au moment où le ministre-président Ducarme réclame sans la moindre réaction de la presse un couvre-feu pour les jeunes, une opinion qui, à l'époque, avait valu au Vlaams Blok de se couvrir d'opprobre.

M. De Gucht peut toujours prétendre que le VLD se défendra bec et ongles à la Chambre contre le vote des étrangers, c'est de l'esbroufe. Comment compte-t-il d'ailleurs convaincre des opposants au Parlement alors qu'il n'est même pas en mesure de persuader ses propres sénateurs? Croit-il que les citoyens ne se rendent pas compte qu'il ne prend pas de mesure contre les dissidents Van Krunckelsven et Van de Casteele mais bien contre M. Coveliers, qui défend pourtant docilement la position du parti?

Le citoyen voit clair dans cette

mochten worden gewonden. Welnu, de groeiprognozes bedragen hoogstens 1%. Waar zijn nu die nieuwe belastingen?

Drie maanden later, op 10 november 2003, treedt een andere De Gucht naar voren, die begint te beseffen dat de verkiezingen voor het Vlaams en het Europees Parlement eraan komen en dus een heel ander toontje aanslaat. Het is dezelfde De Gucht in persoon, maar een heel andere De Gucht in woorden. Hij zegt bij die gelegenheid dat VLD de volledige beleidsruimte voor fiscale autonomie wil benutten voor een bijkomende verlaging van de personenbelastingen bovenop de federale belastingverlaging. Hij zegt verder dat de volgende Vlaamse regering met VLD een radicale belastingverlaging van 1,34 miljard euro zal toekennen. Dat is 50 miljard oude Belgische frank. VLD wil dat doen in een tijdspad van vier of vijf jaar, wat typisch is voor paars en trouwens ook voor paars-groen. Het plan krijgt een tijdspad van vier of vijf jaar en zal pas in de volgende regeerperiode, indien de burgers opnieuw voor paars hebben gestemd, op kruissnelheid komen.

De VLD heeft dus niet enkel veel moeten slikken, maar zwalpt ook. De partij spreekt eerst over belastingverhogingen, dan weer over belastingverlagingen. VLD weet het niet meer, wat evident is. Immers, een partij die zoveel bedrog aaneen heeft geweven, wordt uiteindelijk met haar eigen contradicties geconfronteerd. Frank Vandenbroucke mag in de regering onbelemmerd zijn frustraties ventileren over zijn lot, namelijk dat hij werd weggehaald van Sociale Zaken. Hij mag dat zelfs doen ten aanzien van de Allerhoogste, mevrouw Onkelinx. De VLD daarentegen moet zwijgen en slikken.

Ook als ze zwalpt, moet ze slikken. De VLD speelt machtsspelletjes, onder andere in verband met de kieshervorming. Daar heeft onze voorzitter groot gelijk in, met zijn verklaring vandaag in de krant waarin hij zegt dat de VLD zich niet met de vorm bezig moet houden, maar wat meer met de inhoud. Hij heeft gelijk, maar waar de VLD goed in is, dat is in de vorm. Al die machtsspelletjes rond de kieshervorming waarbij de VLD de groenen de keel oversnijdt met het wegnippen, via een bijzondere wet in de federale Kamer omwille van het effect in het Vlaams Parlement, van de bepaling inzake de gewestelijke apparentering en waarin zij druk uitoefent op de groenen om toch nog een kieshervorming richting provinciale kieskringen te kunnen doorvoeren, al dat soort machtsspelletjes, daar is de VLD goed in. In de eigenlijke programmatische bepaling van de toekomst van ons land is de VLD volledig overgeleverd aan de agenda's van anderen; daar moet zij de agenda's van anderen uitvoeren.

De zaak van het vreemdelingenstemrecht is heel typisch. Wij hebben het hier weliswaar over een begroting, maar in een beschouwing naar aanleiding van de algemene politieke lijn van deze regering kan de zaak van het vreemdelingenstemrecht toch onmogelijk ontbreken, al was het maar als illustratie van de wijze waarop de VLD de agenda's van anderen moet uitvoeren.

Mevrouw Avontroodt, u bent de enige VLD'er ter zitting aanwezig. Of toch niet, ik merk nog een aandachtige luisteraar van de VLD. Toegegeven, de voorzitter vertegenwoordigt ook nog de VLD, samen met u twee. U mag de zaal verlaten en het zou mij niet storen: dan weet ik ten minste zeker dat de VLD niet luistert en dat alleen de bevolking luistert.

Het vreemdelingenstemrecht is een typisch voorbeeld, maar wel een zeer sprekend voorbeeld hoe de VLD de agenda's van anderen laat uitvoeren en niet in staat is zelf te sturen, terwijl Ducarme het zich kan veroorloven – horresco referens – om in een belangrijk interview dat zelfs in de Vlaamse kranten werd overgenomen, te pleiten voor een avondklok voor jongeren. Stel u voor! Waar is de tijd. goede collega's van het Vlaams Blok. aarina

comédie et sait parfaitement que le dossier du vote des étrangers ne représente plus rien pour le VLD. Le citoyen sait que MM. Verhofstadt, Dewael et De Gucht ne voient aucune objection à ce droit de vote. Le citoyen n'ignore pas que le système belge est malade et que la Flandre sera une fois encore contrainte d'accepter des mesures qu'elle n'a pas demandées. Le citoyen sait qu'il est gouverné par une majorité qui tergiverse et qui trahit, une majorité qui ne le représente pas. En d'autres termes, dans la discussion relative au droit de vote, c'est la démocratie elle-même qui est mise en cause.

in aantal, maar volgende keer nog groter dan nu, dat het Vlaams Blok met de mensenrechten en de sabel van pater Leman werd neergehakt en werd bedreigd door de heer Eerdekens met een proces waarvoor wij ons nu moeten verantwoorden, omwille van zaken zoals de avondklok voor jongeren? Ondertussen kan Ducarme, met de elegantie van een Franstalige liberaal, ongegeneerd dat item, dat paradepaardje van het zeventigpuntenplan van het Vlaams Blok, mijnheer Van der Maelen, verdedigen. Terwijl hij daarmee bezig is, moet de VLD zich in de zaak van het vreemdelingenstemrecht – u zal de Vlaamse uitdrukking kennen, mevrouw Avontroodt – een oor laten aannaaien. De VLD moet dulden dat zij zich in de zaak van het vreemdelingenstemrecht moet beperken tot wat gewauwel als zullen zij zich verzetten in het Parlement.

Het is heel charmant van de heer De Gucht te zeggen dat hij zich gaat verzetten in het Parlement, maar ik roep de heer De Gucht op daar goed over na te denken. Na Nieuwjaar gaan we daar aan beginnen, want dan komt het hier in de Kamer. Dat zal wat anders zijn dan in de Senaat, mijnheer de voorzitter, ik kan u dat voorspellen. Wij hebben hier geen Coveliers en de zaken zullen misschien iets minder kleurrijk zijn, maar wij zullen ervoor zorgen dat ze toch kleurrijk worden, nietwaar, collega's? Als het vreemdelingenstemrecht in januari in de Kamer wordt besproken, dan wil ik de heer De Gucht wel eens zien. De heer De Gucht wil nu de tegenstanders overtuigen hier in het Parlement, maar hij kan niet eens zijn eigen partijgenoten overtuigen! De Gucht gaat de tegenstanders in het Parlement overtuigen, maar hij is niet eens in staat om zijn eigen VLD-senatoren allemaal te overtuigen. Dat is dus komedie en De Gucht weet dat.

Het enige wat ik een beetje bevreemdend vindt, is dat Karel De Gucht zelf niet beseft dat ook de buitenwereld weet dat het komedie is. Hij denkt dat de buitenwereld dat gelooft, maar de buitenwereld gelooft dat niet. De buitenwereld weet zeer goed dat de VLD dat niet in het regeerakkoord heeft gezet, dat zij dat over haar kant heeft laten gaan omdat De Gucht, Dewael en Verhofstadt ervoor zijn en om geen enkele andere reden. Dat de VLD niet ingrijpt tegen Vankrunkelsven wanneer hij zegt dat hij voorstander ervan is en ook in die zin stemt, is omdat hij eigenlijk stemt zoals ook zij zou moeten stemmen. Dat is de reden waarom er wordt opgetreden tegen de enige die het partijstandpunt verdedigt, met name de heer Coveliers. Denkt u dat de burgers dat verkeerd begrijpen? De burgers begrijpen dat zeer goed. Zij begrijpen de essentie van wat er gebeurt, te weten dat de VLD komedie speelt en het vreemdelingenstemrecht de partij niets waard is.

Uit de analyse van het partijbureau, dat uit de hand is gelopen, wordt afgeleid dat de achteruitgang in de peilingen wellicht te wijten is aan het feit dat er werd gefilibusterd in de Senaat. Dat is de wereld op zijn kop! Terwijl iedereen zou verwachten dat de VLD in de peilingen de rekening moet betalen voor haar zoveelste verraad, haar zoveelste bedrog in de kwestie van het vreemdelingenstemrecht, wordt voorgehouden dat de VLD de rekening moet betalen omdat zij heeft getoond dat sommigen van haar leden tegen het vreemdelingenstemrecht zijn. Dat is totaal waanzinnig.

De heer De Gucht moet dus niet geloven – hij is niet aanwezig, maar zij zullen het hem in januari zeker een paar keer kunnen zeggen – dat de bevolking dat niet ziet of niet in staat is de politieke partij die daarvoor verantwoordelijk is, aan te wijzen. Dat is met name de politieke partij die als grootste in de coalitie doet alsof zij de coalitie moet domineren, alsof zij de agenda bepaalt van de coalitie en alsof zij de verantwoordelijkheid en de kracht van de coalitie uitmaakt. Als het erop aankomt echter, als het gaat over het vreemdelingenstemrecht, dan heeft zij met de coalitie niets te maken.

De mensen kijken daar los doorheen. Zij weten echter dat Verhofstadt, Dewael en De Gucht eigenlijk voor het vreemdelingenstemrecht zijn. In de kastelen waar de regering werd gevormd hebben zij dat toegegeven dat dit een parlementaire zaak mocht worden.

Mevrouw Avontroodt, doe de heer De Gucht de groeten. Wij wachten op zijn parlementaire behandeling van dat thema en op de wijze waarop hij zijn veelvuldige tegenstanders wil overtuigen, terwijl hij niet eens in staat is Van de Castele en Vankrunkelsven te overtuigen.

Denk maar niet dat de bevolking dat mechanisme niet doorheeft en niet begrijpt waarover het in essentie gaat. Dat Belgische mechanisme is een onrechtvaardig mechanisme dat het mogelijk maakte dat Vlaanderen, waar zelfs geen schijntje van een meerderheid te vinden is voor het vreemdelingenstemrecht, toch onder het vreemdelingenstemrecht zal gebukt gaan. De burgers begrepen dat het, meer nog dan over het vreemdelingenstemrecht zelf, gaat over het Belgische systeem waarin zij worden geregeerd door personen die zij niet kunnen verkiezen, door kandidaten die zij niet kunnen wegstemmen en door een meerderheid waarvoor zijzelf in Vlaanderen niet verantwoordelijk zijn en niet willen zijn. Meer nog dan het vreemdelingenstemrecht is het de democratie zelf die in die zaak van het vreemdelingenstemrecht betrokken is.

De **voorzitter**: Mijnheer Annemans, de heer De Padt wenst u te onderbreken. Zo kunt u ook wat op adem komen.

01.04 Guido De Padt (VLD): Mijnheer de voorzitter, het verwondert mij een beetje dat op het scherm begroting 2004 staat en niet VLD 2004. Ik heb de indruk dat de heer Annemans zich voorstelt dat hij op een congres van zijn partij aan het praten is. Ik denk dat hij aan het oefenen is voor die speech, want ik zie niet goed in wat zijn betoog te maken heeft met de begroting 2004.

(...)

01.05 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik denk dat collega De Padt er in de eerste plaats zou moeten in slagen om de kinderkopjes op de muur van Geraardsbergen te verkopen. Laten wij terugkomen tot de essentie van het debat, met name de begroting 2004.

Ik heb aan onze goede collega De Padt voorgesteld mij een aantal kinderkopjes te koop aan te bieden, maar ik ontving nog steeds geen aanbod. Ik maak dus van zijn interventie gebruik om nogmaals mijn vraag aan hem te richten.

De **voorzitter**: Mijnheer Annemans, kunt u stilaan besluiten? Uw dertig minuten spreektijd zijn verstreken en dat was de maximum vooropgesteld spreektijd.

01.06 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, u moet de interventie van de heer De Padt daarvan wel aftrekken.

De **voorzitter**: Het is een korte blessuretijd.

01.07 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, de heer De Padt bedroeft mij, want hij heeft in een halve minuut aangetoond dat hij niet naar mij geluisterd heeft.

Ik had het enkel en alleen over het vreemdelingstemrecht omdat ik wil illustreren hoe de cultus van het bedrog heel de paarse regeercultuur bepaalt. Ik heb er verschillende voorbeelden van gegeven en het stelt mij teleur dat de heer De Padt als enia lid van de VLD thans aanwezig in dit

01.04 Guido De Padt (VLD): Le thème de ce débat n'est pas "Le VLD 2004" mais "Le budget 2004". Notre collègue Gerolf Annemans voulait-il s'exercer avant son prochain discours au congrès du Vlaams Blok?

01.07 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Ce qui s'est passé dans le dossier de l'octroi du droit de vote aux étrangers non européens est tout de même la parfaite l'illustration de la culture politique de la coalition violette et du culte qu'elle voue à la tricherie.

halfroond - buiten mevrouw Avontroodt, maar zij heeft wel goed gevolgd – niet goed heeft geluisterd.

Ik maak mij geen enkele illusie over de vraag of wat ik gezegd heb ooit de heer De Gucht zal bereiken. Wij wachten tot januari, dan zal hij het zeker moeten beluisteren. Wij zullen het desnoods honderd keer herhalen. Ik heb echter uitgelegd waarom het vreemdelingenstemrecht een perfecte illustratie is van de wijze waarop de VLD zich door anderen agenda's laat opleggen die de hare niet zijn en die zij niet kan bemeesteren. Dat is de reden waarom ik het hier over het vreemdelingenstemrecht heb.

De begroting is een uitmuntend voorbeeld van de wijze waarop de VLD niet in staat is om te tonen dat zij de grootste partij in deze regering is. Immers, bij de VLD gaat men er mentaal van uit dat de sp.a de grootste partij in deze regering is. Dat blijkt uit de begroting, uit het dossier over het vreemdelingenstemrecht en uit alles wat er van de VLD nog overblijft. Het spijt mij, mijnheer De Padt, dat u niet goed geluisterd hebt. Ik kom terug tot mijn betoog.

De **voorzitter**: U bedoelt wellicht tot uw conclusie, mijnheer Annemans.

01.08 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, dan moet ik mij opnieuw inschrijven in het deel infrastructuur.

De **voorzitter**: Ik geef u dertig minuten spreektijd en die heeft u al overschreden.

01.09 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Ik merk tot mijn ontzetting dat ik mij heb laten meeslepen door de aanwezigheid van de vice-premier om met veel enthousiasme iets langer te spreken dan ik zelf had voorzien. Ook de belangrijke aanwezigheid van de minister van Landsverdediging heeft mij geïnspireerd.

De **voorzitter**: Mijnheer Annemans, had ik dat eerder geweten dan had ik de vice-eerste minister verzocht het halfroond even te verlaten.

Collega's, de heer Annemans zal nu langzaam, maar zeker besluiten.

01.10 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Dat er nu geen VLD'ers in de zaal zijn, is spijtig, maar daarom heb ik met des te meer vuur gesproken in de hoop dat ik hen toch zou bereiken.

Ik rond af met een kort boogje. Dat mechanisme van onrecht, dat door de grootste Vlaamse partij wordt begaan, zit ook in deze regering ingebakken. Er zijn nog andere voorbeelden. Daarover zullen we het ook nog hebben in januari, mevrouw Avontroodt. Er zijn andere voorbeelden waar de VLD zich een agenda laat opdringen door anderen, die nochtans door de burgers zeer goed wordt bekeken. Denk aan de financiering van het Vlaams Blok. Dat is de agenda van de PS, die de VLD'ers met hangende pootjes in de commissie moeten behandelen, waarin ze eigenlijk geen zin hebben. Nu is het weer een tijdje uitgesteld, maar in januari komt het toch terug. Ik zal daarover niet uitweiden.

De eigen agenda van de VLD is weg. Mijnheer De Padt, het is toch een zeer belangrijke vaststelling in een begrotingsbespreking dat de eigen agenda van de VLD weg is. De eigen-volk-eerst-agenda, die de Parti socialiste uitvoert voor Wallonië, hebt u niet. Die zit daar in de vorm van 18 kamerleden, die misschien nog zullen aangroeien, om de VLD, CD&V en iedereen in Vlaanderen eraan te herinneren dat er een eigen-volk-eerst-politiek moet worden gevoerd, iets wat daar door de PS en de MR wordt bedreven en in de politiek wordt omgezet. Maar die agenda is weg.

Le VLD se laisse imposer des programmes qui ne sont pas les siens. Nous le constatons dans le dossier du droit de vote des immigrés et nous le constatons également dans ce budget.

01.10 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Le VLD n'est pas parvenu à démontrer qu'il était le premier parti de Flandre. Il n'a pas de programme «nos gens passent avant!» que le PS et le MR exécutent sans vergogne du côté wallon. Boudewijn Bouckaert est vraiment le seul qui conjure le parti d'abandonner sa politique myope et carriériste pour servir les intérêts flamands.

Ce régime autocratique de la coalition violette qui a engendré un Etat tricheur au lieu d'un Etat modèle me fait frémir. Que le Vlaams Blok, qui est un parti d'opposition démocratique, soit combattu à coups de procès et de cordon sanitaire est proprement scandaleux. Et comme le montre l'affaire Coveliers, il devient peu à peu périlleux dans cette prétendue

Mijnheer de voorzitter, ik zal afronden. Het wordt nog af en toe herhaald door mensen als Boudewijn Bouckaert, die doorgaat voor de weliswaar Vlaamsgezinde – een beetje hinderlijk als belgicistische partij – maar toch filosofische grondslaggever van een partij als de VLD. Hij heeft zeker mee aan de wieg gestaan van het concept waarmee Guy Verhofstadt de VLD heeft opgericht toen hij van de PVV naar de VLD ging. Boudewijn Bouckaert geeft de eigen-volk-eerst-agenda, die u voor de verkiezingen nog aan de kiezers probeerde te slijten. Hij had deze week nog een schitterende analyse, die op minder dan een klein kolommetje van uw krant, mevrouw Avontroodt, samenvat waar het de VLD aan mangelt. Ik zal het hier niet voorlezen om de voorzitter niet te ergeren.

démocratie d'exprimer son opinion personnelle. Nous ne cesserons jamais de le dénoncer.

Ik lees alleen de laatste zin voor. Ik citeer: "Het wordt tijd dat de VLD daar werk van maakt," – ik laat de hele zin voor het overige voor wat hij is – "en in plaats van zich te laten leiden door kortzichtigheid en carrièrezucht de nek uitsteekt voor het algemeen Vlaams belang". Dat was het slot van zijn betoog. Dat is de kern. Gij laat u mentaal, politiek en ideologisch een oor aannaaien door de socialisten die op een onbeschaamde manier de eigen-volk-eerst-politiek uitvoeren waarvoor in Vlaanderen een afzonderlijke partij nodig is om ze nog op de politieke agenda te houden, omdat de VLD ze is vergeten en omdat CD&V ze destijds was vergeten. Wij zijn gevormd en wij zitten gebeiteld door het besef dat die grote Vlaamse regeerpartijen vergeten wat het eigen volk eerst is.

Mijnheer de voorzitter, ik zou het daarbij voorlopig willen laten.

Ik had graag nog even een kleine slotpassage ingelast, mijnheer de voorzitter. Ik huiver van het paarse regime. Ik huiver van het paarse regime, want het is verworpen tot een autocratisch regime dat zichzelf modelstaat noemt, maar in feite iets is geworden waarvan men schrik moet hebben. Het is een regime waarin het bedrog vooropstaat, met een 1-meiparade waarop allemaal tanks verschijnen, terwijl er een krater van Sovjet-armoede voor ons ligt, een krater van werkloosheid die met allerlei schone schijn wordt bedekt. Men ziet dan dat op het Lenin-mausoleum van tijd tot tijd iemand wordt geschraapt. Temsamani moet weg. Door wie wordt dat beslist? Niemand die het weet.

Op het 1-mei-Lenin-mausoleum wordt naast de grote Manitoes plots een Delathouwer vervangen door ik weet niet meer wie. Dat gebeurt zo eensklaps uit de mouw van Stevaert. Ineens is ook Coveliërs, verdwenen van het mausoleum. Dat soort autocratisch regime waarbij de democratie beperkt is tot de kracht die men heeft om in het VLD-partijbureau met de armen te mogen zwaaien, daar huiver ik van. Het regime is gebaseerd, mevrouw Avontroodt, op bedrog en op gevaarlijk opereren tegen een oppositielid. Ik verwijst naar ons proces. Het is een schande dat een democratische partij zich voor een correctionele rechtbank moet verantwoorden, voor niets anders dan haar eigen ideeën. Het is een schande dat ik op de bankjes, mijnheer Van de Maelen - u heeft er nog nooit op gezeten -, van de carjackers en van de drugdealers moet zitten, dat ik hun kauwgom onder mij voel, dat ik met mijn vingers in hun kauwgom moet frutselen, omdat ik mij moet verantwoorden voor niets anders dan voor de ideeën van mijn partij, die van het ene jaar op het andere alsmaar meer kiezers krijgt. Dat is de schande van uw autocratisch regime.

Ook het cordon sanitaire – waarover ik niet langer zal uitweiden – is een schande van uw democratie, uw zogenaamde democratie, die niets anders is dan een autoritair regime waar het gevaarlijk is om uw mening te zeggen – kijk maar naar Coveliërs – en waar het gevaarlijk is om oppositie te zijn. Daarvan huiver ik en dus zullen wij de begroting afkeuren.

Door een stem tegen die beaotina zullen wij onderstrepen dat wij

oppositie zijn en blijven en dat we, wat u ook mag doen, blijven waar we zijn en doorgaan.

01.11 Jean-Jacques Viseur (cdH): Monsieur le président, monsieur le vice-premier ministre, monsieur le ministre, chers collègues, au fond, un budget, au-delà de l'alignement des recettes et des dépenses, au-delà de la détermination de certains axes politiques, c'est avant tout une question de confiance. L'impression retirée, c'est que cette confiance n'existe vraiment pas.

Premier élément: eu égard au gouvernement, la meilleure définition qui en a été donnée l'a été par une vice-première ministre. Je cite: "C'est le fruit d'une alliance contre nature", ce qui, si l'on s'en réfère à la mythologie, ne sait produire que des monstres. J'ai l'impression que le fruit de ce gouvernement, qu'est le budget, c'est en quelque sorte un minotaure, c'est-à-dire un monstre, résultat d'une union contre nature, minotaure qui, hélas, n'est pas accessible, à travers le dédale où il se trouve, par un fil d'Ariane. En effet, on ne peut pas vraiment dire que les explications données en commission permettent vraiment de détenir ce fil d'Ariane pour le maîtriser.

On est en présence d'un gouvernement qui vit énormément de tensions internes, qui ne sait pas dresser de synthèse. Donc, le budget traduit, nécessairement, cette impossibilité de développer cette confiance interne.

En ce qui concerne la confiance du public, le dernier sondage publié hier l'indique bien: jamais gouvernement, après une aussi courte période de vie, n'a été taxé d'un tel degré de méfiance! Messieurs les ministres, vous pouvez éprouver un certain nombre de satisfactions de ce sondage et je vous félicite à propos des intentions de vote concernant vos deux partis, mais en même temps, il faut noter à quel point il y a, dans le chef du public, une méfiance profonde à l'égard de l'action gouvernementale, ce qui n'est pas un bon signe pour mener un budget.

Deuxième élément: ce budget est intitulé "budget pour l'emploi". Or, Dieu sait si cette notion même du budget pour l'emploi reste la préoccupation majeure de nos concitoyens! La confiance qui devra accompagner une série de mesures en faveur de l'emploi est largement minée par le fait que, d'emblée, le premier ministre a annoncé la création de 200.000 emplois, car, en faisant cet effet d'annonce, il a tué l'idée même que l'on pouvait se faire d'une augmentation régulière et normale de l'emploi dans notre pays.

Donc, la confiance nécessaire est absente. En examinant en détail les circonstances dans lesquelles s'inscrit ce budget, je suis frappé par trois éléments. Premièrement, le pessimisme général, marqué à travers l'attitude des consommateurs et des entrepreneurs. Le nombre d'entrepreneurs qui estiment le niveau de leur stock trop élevé augmente depuis trois ans. Deuxièmement, le recul des investissements. Vous le citez dans l'exposé des motifs, il s'agit du recul des investissements notamment en matière de logement, au niveau des entreprises. La situation est telle que le recul des investissements dans le chef des particuliers se marque au niveau des logements.

Il y a aussi le recul des investissements publics, nous sommes maintenant très en dessous de la moyenne européenne, ainsi qu'un recul d'autres types d'investissements au niveau des entreprises. Tout cela n'est que la traduction du pessimisme.

Troisièmement, une dégradation de notre position compétitive. La mesure de la position compétitive de la Belgique par le "World Economic Forum" montre qu'en un an, nous avons rétrogradé de la 21^e à la 27^e place

01.11 Jean-Jacques Viseur (cdH): Naast ontvangsten en uitgaven is een begroting ook een zaak van vertrouwen en ik kan me niet van de indruk ontdoen dat dit vertrouwen ontbreekt.

De vice-eerste minister heeft de regering omschreven als "de vrucht van een monsterverbond". Deze begroting heeft ook veel weg van een monster, van de Minotaurus meer bepaald. Maar we beschikken niet over de draad van Ariadne om het monster te bedwingen. De regering slaagt er niet in haar interne spanningen te beheersen en wekt geen vertrouwen.

De opiniepeilingen geven aan dat ook de bevolking geen vertrouwen heeft in de regering. Ook al gaat het de meerderheidspartijen voor de wind, toch wekt het regeringsoptreden alleen maar wantrouwen.

Deze begroting staat in het teken van de werkgelegenheid waarover de bevolking zich het meest zorgen maakt. Maar door onmiddellijk de creatie van 200.000 jobs naar voor te schuiven heeft de eerste minister verhinderd dat er aan een normale en geleidelijke stijging van de landelijke tewerkstelling kon gedacht worden.

In de begroting vallen me drie zaken op: Het veralgemeend pessimisme dat zich uit in de houding van de verbruikers en de ondernemers, evenals de terugloop in de investeringen; de achteruitgang van onze concurrentiepositie (in een jaar tijd zijn we gezakt van de 21^e naar de 27^e plaats op de wereldranglijst); de plaats die in de begroting wordt ingeruimd voor de hervorming van de personenbelasting die gebaseerd is op een gemiddelde groei van 2,5 percent terwijl de werkelijke groei lager is dan 1 of 2 percent.

De groei en de maatregelen inzake de personenbelasting lijken

mondiale. C'est un indicateur extrêmement important parce qu'il marque, à travers une crise générale, une dégradation de la position particulière de la Belgique.

Je ne rappellerai jamais assez le troisième élément qui obère la situation: la réforme de l'impôt des personnes physiques - et accessoirement la réforme de l'ISOC - a été fondée sur une croissance moyenne de 2,5% pendant un certain nombre d'années. Nous n'y sommes pas, nous n'y avons jamais été depuis que la réforme a été décidée, mais son entrée en vigueur progressive fait que, chaque année, elle pèse de plus en plus sur le budget; elle pèse d'autant plus lourd que la croissance est inférieure à 1 ou 2%. En tout cas, nous n'avons jamais atteint le degré de croissance qui aurait pu accompagner cette réforme de l'impôt des personnes physiques.

Cela se traduit par un transfert important des charges budgétaires, diminuées au niveau de l'impôt des personnes physiques, vers les autres éléments: les impôts indirects, les impôts régionaux et locaux. Sur ce plan, ils sont moins justes puisqu'ils assurent moins la redistribution.

Chaque année qui passe, l'écart entre la croissance et l'effet des mesures en faveur de l'impôt des personnes physiques rendra plus difficile non seulement l'équilibre, mais aussi l'essence même du budget, c'est-à-dire la capacité de mener des politiques, soit procycliques, soit contracycliques, qui fassent que le budget soit un élément majeur dans la création de l'emploi.

Quatrième élément constaté: ces derniers temps, on a vécu un report constant de charges et j'espère que cela se terminera dans les années à venir. Une bonne partie du budget 2004 devra absorber des charges relevant normalement de l'exercice 2003. Ce n'est pas bon pour mener une politique de relance, pourtant bien nécessaire.

Dernier élément inquiétant sur le plan macroéconomique: le surplus budgétaire, hors dépenses liées à la dette, devient de plus en plus faible. Je suis convaincu - c'était d'ailleurs l'enseignement du Conseil supérieur des Finances et de tous les observateurs de la situation en Belgique durant ces dernières années - que l'utilisation d'un surplus primaire de 6%, quelles que soient les circonstances économiques, était et reste le meilleur garant d'une politique qui dégage des surplus.

Je rappelle que l'OCDE, dans cette perspective économique, souligne que le gouvernement belge doit prendre les mesures nécessaires pour maintenir l'équilibre du budget afin de préserver la confiance dans la stratégie de réduction de la dette, dont l'un des principaux objectifs est de préparer les finances publiques à faire face aux conséquences du vieillissement démographique. Pour ce faire, c'est l'utilisation claire de surplus primaires qui, au-delà de mesures "one shot", peut assurer l'équilibre à terme du budget face aux conséquences démographiques dont, pour cette année - et le budget le montre au niveau de la note sur le vieillissement - on mesure que le poids sur les finances publiques va être plus important que celui prévu initialement.

Voilà les éléments macroéconomiques qui incitent à considérer que ce budget n'est pas à la hauteur des ambitions que l'on doit avoir. Il est un autre aspect très inquiétant, c'est que ce budget est consolidé quasi exclusivement par trois recettes "one shot". D'une part, l'opération Belgacom, qui représentera 1,4 milliards d'euros au budget 2004; d'autre part, les effets attendus de l'amnistie fiscale; enfin la poursuite de la vente de biens, de propriétés immobilières de l'Etat, ventes immédiatement suivies de prises en location.

zodanig uit elkaar dat de begroting zijn rol van motor van het beleid dreigt te verliezen.

De vierde vaststelling is dat een groot deel van de begroting 2004 wordt uitgetrokken voor lasten die normaal bij het begrotingsjaar 2003 horen.

Het laatste, op macro-economisch vlak verontrustende element is dat het begrotingsoverschot, zonder de uitgaven om de schuld af te lossen, steeds kleiner wordt.

Ik ben ervan overtuigd dat het handhaven van een primair overschot van 6%, ongeacht de economische omstandigheden, de beste garantie was en blijft voor een beleid om overschotten vrij te maken.

De OESO onderstreept dat de Belgische regering de nodige maatregelen moet nemen om de begroting in evenwicht te houden zodat het vertrouwen in de schuldverminderingstrategie, met als een van de voornaamste doelstellingen de openbare financiën voor te bereiden op de gevolgen van de verouderende bevolking, ongeschonden blijft. Om dat doel te bereiken, zijn we voor een begrotingsevenwicht op lange termijn beter met een primair overschot dan met *one shot* maatregelen.

De begroting wordt nagenoeg uitsluitend door twee *one shot* inkomsten geconsolideerd: enerzijds door de operatie Belgacom die goed is voor 1,4 miljard euro van de begroting 2004, en de verwachte gevolgen van de fiscale amnestie en anderzijds door de verkoop van onroerende staatseigendommen, die onmiddellijk weer worden gehuurd.

Die eenmalige ontvangsten verbloemen echter de realiteit, ze beletten dat werk wordt gemaakt van een structurele sanering van de overheidsfinanciën en van een beleid om de demografische schok op te vangen. Dat soort begrotingstechnieken is deel gaan uitmaken van het normale

Je crois que ce type de recettes "one shot" présente un gros inconvénient: il masque la réalité. D'abord, il pèse sur les budgets futurs et il rend de plus en plus difficile l'équilibre budgétaire à l'horizon 2008, 2010 ou 2015, c'est-à-dire au moment où le vieillissement de la population va commencer à faire peser très fort ses effets sur les recettes et les dépenses de l'Etat. Donc, l'utilisation systématique de produits "one shot" empêche un assainissement vraiment structurel des finances publiques et une politique structurelle qui était indispensable pour faire face au choc démographique ainsi que l'a régulièrement rappelé le Conseil supérieur des Finances. L'utilisation de ces techniques qui pèsent sur les budgets futurs est devenue maintenant le mode normal de gestion de l'Etat, ce qui est un handicap pour les budgets futurs, ce qui rend les budgets 2005, 2006 beaucoup plus aléatoires encore, tout reposant finalement sur une seule phrase: "la reprise est au coin de la rue et se manifestera rapidement". Depuis trois ans, c'est ce que l'on entend partout en Europe mais la reprise n'est toujours pas au bord du chemin.

J'ai quand même deux bons points à distribuer dans ce budget. Le premier a trait à la prise en considération de la croissance et je pense que 1,8% d'hypothèse de croissance, c'est la moyenne des prévisions économiques publiées.

Objectivement, les semaines qui nous séparent de l'établissement du budget n'ont pas modifié l'orientation. Sur ce plan, il n'y a pas l'écart que l'on pouvait craindre et que l'on retrouve dans les pays voisins. C'est un bon point.

Le second bon point pour moi est celui des dépenses affectées à l'entièreté du secteur des soins de santé. Un effort constant est fourni dans ce domaine, en vue de couvrir un volet extrêmement important pour nos concitoyens.

Mais à côté de cela, deux éléments du volet dépenses sont particulièrement préoccupants. Ce sont, d'abord, tous les investissements liés au fonctionnement des services publics. Ces investissements sont plus faibles que la moyenne européenne. Ils sont à la limite du possible par rapport à la détérioration générale de nos équipements et ils ne permettent pas de mener, dans certains domaines, une politique audacieuse.

Je prendrai pour seul exemple le budget de la Défense. En ce qui concerne les investissements, nous réalisons le plus mauvais score des 19 pays membres de l'OTAN, après le Luxembourg, le Canada et l'Espagne, soit 1,3% de moins que la moyenne des pays européens, beaucoup moins que la France ou des pays comparables par la taille comme la Norvège ou les Pays-Bas. C'est d'autant plus inquiétant qu'il est certain que, dans un tel domaine, la diminution des investissements est nuisible à une politique à long terme, mais au moment où, à juste titre, la Belgique veut s'engager, avec d'autres pays, dans une coopération renforcée en matière de défense, il est certain que nous arrivons à un taux très largement inférieur à ce que recommande l'OTAN, mais encore nettement inférieur à ce que devrait représenter, pour garantir son indépendance, une véritable politique européenne de défense. Ce n'est pas bon car cela reporte à beaucoup plus tard des efforts nécessaires, à un moment où il faudra réaliser un arbitrage entre ces dépenses et celles liées au vieillissement.

En conclusion, je dirai: mauvais budget, parce que gouvernement peu stable et non uni dans les choix qu'il opère; mauvais budget, parce que cette année - et nous sommes encore loin de ce que ce sera en 2005 - on enregistre un affaiblissement des recettes par le maintien envers et contre tout de la réforme fiscale: mauvais budget, parce que ce qui devait

staatsbeheer.

Toch krijgt deze begroting ook twee goede punten: er wordt rekening gehouden met de groei en er worden middelen toegekend aan de sector gezondheidszorg.

In bepaalde domeinen is echter geen ambitieus beleid mogelijk, omdat de middelen bestemd voor het functioneren van de overheidsdiensten, niet toereikend zijn.

Ik beperk me tot het voorbeeld van Defensie, waar we op het vlak van investeringen de slechtste prestatie van de negentien NAVO-lidstaten neerzetten.

Ik eindig met het besluit dat dit een slechte begroting is. Er is heel wat getouwtrek binnen de regering, de inkomsten dalen en de werkgelegenheid, toch een sleutelement van het regeringsbeleid, beperkt de speelruimte en blijft afhankelijk van een heropleving van de conjunctuur.

Om die reden kunnen we in geen geval dit ontwerp van begroting goedkeuren.

être un élément majeur de la politique ambitieuse de l'emploi annoncée se révèle être, finalement, une mesure qui limite les moyens d'action en investissements, qui limite les moyens d'action dans le fonctionnement de l'administration et qui dépend exclusivement de l'espoir de voir la conjoncture économique se redresser.

C'est la raison pour laquelle nous ne pouvons en aucun cas adhérer à ce projet de budget.

De **voorzitter**: Dat was de laatste spreker in dit deel van de algemene bespreking

Dan vatten wij thans het onderdeel Landsverdediging aan, waarvoor de heren De Crem, Kelchtermans en Sevenhans als sprekers zijn ingeschreven

Ik begroet de minister van Landsverdediging.

01.12 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik zal mijn uiteenzetting beperken tot die onderwerpen die betrekking hebben op de begroting.

Mijnheer de voorzitter, u weet dat waarschijnlijk niet, maar wij hebben in de commissie voor de Landsverdediging bijna twee weken geleden een verrassingsaanval meegemaakt, zoals de minister dat ook noemde. Op die fameuze dinsdag bezette de eerste minister, geflankeerd door de minister van Landsverdediging – in vroegere termen de minister van Oorlog – de commissie. De commissieleden waren een beetje verbaasd. Wij dachten dat er zich een minicoup voordeed.

Eigenlijk was het een ongelooflijk gebeuren. Plots zag ik de eerste minister als een raket binnenkomen, gevolgd door de minister van Landsverdediging die mij deed denken aan een flying fortress. Wij kennen allemaal de vliegende forten uit onze jeugd, die na een landing in bezet gebied terugkomen, net over de laatste haag binnenvallend, weliswaar gehavend. Welnu, zo gedroeg de minister van Landsverdediging zich als het ware. Als een bommenwerper kapotgeschoten in de flank, wat olie verliezend en scheefgaand kwam minister Flahaut binnen. Het was eigenlijk geen flying, maar een landing fortress. Hij vloog naar links, maar dat is geen probleem, mijnheer Versnick. Het enige wat de minister van Landsverdediging nog kon vertellen was dat hij zou terugkomen op 17 december, morgen dus. Strategisch gezien is dat een gigantisch probleem, mijnheer de minister, omdat ik, in militaire termen gezegd, niet wil interfereren in de uiteenzetting die u morgen zult houden.

Mijnheer de voorzitter, het was werkelijk een minitafereel. Eisenhower en Patton! Het doet mij denken aan het beeld van de kleine soldaat die in Tikrit Saddam Hoessein heeft gevonden en die met een ongelooflijke overwinningstronie komt aankondigen: ja, wij hebben het gedaan!

De **voorzitter**: Dan moet u zwaar gewerkt hebben, want er werd over gesproken op de Conferentie de dag erna.

01.13 Pieter De Crem (CD&V): Dat was het uur erna, mijnheer de voorzitter.

De **voorzitter**: Het uur daarna? Dat is nog erger.

01.14 Pieter De Crem (CD&V): Ik heb deze morgen in de krant gelezen dat u zich nog goed voelt. Ik voel mij nog beter. Meer spinazie eten! Ik herinner mij alles nog van uur tot uur. U herinnert zich nog alles van daa

Le **président**: La discussion générale est close. Nous passons à présent dans le cadre de ce débat budgétaire à la discussion du premier des secteurs, celui de la Défense. Je salue le ministre de la Défense. Trois orateurs sont inscrits: MM. De Crem, Kelchtermans et Sevenhans.

01.12 Pieter De Crem (CD&V): L'offensive surprise lancée récemment par le premier ministre en commission de la Défense était un spectacle hallucinant. Tel un putschiste, il a pris d'assaut la commission sous l'œil de la caméra et sous le regard éberlué du ministre Flahaut qui a employé le premier l'expression «attaque surprise». Socialiste francophone dans l'âme, il ne pouvait évidemment pas utiliser le terme de Blitzkrieg.

tot dag. Het was een uur nadien.

De **voorzitter**: In de politiek volstaat van jaar tot jaar.

01.15 Pieter De Crem (CD&V): U probeert Popeye the sailorman te spelen. In elk geval was het een uur nadien dat ik u heb gezegd dat Eisenhower en Patton in de commissie voor de Landsverdediging waren neergestreken. Het is natuurlijk spijtig dat collega de Donnea, die een groot verdediger is van 's lands defensie – wij delen vaak dezelfde mening – dat niet heeft kunnen meemaken omdat hij geen lid is van de commissie voor de Landsverdediging. We werden daar plots geconfronteerd met een soort engelenkoor. Het was een soort vroegtijdig kersttafereel. Niet “Waar de sterre bleef stillestaan”, maar “Waar de sterren bleven stilzitten”. De eerste minister, de minister van Landsverdediging en de stafchef van de regering hebben zich daar neergeveild. Het was echt als een soort Eisenhower en Patton die zeiden: “Here we come”. Ik moet zeggen dat ik een déjà vu-gevoel had. Ik had nog wat jeugdpuistjes uit te duwen toen ik op het einde van de jaren '70 en in het begin van de jaren '80 Tejero en Milans del Bosch op TV in het Spaanse Parlement zag komen. Het was echt een comedy. Er was nog één persoon, de eerste minister, die toen bleef rechtzitten. Dat was de heer Suárez. Al de rest had zich achter de banken verschuild. Het was dus een echte verrassingsaanval.

Minister Flahaut heeft ook gesproken over een verrassingsaanval. Ik kan begrijpen dat hij als lid van de PS een Latijnse zoon is die het woord Blitzkrieg niet in de mond kan nemen. Dat is een psychologisch en verbaal onvermogen om dat te doen. Het was een bijzonder interessant gegeven om dat te mogen meemaken. Ik dacht echt dat het een staatsgreep was. Niet om dat Herman De Croo mij nadien zei dat hij van niets wist – want dat is niet de eerste keer -, maar wel ...

De **voorzitter**: Mijnheer De Crem, ik heb de technologie om niet alles te zeggen.

01.16 Pieter De Crem (CD&V): ...omwille van het feit dat de koning van het Parlement, namelijk Herman De Croo, niet op de hoogte was. Dat was net als in Spanje in de tijd van Tejero en Milans del Bosch. De Koning was toen niet op de hoogte en steunde de beweging dus niet.

Ik had een beetje een mengeling tussen The longest day, DDay, A Bridge too Far, de Brug in Remagen, Où est-passé la septième compagnie?, want het had een hoog hilarisch gehalte. Toen werd uit de battle dress van Flahaut een document naar buiten gehaald. Hebt u trouwens zijn koperen knopen al gezien vandaag? Hij is echt in battle dress. Het document dat Flahaut te voorschijn toverde bracht in één beweging de hervorming van het Belgisch leger met zich mee. De triomfalistische blikken die ik daar heb gezien, waren een beetje in tegenspraak met de blikken die ik zondagavond heb gezien, toen de Belgische regering geconfronteerd werd met de vangst van Saddam Hoessein. Ik heb vele staatshoofden van vele democratieën gezien die opgelucht waren. Ik heb aan de lichaamstaal van de minister van Buitenlandse Zaken van ons land gezien dat hij niet echt opgelucht was.

Het vinden van Saddam Hoessein heeft de eerste minister van België niet vervuld van vreugde. Ik kom er straks nog op terug. Althans dat was niet op zijn gelaat te zien. Ik kan dat begrijpen, want heel onze Irak-politiek is daarmee in duigen gevallen. Ik zal het daarover echter niet hebben. Dat is voor morgen.

Mijnheer de minister, er is ook goed nieuws. Ons gebed, onze zucht – als we het rapport-Stasi volgen, mogen we binnenkort niet meer over gebed spreken – onze bede – een meer geneutraliseerd. Nederlands woord voor

01.15 Pieter De Crem (CD&V): J'ai vraiment cru assister en direct à un coup d'Etat! Non parce que le président De Croo a feint l'ignorance - ce qu'il fait souvent - mais bien parce que, visiblement, il n'était pas au courant.

01.16 Pieter De Crem (CD&V): Lorsque le ministre Flahaut a exhibé comme par enchantement le document sur la base duquel il compte réformer l'armée d'un coup de baguette magique, j'ai vu des regards triomphalistes qui n'avaient rien à voir avec ce que j'ai vu dimanche soir. Les chefs du gouvernement de la planète ont été soulagés d'apprendre la capture de Saddam Hussein mais pas le ministre Louis Michel. J'ai déduit de sa gestuelle qu'il n'éprouvait aucun soulagement. Je peux le comprendre car l'arrestation du raïs met à mal toute la politique irakienne de notre pays.

Il y a également des bonnes nouvelles. Notre prière en faveur de la modernisation de l'armée est exaucée. Le premier ministre l'avait déjà dit en juin 1999: il nous faut une armée plus petite, mieux équipée et plus efficace, en un mot une armée qui connaît ses forces et ses faiblesses. Le plan

gebed –, wordt verhoord: het Belgisch leger moet worden gemoderniseerd. Uiteindelijk krijgt eerste minister Guy Verhofstadt gelijk met zijn uitspraak in juni 1999. We moeten een kleiner, beter, performant leger hebben. Ik waande mij dus echt in november-december 1999. We moeten ook een krachtige partner zijn. We moeten durven weten wat onze zwakheden en onze sterke punten zijn.

Mijnheer de minister, ik moet toegeven dat uw plan een aantal revolutionaire punten bevat. Als volgelinge van het Charter van Quaregnon moet u, die zich inspireert op de zoveelste internationale, gemoderniseerde, aangepaste, laat-honderd-bloemen-bloeiende moderniteit, natuurlijk weten dat er een aantal factoren meespelen. Ik geef toe dat de modulewerking die u aanreikt, niet alleen moderniserend is. Ze is zelfs revolutionair voor een leger als het Belgische leger. Wat dat betreft, heeft u een goede zet gedaan.

Anderzijds en belangrijk is – we willen niet dat België een reus op lemen voeten wordt, dat het equivalent van de demografische structuur van België is – dat de instroming van jonge, nieuwe, goed opgeleide, goedbetaalde krachten voor het eerst mogelijk wordt gemaakt.

Iedereen – ook ereadmiraal en stafchef Willy Herteleer, een onverdachte bron, en stafchef Van Daele, die tot nader order nog altijd de grootste krachten en machten en deugden van een maagd heeft, namelijk zijn mutisme dat hij nog altijd niet doorbroken heeft – zegt eigenlijk hetzelfde, namelijk dat er moet worden geïnvesteerd in de personeelsproblematiek van het leger.

Uw hervorming staat of valt met de middelen. Het is een als-dan-gegeven. Het is een soort relationeel gegeven. De middelen voor het leger zijn er echter niet, tenzij de opbrengst van de fiscale amnestie – 800 miljoen euro – aan de hervorming van het leger wordt besteed.

800 miljoen euro is slechts 13% van het in het vooruitzicht gestelde vermogen dat ooit zou kunnen terugkeren. Trouwens, mijnheer Versnick, misschien bent u een voorstander van de fiscale amnestie die ooit werd gepropageerd om zwart geld uit het buitenland wit te maken. Ik stel enkel vast – u zult het ook vaststellen – dat het grondbeginsel van de fiscale amnestie nu wordt dat zwart geld wit zal worden in het buitenland en daar enorm veel tewerkstelling zal creëren. Dat weet u evengoed als ik. Mais on est tous des Européens. Ik weet dat de huidige regering nooit heeft gezegd: "On est tous des Américains". Voor u zullen we het houden bij: "On est tous des Européens".

Tenzij de inkomsten van de fiscale amnestie naar het Belgisch leger gaan of onze luchtmacht vanaf januari 2004 op water vliegt, heeft uw plan geen waarde.

Dat is natuurlijk de essentie. Wij leven hier dus in de virtuele werkelijkheid. U maakt een mooi plan – het heeft allemaal lang geduurd – maar eigenlijk raakt het kant noch wal. Ik zal straks trouwens terugkomen op de investeringen die u in de verschillende strijdkrachten van het leger wil doen. U probeert een mooi heldenverhaal te brengen, maar de mensen – en niet in het minst uw medewerkers – hebben wel door dat dit niet lukt.

Het spijt mij bijzonder dat de minister van Begroting niet meer aanwezig is. Ik kan dat slechts vaststellen. Als heraut – herald – van het gebroken geweertje had ik graag geweten wat hij vond van uw investeringsplan, mijnheer de minister. Dat investeringsplan stelt vele investeringen uit. Alleen is er een aantal investeringen op komst, op korte termijn, te weten 2004-2005, voor 90mm-raketten op kleine tanks. Ik had dus graag geweten of dat werd afgewogen tijdens een regeringsbespreking.

stratégique adapté comporte des aspects révolutionnaires, comme le fonctionnement en modules. En outre, l'entrée en service d'effectifs jeunes et bien rémunérés est rendue possible pour la première fois.

Le plan de réforme du ministre Flahaut est complètement tributaire des moyens dont il disposera. Les moyens sont inexistant, sauf si les recettes de l'amnistie fiscale étaient allouées à l'armée. Et quand bien même, 850 millions d'euros ne représentent que 13 pour cent des avoirs susceptibles d'être rapatriés.

Le personnel de M. Flahaut n'est pas dupe de son discours. Si M. Vande Lanotte avait été présent, je lui aurais demandé ce qu'il pense du plan d'investissement. De nombreux investissements sont en effet différés. A court terme, les seuls investissements concernent des missiles de 90 millimètres destinés à équiper de petits chars d'assaut. Le gouvernement en a-t-il du reste discuté?

Le gouvernement a décidé de supprimer les compensations. Cette décision est dramatique pour l'industrie militaire belge, tant du côté francophone que du côté flamand. La répartition équitable ne s'applique pas aux commandes militaires. J'ai déposé une motion de recommandation à ce propos en commission.

Qu'en est-il de la force de défense européenne? L'épisode de Tervuren était une plaisanterie. C'est ce qu'a confirmé le chancelier allemand en soulignant que, dans la perspective des prochaines élections en Belgique, le premier ministre devait se voir accorder ce Centre européen à Tervuren.

Comment le ministre compte-t-il redorer le blason de la Belgique en tant que partenaire en matière de défense, blason notamment terni par l'attitude adoptée par notre pays dans le dossier de l'Irak?

Quelle sont les chances de voir partir des troupes belges en Irak?

Een paars leger hebt u niet. Er is geen paars leger. Ofwel is er een leger dat gerespecteerd is, goed omkaderd is, dat internationaal een rol kan spelen, dat zijn internationale engagementen waarmaakt, dat een loyale partner is van het Atlantische bondgenootschap; ofwel is er dus een blauw leger, ofwel is er een rood leger; maar een paars leger hebt u niet. En dat blijkt natuurlijk uit uw begrotingsdocument.

Deze morgen, mijnheer de minister, werd een bijzonder interessante discussie gevoerd in de commissie voor het Bedrijfsleven – waarbij de eerste minister ontbrak – over de compensaties. Dat is een aloud zeer. Ik heb gezien dat de Belgische regering heeft beslist die compensaties af te schaffen, dramatisch voor de Belgische militaire industrie, zowel aan Franstalige als aan Vlaamse kant. Ik wil u trouwens nog zeggen dat de eerlijke, billijke, rechtvaardige verdeling in al die dossiers niet van toepassing is op de militaire bestellingen. Dat kan ook niet. Ik heb een motie van aanbeveling ingediend en ik hoop daar nog een en ander rond te kunnen doen.

Wat ik eigenlijk zou willen weten, mijnheer de minister, is hoe het nu zit met de Europese defensiemacht? Dat is natuurlijk de belangrijkste zaak. Het leger is in dienst van de natie. Ik wil niet polemiseren, maar ik zal objectief zijn. “On est tous des Européens”. Wij zijn allen Europeanen. U zult hoe dan ook een inspanning moeten doen om onze strijdkrachten in te schrijven in de logica van een Europese defensie. Ik merk dat dit u maar matig interesseert hoewel dat een bijzonder belangrijk gegeven is. Wat gebeurd is in Tervuren was een mop, een belachelijk verhaal. Uw partijgenoot uit onze Oostgrenzen heeft het bevestigd: ‘Man sollte nun begreifen dass der Erstminister von Begien ein Wah hatte in Mail’.

Het kwam er dus op neer dat men moet begrijpen dat de eerste minister van België verkiezingen had in mei. Die kerel moest dus herverkozen worden. Daarom moesten we hem een beetje gelijk geven in dat absoluut belachelijke avontuur van een Europees centrum in Tervuren.

Mijnheer de minister, mijn vraag is nu hoe u het imago van ons land gaat verbeteren. Ik spreek namens een meerderheid van de Belgen. Op dit vlak durf ik het woord nog in de mond te nemen. Ik spreek namens een meerderheid van de Vlamingen. Hoe gaat u het slechte imago verbeteren dat wij in het buitenland hebben op het vlak van een betrouwbare en loyale partner in defensie- en veiligheidsaangelegenheden? Hoe gaat u het ongelooflijke deficit dat u hebt gemaakt, delgen? Het is een bijzonder belangrijke zaak.

Ik durf niet te denken dat de Belgische regering het jammer vond dat Saddam Hoessein alive and kicking gevonden is. De minister van Buitenlandse Zaken heeft zich door externe omstandigheden slecht gevoeld. Ik zag dat aan zijn lichaamstaal bij de vondst van deze dictator. Die man was een bloedzuiger. Hij zal door internationale tribunalen beoordeeld worden. Het gaat over de hele houding van België in het Irak-dossier. Het is begonnen op 11 september 2002, toen mevrouw Aelvoet als vice-eerste minister op de pui van Wetstraat 16 zei: “Na alles wat er is gebeurd, is het goed wat er in de Verenigde Staten is gebeurd”. Dit is hopelijk de eindepiloog van deze schandalige houding die ons land heeft aangenomen.

Mijnheer de minister, er zijn vragen die een onmiddellijke impact hebben op uw begroting. Ik wens ze als volgt te stellen. Ten eerste, wat is de impact van Belgische troepen in Irak? Mogen we daar nog aan meedoen? Zullen we daar nog aan meedoen? Kunnen we daar nog aan meedoen? Met betrekking tot de wederopbouw van Irak is het natuurlijk duidelijk. Indien ik een Amerikaan was, dan zou ik het de Belaische niiverheid nooit

Pourrons-nous contribuer à la reconstruction? Si j'étais américain, je n'attribuerais aucun investissement à l'industrie belge. Le ministre dispose-t-il par ailleurs de moyens pour contribuer, le cas échéant, à la reconstruction de l'Irak?

Dispose-t-on de moyens pour le bataillon multinational de l'OTAN?

Qu'entend le ministre par une armée au service de la Nation? Pour lui, l'armée est une machine pour l'emploi, dont le centre de gravité se situe dans le sud du pays. Cette situation est intenable car elle va à l'encontre de la règle non écrite des 60/40.

Le budget présenté par le ministre ne constitue, en réalité, pas un budget. C'est un document provisoire, dans lequel les choix sont différés. C'est pourquoi nous ne l'approuverons pas.

gunnen dat ze op een of andere manier kunnen investeren. Ik meen dat. De houding die u hebt aangenomen in dit dossier was echt schandalig. Ik vraag u nu of u op een of andere manier in middelen hebt voorzien om de wederopbouw van Irak te helpen aansturen.

Ten tweede, het is een heel concrete vraag. Er is een multinationalaal bataljon dat in het kader van de NAVO in werking wordt gesteld. U weet dat. Ik had u graag gevraagd of u daarvoor middelen hebt uitgetrokken.

Ten slotte; ik vraag u nog eens wat de invulling is van uw leger in dienst van de natie. Het Belgisch leger is voor u immers nog steeds een tewerkstellingsmachine. Het is een tewerkstellingsmachine met een zwaartepunt in het Zuiden van het land. Het heeft een bureau in het Noorden van het land. Het operationele gegeven zit echter in het Zuiden van het land. Ik zeg u dat dit een onhoudbare situatie is. Er zijn in dit land veel geschreven regels. Er is echter één ongeschreven regel en dat is de 60/40-verhouding.

Die 60/40-verhouding, die ongeschreven grondwetsregel, moet u aanhouden. U moet die aanhouden in investeringen, in manschappen en in positionering. Ik zal u daarover morgen meer vragen stellen. Ik zeg u echter dat de begroting die u voorlegt eigenlijk geen begroting is. Het is een tijdelijk document, een document van het uitstellen van keuzes. Daarom zullen we het niet goedkeuren.

De **voorzitter**: Ik vermoed dat de heer Kelchtermans, die zich ingeschreven had, in dit deel niet meer het woord zal nemen.

01.17 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik zal me vandaag beperken tot de algemene lijnen. Morgen bespreken we immers het Stuurplan van de minister, een nieuw plan dat de voorliggende begroting nog voor haar goedkeuring onderuit haalt.

In tegenstelling tot Verhofstadt I heeft Verhofstadt II wel een bladzijde besteed aan Landsverdediging. Of we ons hierover moeten verheugen is een andere zaak. Landsverdediging is de voorbije vier jaar telkens een sluikpost op de begroting. Onder deze regering zal er niets veranderen. Nochtans heeft het er een tijdje hoopvol uitgezien. Minister Flahaut I was de eerste om begin 2003, in volle euforie te proclameren dat er meer middelen, meer geld dus moest worden besteed aan Landsverdediging. Ik had er de verschillende partijprogramma's op nagelezen en moest vaststellen dat alleen het Vlaams Blok op een duidelijke wijze een pleidooi had gehouden voor een verhoging van het budget, weliswaar in het kader van een Europese defensie. Op die Europese defensie kom ik later terug. Ik was zeer verheugd en interpelleerde de vorige minister van Landsverdediging, Flahaut I, begin maart 2003. Daaruit leerde ik dat de minister bedoelde dat de volgende regering meer geld moest vrijmaken. Door een speling van het lot hebt u zichzelf opgevolgd als Flahaut II. De nieuwe regering heeft onmiddellijk de plannen van Flahaut I getorpedeerd. We kregen een mooi werkstukje: een creatief en solidair België en nog iets over zuurstof! Ik vermoed dat na het lezen van dit werkstukje vooral de militairen zuurstof nodig hadden!

Mijnheer de minister, u blijft herhalen dat de soldaten het grootste menselijke kapitaal vormen. Dat is correct. Ik kan me echter niet van de indruk ontdoen dat de meeste militairen zich op dit ogenblik zeer ongelukkig voelen omdat het hun ontbreekt aan de uitrusting, noodzakelijk voor de uitvoering van de hun toevertrouwde taken. Het gaat zelfs zo ver in het leger dat de nieuwe rekruten niet kunnen beschikken over hun basisuitrusting. Vorige week hoorde ik nog vertellen dat er slechts voor 30

01.17 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): C'est devenu une tradition: le département de la Défense est traité en parent pauvre par les gouvernements Verhofstadt. Lors de la confection des budgets, et le ministre Flahaut à beau réclamer davantage de moyens, ce département est, comme à l'accoutumée, traité sans égard. Au printemps 2003, le ministre a une fois encore réclamé plus de moyens pour son département mais au moment de la répartition des fonds, il est toujours le dernier de la liste. Pourtant, en matière d'équipement, la situation de notre armée défie de plus en plus l'imagination. Le matériel actuellement disponible ne suffirait même plus pour équiper les nouvelles recrues!

Le Vlaams Blok désapprouve ce budget de la Défense pour la simple raison qu'il est mauvais. Le ministre compétent lui-même l'admet!

Le gouvernement avait pourtant affiché ses ambitions dès le départ. Au printemps, un véritable mini-sommet européen de la Défense.

van de 60 rekruten materiaal beschikbaar is. De anderen moeten na nieuwjaar terugkomen op het ogenblik dat de nieuwe budgetten er zijn. Zo erg is het met ons leger gesteld.

Het zal u niet verbazen, mijnheer de minister, dat ik uw voorliggende begroting niet zal goedkeuren. Ik heb daar een goede reden voor. U vindt ze zelf niet goed. Waarom zou ik ze dan moeten goedkeuren? Ik mag het echter zeggen, u niet. U moet zich als regeringslid solidair gedragen.

Nochtans waren er andere ambities. Einde april, in volle Irakcrisis en ook wel in volle kiesstrijd, organiseerde Verhofstadt I een minidefensietop in Brussel. Deze defensietop is de geschiedenis ingegaan als de pralinetop en heeft, buiten enkele mooie foto's, weinig opgeleverd. Het waren mooie groepsfoto's, ik zie ze nog voor mij: Jacques uit Parijs, Gerhard uit Berlijn en, last but not least, Guy uit Gent. Dat was ongeveer de echte verwezenlijking van die pralinetop, behalve uiteraard het Europees hoofdkwartier voor Defensie dat ergens in Tervuren zou worden ingepland. Het was een mooie droom. Het was zelfs de grote droom van deze regering ooit te komen tot een Europese defensie. Mochten wij de resultaten van de voorbije top eens grondig analyseren, dan konden wij vaststellen dat de Europese defensie een mooie staatsiebegravenis heeft gekregen.

Europese defensie is iets moois. Het Vlaams Blok heeft met het oog op een Europese defensie steeds gepleit voor een verhoging van het budget, want dat is daar onlosmakelijk mee verbonden. Anders komen wij nooit tot een geloofwaardige Europese defensie. De collega's weten het misschien niet altijd, maar Amerika – de VS, de grote boeman voor ministers Michel en Flahaut – geven ongeveer tweemaal zoveel uit als alle EU-landen samen. Daar komt dan nog bij dat er met al die gezamenlijke legerijes vrij veel overlappingen zijn. Eigenlijk beschikken wij maar over 10% van de capaciteit van de Verenigde Staten. U weet wel, dat land aan de andere kant van de grote plas, waarmee wij een paar kleine discussies hebben gehad.

De pralinetop is enkele maanden voorbij. De Amerikanen hebben daarmee eens goed gelachen en gaan terug over tot de orde van de dag. Trouwens, iemand moet mij toch eens vertellen – u zult dat wel proberen, mijnheer de minister – hoe wij al die mooie plannen, al die internationale engagementen, al dan niet in Europees verband, zullen verwezenlijken met nog eens minder militairen en nog eens minder geld. De vorige regering had het aantal militairen al verminderd onder het motto van een flexibeler, mobieler en beter uitgerust, maar weliswaar ook kleiner leger. Enkel dat laatste punt, dat kleiner leger, dat is momenteel in uitvoering.

Ik lees ook dat er in deze begroting een verdubbeling zou komen voor de internationale engagementen, de zogenaamde vredesoperaties. Dat is uiteraard ook weer een staaltje van de turbotaal van deze regering. Aangezien we in dit deel van het budget elk jaar een serieuze overschrijding hebben, passen we gewoon de praktijk toe. Ook in de voorbije budgetten hadden we al een verdubbeling en er is dus niets nieuws onder de zon.

Het strategisch plan voor de modernisering van het leger 2000–2015, ook wel eens het plan Flahaut de Iste genoemd, wordt dus voor de derde of vierde keer geactualiseerd. Dat is geen probleem, want men moet op zijn fouten durven terugkomen. Een week geleden mochten wij het meemaken dat de heer Flahaut met een heuse armada in de commissie kwam binnenvallen om het nieuwe plan voor te stellen. Het nieuwe plan, dat noemt men in de politiek ook wel eens een eersteklasbegravenis. De doodsbrief kwam eigenlijk aan met het stuurplan. Ik vraag me enkel af wie er aan het stuur staat. want daar heb ik wel mijn bedenkingen bij. Ook

appelé avec une certaine condescendance le "Belgian chocolate summit", avait même été organisé à Bruxelles. La Belgique rêvait tout haut d'une politique de défense européenne mais ce fut bien vite la douche froide. Le dernier sommet européen de Bruxelles a déjà enterré l'idée d'une politique de défense européenne, y compris celle du siège établi à Tervuren.

Par rapport aux Etats-Unis, l'UE néglige son budget de la Défense: les Etats-Unis y consacrent deux fois plus d'argent que tous les pays de l'UE réunis! En raison des nombreux chevauchements entre les pays, la capacité militaire de l'UE n'excède pas 10% de celle des Etats-Unis.

Le plan stratégique du ministre Flahaut fait constamment l'objet de remaniements et d'adaptations. Tous les discours concernant l'augmentation des dépenses belges en matière de défense pour les porter au niveau européen ne sont que des promesses sans lendemain. A cet égard, le budget 2004 ne déroge pas à la règle. Chaque année, la Belgique dépense 5.800 euros par soldat. La moyenne européenne s'élève à 18.000 euros. Le budget 2004 ne permettra certainement pas de résorber l'important retard pris en la matière.

Il va sans dire que les petits pays doivent coordonner leurs efforts dans le domaine militaire et mettre leurs points forts en exergue. La Belgique jouit de longue date d'une réputation certaine pour ses dragueurs de mines. Or, le gouvernement galvaude même à présent cet atout. Il y a quelques années, deux projets relatifs à des dragueurs de mines ont été envoyés par le fond, foulant ainsi aux pieds les intérêts flamands. La commande passée à la firme anversoise SCK pour la construction de dragueurs de mines a été annulée alors qu'il s'agissait en réalité de la compensation flamande pour la modernisation des F-16 par l'industrie wallonne.

daar werd weer eens gesproken over investeringen. Ik lees overal dat de nodige militaire investeringen geleidelijk aan zullen worden opgetrokken tot het Europees gemiddelde. Ik vraag mij af of men goed beseft wat dit betekent. Investeren, dat betekent eigenlijk kopen of, met andere woorden, geld ter beschikking stellen.

Als uw eerste minister wil dat de Franse president hem blijft aanspreken met mon cher ami Guy, zal deze paragraaf echter letterlijk moeten worden uitgevoerd. Onder Flahaut I is er eigenlijk niets geïnvesteerd behalve in regeringsvliegtuigen. Voor de rest bleef alles liggen waar het lag, net zoals onze geloofwaardigheid. Ook deze begroting vertoont weer geen enkele ruimte voor investeringen. De aangekondigde optrekking van de huidige 8% naar 12,6% zal in de praktijk nooit worden gehaald. Die 8% is vorig jaar dan ook nog eens in mekaar gestort waardoor we maar 3% hebben gehaald. Het meest logische getal is 25%. Ik denk dat dit nog niet voor deze eeuw zal zijn.

Het optrekken van de investeringen naar het Europese gemiddelde, zoals aangekondigd in de regeringsverklaring, komt neer op een verdrievoudiging van het investeringsgemiddelde per soldaat. Collega's, België investeert op dit ogenblik ongeveer 5.800 euro per soldaat tegenover een Europees gemiddelde van 18.000 euro. België kan met het ontwerp van begroting voor het jaar 2004 onmogelijk daaraan iets veranderen. Wij het gemiddelde halen? Laat ik niet lachen. Het staat echter wel zwart op wit in de regeringsverklaring. Dat is er blijkbaar per ongeluk in geraakt. Ik zal u daar vier jaar mee achtervolgen.

In plaats van investeringen zijn we wel goed in bezuinigingen. Vrijwel alle Europese landen en zeker de kleinere zouden hun defensiebudgetten beter kunnen gebruiken, mochten ze tot afspraken kunnen komen. Ik denk hierbij aan afspraken over taakverdeling, samenwerking en specialisatie. Niet elk Europees leger moet alles hebben. Tussen de Belgische en de Nederlandse marine bijvoorbeeld zou het logisch zijn dat er een taakverdeling zou komen. De Nederlanders zijn gespecialiseerd in onderzeebootbestrijding en wij zouden ons kunnen specialiseren in het mijnenjagen en mijnenvegen. Beide marines zouden zich kunnen toeleggen op de opdrachten waarin zij de meeste ervaring hebben. De core business van onze marine is altijd de mijnenbestrijding geweest. Uitgerekend daarop gaan we dan bezuinigen.

Onze bezuinigingen druisen tegen alle logica in. In het jaar 2000 besliste de regering-Verhofstadt namelijk het schrappen van twee projecten voor de marine: de ontwikkeling van een nieuw mijnenveegsysteem en de bouw van een kustmijnenveger. Die operatie had ook een anti-Vlaamse dimensie. Het contract bij SKB was in 1994 nochtans toegezegd als een Vlaamse compensatie voor de modernisering van de F-16's. Zoals u weet collega's, zijn de economische compensaties er terug. Het thema is weer actueel geworden. Die 9 miljard voor SKB is Vlaanderen kwijt. Minister Anciaux zal er wel voor zorgen dat we die in het volgende dossier terugkrijgen, neem ik aan.

Tegen alle logica in bezuinigt men juist op de taken waarin wij de grootste expertise hebben. Het lijkt ongelooflijk maar zelfs bezuinigingen kosten handenvol geld. Het schrappen van dit project leek op papier een indrukwekkende bezuiniging.

Ik neem aan dat de ministers daarover bezig zijn. Men zal zich het dossier nog herinneren.

Het is typisch voor het paarse project dat het allemaal maar mooie schijn is. Er was in dit dossier reeds voor 28 miljoen euro geïnvesteerd. Dit is bijna allemaal weggedaaid. Het contract voor de schepen zelf was

L'annulation de cette commande ne constituait nullement une économie: 28 millions avaient déjà été investis et le contrat était déjà signé. Les dommages et intérêts s'élèveront à pas moins de 37 millions d'euros. Voilà donc à quoi sert l'argent du contribuable! La Cour des comptes a d'ailleurs déjà également critiqué cette décision du gouvernement.

Quelque part, un navire de transport ballotté par les flots risque de nous coûter encore beaucoup d'argent.

Nous n'avons jamais estimé que chaque franc consacré à l'armée était un franc de trop. Si le Vlaams Blok a toujours fortement critiqué le caractère anti-flamand de l'armée, il s'est toujours montré prêt à défendre la cause des militaires face aux projets d'économies successifs. Nous observons que le Vlaams Blok jouit à l'armée d'un capital de sympathie en augmentation.

Nous ne sommes pas des utopistes. Le monde est une jungle où règne la loi du plus fort. La prospérité et l'indépendance requièrent un pouvoir de défense moderne. Qui veut la paix prépare la guerre.

ook al ondertekend. De Belgische Staat moest dan ook een flinke schadevergoeding betalen aan het Antwerpse SKB.

Momenteel wordt er een bedrag geraamd van 37 miljoen euro. Verhofstadt vestigt een nieuw record. Zelfs als hij bezuinigt, smijt hij nog fortuinen over de balk.

Het Rekenhof stelde kort en kurkdroog vast dat uit de aan het Rekenhof voorgelegde documenten niet blijkt dat aan de beslissing tot stopzetting van het project een kosten-batenanalyse was voorafgegaan, een commentaar die in al zijn beknoptheid vernietigend is, maar deze regering leert er niet van.

Vanmorgen vernam ik van collega Vautmans, mijnheer de minister, dat het Reki(...) dossier ook is afgelast. Het resultaat is uiteraard voorspelbaar. Er worden weer enkele tientallen miljoenen euro over de balk gesmeten. Dat klinkt allemaal niet veel, maar het is toch al vlug een miljard Belgische frank meer of minder. Ondertussen dobbert er ook nog ergens een transportschip rond, dat als een soort van vliegende Hollander regelmatig opduikt en ons wellicht ook nog wel enkele tientallen miljoenen euro zal kosten aan schadeclaims.

Voor het leger pleiten, betekent geld uitgeven. Nog steeds heel wat mensen en partijen blijven geloven dat iedere frank voor het leger een frank te veel is. Dat is nooit ons standpunt geweest, mijnheer Anciaux. Misschien is het uw standpunt, maar niet het mijne.

Wij hebben uiteraard altijd scherpe kritiek gehad op de communautaire wantoestanden bij de strijdkrachten en op het onrechtvaardige en anti-Vlaamse beleid inzake benoemingen, bevorderingen, compensaties en sluitingen van kazernes, maar langs de andere kant hebben wij altijd de militairen verdedigd als zij het slachtoffer werden van kortzichtige en destructieve bezuinigingen, waarbij veiligheid op lange termijn werd opgeofferd om besparingen op korte termijn te verwezenlijken. Daardoor – en dat stoort de minister wel – groeit bij de militairen de sympathie voor het Vlaams Blok.

Zoals alle met rede begaafde mensen zijn wij uiteraard voor vrede. Wij zijn geen echte militaristen, maar we zijn ook niet naïef. Wij geloven niet in utopieën. De wereld is geen vredig dorp. Dat kunnen we alle dagen vaststellen. Het is een jungle, waarin helaas alleen het recht van de sterkste geldt. Zonder goed gemotiveerde en modern bewapende strijdkrachten kan geen enkel land zijn vrijheid, zijn welvaart of zijn onafhankelijkheid behouden. Dat is helaas niet mogelijk. Een Hongaars spreekwoord drukt het heel juist en bondig uit: ieder land moet een leger onderhouden, het zijne of dat van een ander. Dat is uiteraard slechts een variant op het oude Romeinse spreekwoord. Ik heb het vandaag vanbuiten geleerd: Si vis pacem para bellum. Dat is vlot gegaan. Dat is de essentie. Pleiten voor defensie is niet echt populair. Als wij ooit werkelijk willen uitvoeren wat de ministers steeds overal gaan verkondigen over een Europese defensie, zullen wij moeten investeren en zullen wij meer geld moeten besteden aan defensie. Anders zijn het allemaal woorden in de wind. Ik dank u.

01.18 André Flahaut, ministre: Monsieur le président, je vais me rallier à votre suggestion, je donnerai ma réplique demain en commission puisque nous avons pris les dispositions pour avoir une journée complète de discussion. Comme je m'attends à avoir les mêmes questions et observations demain, je préfère répondre une seule fois et ne pas faire perdre son temps à l'assemblée.

01.18 Minister **André Flahaut**: Ik zal morgen repliceren in de commissie voor de Landsverdediging, omdat ik verwacht dat dezelfde bezwaren zullen rijzen bij de bespreking van het beleidsplan voor

Landsverdediging van 3 december jongstleden.

01.19 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dacht dat het hier "Où est passé la septième compagnie?" was. Het is echter "Le monde à l'envers" of "Les sous-doués". Ik heb het zelden meegemaakt dat een minister tijdens een begrotingsbespreking zegt dat hij verwijst naar zijn antwoord. Ik heb geen buik, maar als ik er één had, zou ik hem vasthouden van het lachen.

Hetgeen we vandaag hebben gezien, zegt veel over de staat van de democratie. *(De micro valt uit)*

*Wegens technische problemen met de geluidsinstallatie wordt de vergadering geschorst om 16.04 uur.
En raison de problèmes techniques affectant l'installation audio, la séance est suspendue à 16.04 heures.*

*De vergadering wordt hervat om 16.29 uur.
La séance est reprise à 16.29 heures.*

De **voorzitter**: Collega's, na deze technische perikelen zetten we de bespreking voort.

Vous voyez que la technique l'emporte encore sur le fond. Il faut être reconnaissant à ceux qui nous gardent la forme.

Mijnheer de minister, de vraag van de heer De Crem was of u al dan niet wilt antwoorden op de gegeven opmerkingen.

01.20 André Flahaut, ministre: Monsieur le président, je constate que tout fonctionne à nouveau!

J'avais annoncé que je répondrais demain en commission aux questions qui me seront posées et qui seront sans doute les mêmes.

Mais en ce qui concerne les questions de M. De Crem sur l'Irak, je préciserai simplement que nous avons pour l'instant un C-130 qui fait la navette entre Amman, en Jordanie, et certaines villes irakiennes; pas vers Bagdad puisque, il y a une quinzaine de jours, il y a eu une diminution des activités à la suite d'attaques, notamment contre des avions civils. Un C-130 tourne donc et nous sommes le seul pays à avoir mis un C-130 militaire en mouvement pour aider le programme alimentaire mondial, dans le cadre de l'ONU.

En ce qui concerne notre attitude vis-à-vis de l'Irak, vous savez que le gouvernement est très précis et attend une nouvelle intervention de l'ONU dans ce dossier; cela a été dit tant par le ministre des Affaires étrangères que par le premier ministre.

En ce qui concerne le département de la Défense, rien n'est prévu dans ce cadre. Nous sommes présents en Afghanistan et nous allons sans doute y augmenter encore notre présence prochainement. Nous avons aussi une présence au Kosovo ainsi que des projets de participation à la formation de la brigade intégrée au Congo. Pour un pays comme le nôtre, avec les moyens qui sont les nôtres, étant donné la durée de notre engagement, tout cela représente une participation assez sérieuse à des efforts sur le plan international.

S'il devait y avoir une décision sur l'Irak, elle devrait être prise en Conseil des ministres et il faudrait prévoir des budgets supplémentaires, malgré le fait que les budgets prévus en 2004 pour les opérations à l'extérieur soient multipliés par deux, conformément à la déclaration gouvernementale.

01.19 Pieter De Crem (CD&V): C'est le monde à l'envers. Il est quand même inconcevable qu'un ministre se réfère, dans le cadre de la discussion du budget, à une réponse qu'il donnera en commission.

01.20 Minister **André Flahaut**: Aan de heer De Crem antwoord ik dat een van onze C130's tussen Amman en een aantal Iraakse steden heen en weer vliegt. We zijn binnen de UNO het enige land dat hulp biedt in het kader van het wereldvoedselprogramma.

Voor Irak wachten we op een nieuw initiatief van de UNO.

Onze troepen zijn aanwezig in Afghanistan en in Kosovo en we zijn betrokken bij de projecten rond Congo. Voor een troepenmacht in Irak zijn bijkomende middelen en een beslissing van de Ministerraad nodig.

Wat de geschreven en de ongeschreven regels betreft, hecht ik veel belang aan het respecteren van de nodige evenwichten.

De heer De Crem bestempelt de Top van de pralines onterecht als zinloos: dankzij onze onverzettelijkheid kwam er een programma voor de Europese defensie. Projecten en ideeën kregen vorm.

Ik heb niet aezead dat ik een

M. De Crem a aussi parlé des règles écrites et non écrites. J'accorde beaucoup d'importance à l'équilibre qui doit exister. Aussi bien dans les infrastructures que dans les investissements et dans le personnel, ces équilibres sont respectés.

Monsieur le président, j'ai signé hier l'envoi du document sur la répartition linguistique au sein des forces armées. Nous aurons l'occasion de constater une fois de plus que ces équilibres sont respectés lorsque nous en discuterons en commission.

En ce qui concerne le "Sommet des pralines", je trouve qu'il est injuste de dire que ce sommet n'a pas été utile et d'ironiser à ce sujet.

Au contraire, si la défense européenne a pu progresser comme elle l'a fait – la seule progression d'ailleurs lors du Sommet de Bruxelles –, c'est sans doute dû à notre obstination. Dès avant notre présidence européenne en 2001, nous avons mis sur la table toute une série de projets et d'idées qui ont été concrétisés. Je pense à des techniques de financement alternatif, je pense à l'Agence européenne de l'armement, je pense aussi à des préoccupations comme un nouveau livre blanc, à des préoccupations de santé, à la sensibilisation de l'opinion publique, mais aussi à la II^e Conférence de planification.

Le premier ministre avait écrit, en mai 2002, en France et en Allemagne pour sensibiliser à la nécessité d'avancer dans la construction de la défense européenne. A l'époque, certains avaient déjà ironisé en disant: "de quoi ce petit pays se mêle-t-il"? Nous sommes restés cohérents avec nous-mêmes. Nous nous sommes obstinés. Nous avons organisé le "Sommet des pralines".

Si, aujourd'hui, vous examinez les résultats du Sommet de Bruxelles, vous constaterez que sur les 7 points énumérés, pratiquement 6 ont été rencontrés. Le septième – ce n'est effectivement pas le quartier général à Tervuren – consiste en la mise en œuvre de cellules tant à Mons que dans le quartier général européen à Bruxelles. Tout cela va dans le sens d'une participation croisée et d'un renforcement de la coopération.

Nous n'avons jamais dit, ni écrit que nous voulions construire une défense européenne en opposition à l'OTAN. Nous avons tous toujours déclaré qu'une Europe forte avait besoin d'une Europe de la Défense et qu'une Europe de la Défense forte renforcerait le lien transatlantique et garantirait une plus grande stabilité dans la zone.

Je voudrais également préciser à M. Sevenhans qu'en ce qui concerne les chiffres, notamment d'investissements par militaire, il est vrai que l'on dit que l'on va tendre vers la moyenne européenne, mais on n'a jamais prétendu que l'on s'attellerait à cette tâche en 2004. Vous savez comme moi que cela figure dans le plan. Si vous prenez le "stuurplan", vous constaterez que des échéances sont prévues et que l'on arrive à ce résultat vers 2015.

J'en viens à la spécialisation des tâches entre les marines. On reparlera sans doute de cette problématique demain avec la question des frégates et des chasseurs de mines. On pourra également parler des spécialisations en matière de transport et d'avions de chasse.

Je voudrais maintenant évoquer la problématique des commandes militaires et les compensations. Pour ces dernières, les choses doivent être claires. Un arrêté a été adopté en 2001. Le protocole d'accord va être exécuté. Cela peut très bien fonctionner. Nous respecterons ainsi des impératifs militaires et de sécurité et des impératifs économiques. ce

Europese defensie wou opzetten tegen de NAVO, wel dat een Europese defensie het Atlantische bondgenootschap kan versterken.

De heer Sevenhans antwoord ik dat wij inzake militaire investeringen rond 2015 het Europese gemiddelde zullen halen.

Wat de kwestie van de legeraankopen en de compensaties betreft, zal het protocol-akkoord worden uitgevoerd. Wij zullen aldus rekening houden met militaire en economische vereisten en daarbij streven naar een goed evenwicht.

Het probleem van de wetgeving betreffende de militaire overheidsopdrachten schuilt in het feit dat een en ander zeer lang aansleept. Wanneer een dossier is afgehandeld, is de algehele context veranderd. Zo hebben wij aan verscheidene opdrachten een einde gemaakt alvorens het te laat was.

dans un bon équilibre.

Le problème de la législation sur les marchés et notamment les marchés publics militaires réside dans le fait que cela prend énormément de temps. C'est une des raisons pour lesquelles, nous parlons de plus en plus de commander le minimum suffisant et de le faire en coopération avec les autres pays pour réduire le temps que cela représente, l'élaboration du cahier des charges, etc. En effet, très souvent, on décide de faire un investissement militaire et, au moment où le dossier arrive à son aboutissement, le contexte global a changé. Passer un tel marché serait consentir une dépense inutile. C'est ainsi que nous avons arrêté certains marchés avant qu'il ne soit trop tard.

Voilà, monsieur le président, ce que je voulais répondre aux deux intervenants.

Le **président**: Je vous remercie, monsieur le ministre. Je préfère que vous répondiez aussi aux intervenants en séance plénière et que, demain, votre plan se développe comme le Parlement et vous-même le désirez. Je vais donner raison à la remarque de M. De Crem.

01.21 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil toch nog even benadrukken dat het eigenlijk onuitgegeven is dat wij een bespreking hebben over de begroting, dat in die begroting een aantal fundamentele zaken staan, maar dat wij die niet op een normale wijze kunnen bespreken, zoals dat in een begrotingsdebat het geval hoort te zijn. Ik zie dat de vice-eerste minister en minister van Begroting en de minister van Mobiliteit hier zijn om hun begroting te bespreken. De minister van Landsverdediging heeft via een hem opgedrongen manoeuvre bijna 14 dagen geleden hier een soort cross border moeten spelen, en daardoor kunnen wij hier maar wat in de marge gaan doen. Wij noteren dat, maar wij gaan daarmee niet akkoord. Collega Kelchtermans, ikzelf en de andere collega's zullen dus morgen – het is morgen opnieuw geen aangenaam tijdstip, omdat ook in het Europese Adviescomité...

01.22 André Flahaut, ministre: Il y a quinze jours, il a été distribué. Vous étiez alors surpris – cela vous arrive de temps en temps – "saisi" comme on dit en wallon, d'avoir reçu ce document.

Vous avez dit que cela ne se faisait pas, que l'on ne pouvait pas travailler comme cela. Quand on vous donne des informations, vous n'êtes pas content; quand on ne vous en donne pas, vous n'êtes pas content! Quand on discute ici, vous voulez discuter ailleurs; quand on discute ailleurs, vous voulez discuter ici! Si c'est ainsi que vous envisagez le travail parlementaire, je trouve cela regrettable et c'est une perte de temps incroyable!

01.23 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, er zijn eigenlijk twee soorten verrassingen. Er is de verrassing op 's lands grondgebied. Dat was de verrassing die de minister van Landsverdediging morgen veertien dagen geleden, ten dele is gevallen, toen hij met de eerste minister werd meegetroond naar de internationale zaal. Dat was de eerste verrassing. Ik heb de minister vergeleken met de Flying Fortress die daar neerplofte.

De tweede grote verrassing heeft zich zaterdag voltrokken, niet in België, maar in Irak, toen de C-130 van de Belgische regering, die vliegt tussen Aman en Irak, niet in Tikrit landde en niet dat hol onder de grond heeft gevonden. Saddam Hoessein had nochtans lang gewacht op zijn bevrijding. Het was niet "You have to call George Bush", maar "You have to call André Flahaut". Dat was de tweede grote verrassing. Ik geef toe dat het een rederina vol verrassingen is. De grootste verrassing was toch dat de

01.21 Pieter De Crem (CD&V): J'aimerais insister sur le fait que, compte tenu des événements d'il y a deux semaines, nous ne pouvons discuter normalement du budget. Nous manifestons notre désaccord à ce sujet.

01.22 Minister **André Flahaut**: Maar u heeft twee weken geleden al een volledig document ontvangen!

01.23 Pieter De Crem (CD&V): Il y a eu deux surprises: il y a quinze jours, le ministre de la Défense nationale a été entraîné par le premier ministre à la salle internationale et notre C130 qui assure la liaison entre Amman et l'Irak n'a pas atterri à Tikrit.

C-130 die vliegt tussen Aman en Irak, niet in Tikrit is geland.

Slijt uw verhaal elders, maar niet hier, mijnheer de minister.

01.24 André Flahaut, ministre: On a donné le plan il y a quinze jours à tous les parlementaires, membres de la commission. M. De Crem était présent. On a suggéré aux parlementaires, membres de la commission, de faire parvenir leurs questions. Je n'ai reçu aucune question de la part de M. De Crem. Vous verrez que, demain, il va venir avec une série de questions et se plaindre de ne pas obtenir de réponses complètes. J'essaie d'améliorer le travail et les relations entre l'exécutif et le législatif. Je constate que certains veulent jouer ce jeu; d'autres pas, je le regrette!

01.25 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, dit is een absoluut belachelijk verhaal. Het is een dialectisch verhaal. Dat is de nostalgie van het denken van de heer Flahaut. Als voormalig hoofd van de studiedienst Emile Vandervelde begrijp ik natuurlijk dat de vervreemding en aliënering tussen bovenbouw en onderbouw bijzonder groot zullen zijn. Ik heb jarenlang geprobeerd met mijn fractie om een debat op gang te brengen omtrent de hervorming van het Belgische leger. Ik heb gezegd dat er nu een aanzet gegevens is. Ik geef de minister alle kansen om dat hier te doen en we zullen dat morgen verder doen. Ik weet niet waarom de minister zich opwindt. Volgens mij is hij nog altijd niet gekomen van zijn eerste verrassing, namelijk dat hij bijna veertien dagen op een dinsdagochtend is meegetroond door de eerste minister en de stafchef en stars and stripes, "waar de sterren bleven stilzitten", om hier het verhaal te brengen dat hij heeft moeten brengen. Daarmee sluit ik af.

01.26 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, het echte probleem zit in het feit dat het Stuurplan – zo heet het nieuwe plan – de begroting eigenlijk reeds onderuithaalt vooraleer de begroting wordt goedgekeurd. Dat is eigenlijk iets eigenaardigs. Ik meen dat ook de heer De Crem dat wou uitleggen. Dit is iets nieuws. De begroting moet toch een visie geven op lange termijn, want daar wordt de aanzet gegeven van wat we gaan doen op termijn. Het verandert alle dagen. Ik begrijp niet goed de slechte timing. Wij moeten hier een bespreking houden over een begroting die er eigenlijk al niet meer is. Dat is het probleem. Over het Stuurplan zullen we morgen zonder twijfel een zeer interessante discussie hebben. Het bevat echter niets concreets. Dat is ook het grote probleem. Vragen stellen is heel mooi, maar ik begrijp de gang van zaken niet meer bij Defensie. De heer Flahaut zelf ook niet hoor.

De **voorzitter**: Dat is blijkbaar toch één gemeenschappelijk punt.

Wij vatten thans het hoofdstuk Infrastructuur aan. De ingeschreven sprekers zijn: de heer Ansoms, Mme Dieu, Mme Saudoyer, de heer De Padt en de heer Sevenhans.

Het woord is aan collega Ansoms.

01.27 Jos Ansoms (CD&V): Ik ben blij dat we nu met de vakministers kunnen voortgaan. Mochten er zich nog problemen voordoen, dan zullen zij dadelijk bereid zijn om hier een helpende hand toe te steken. Ik ga even blijven stilstaan bij het mobiliteitsbeleid van deze regering. Ik ben blij dat de minister voor Mobiliteit zijn eerste assistent heeft meegebracht, de vice-eerste minister die verantwoordelijk is voor de NMBS, want in een normaal land waar de bevoegdheden in verband met mobiliteit op het federale niveau al niet zo heel veel om het lijf hebben, zou men verwachten dat de minister van Mobiliteit ook de verantwoordelijkheid heeft over dat

01.24 Minister André Flahaut: De documenten werden aan alle parlementsleden bezorgd. De heer De Crem was erbij. Hij heeft mij geen enkele vraag overgemaakt. Het is mijn bedoeling de betrekkingen tussen de uitvoerende en de wetgevende macht te verbeteren. Sommigen begrijpen dat, anderen niet.

01.25 Pieter De Crem (CD&V): C'est grotesque! Mon groupe et moi nous sommes efforcés des années durant de participer à la réforme des forces armées. Le ministre est encore tout éberlué d'avoir été embrigadé par le premier ministre il y a quinze jours et d'avoir dû raconter ce qu'il a raconté.

01.26 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Le vrai problème, c'est que le plan directeur porte un coup fatal au budget avant même qu'il ne soit adopté. Le calendrier fixé pour l'exécution de ce plan n'était pas bon. Nous sommes donc contraints aujourd'hui d'examiner un budget qui n'est plus d'actualité. Je ne comprends plus ce qui se passe à la Défense et je crois qu'il en va de même pour le ministre.

Le **président**: Nous entamons à présent la discussion de la partie Infrastructuur.

01.27 Jos Ansoms (CD&V): La discussion entre le ministre Anciaux et son premier assistant, le vice-premier ministre Vande Lanotte, illustre à merveille à quel point la politique de la coalition violette peut être confuse. Le ministre de la Mobilité souhaite que le ministre Vande Lanotte tienne

belangrijke instrument, de NMBS. Het was de heer Anciaux niet gegund om daarover bevoegd te zijn, en wij moeten nu proberen te weten te komen wat de minister van Mobiliteit denkt over bepaalde zaken en wat zijn eerste assistent daar eventueel anders over denkt. Zo komen we tot discussies, mijnheer Van der Maelen, waarbij de minister van Mobiliteit zegt: "Ik vind dat het beheersplan met de NMBS eerst moet zijn en ik ben daarvoor verantwoordelijk, en dan moet mijn assistent het bedrijfsplan maar in functie van dat beheersplan uitwerken". "Neen", zegt de heer Vande Lanotte de week daarna in een andere commissievergadering, "Ik zal een beleidsplan maken voor de NMBS en dan moeten we maar zien wat daarvan dan in het beheersplan kan overgenomen worden". Zo'n discussies krijgen we dan en dat is illustratief voor de duidelijkheid van het beleid van paars.

Ik ga dus proberen wat duidelijkheid te krijgen van beide ministers over een aantal thema's en ik ga even blijven stilstaan bij de NMBS en de problematiek van de schuldovername, het goederenvervoer, het lokale treinverkeer en eventueel ook nog het gratis woon-werkverkeer. Dan zullen we even dieper ingaan op de verkeersveiligheid.

Vooraf een kleine evaluatie. Ik moet eerlijkheidshalve toegeven dat, vergeleken met paars-groen, wij nu een minister hebben van Overheidsbedrijven. We hebben een minister; we kunnen discussiëren met een minister. Dat was vroeger met mevrouw Durant meestal niet het geval. Nu hebben wij een minister. Betekent dat dat wij tevreden zijn over de wijze waarop hij dit beleid voert? Neen, want hij vervalt in dezelfde kwade gewoontes van paars-groen. Dat betekent dat over fundamentele wijzigingen van de NMBS niet open gediscussieerd wordt, maar dat ze worden weggemoffeld in programmawetten. Ik heb dat vorige week duidelijk proberen te illustreren. Wij maken nu reeds de derde herstructurering mee op tweeënhalf jaar tijd, en telkens in een programmawet. Wij hebben nog steeds geen zicht op het feit wat er nu eigenlijk aan overheidsdotaties gaat naar de NMBS, in wat er geïnvesteerd wordt. Ook deze minister, die dan nog minister van Begroting is, maakt er geen punt van om bijvoorbeeld eens een overzicht te geven van wat we dit jaar aan de NMBS gegeven hebben en wat de NMBS er mee gedaan heeft. Dat krijgen we ook nu niet, en hebben we de voorbije vier jaar ook niet gekregen. Het is voor een parlement dan ook zeer moeilijk om daar een juist oordeel over te vellen.

Verhofstadt I was de kampioen van de debutgettering. Men hoort dit niet graag, maar men is inderdaad overgegaan tot de klassieke spoorinvesteringen. Men investeert niet door middelen ter beschikking te stellen van de NMBS, maar door flinke geldbedragen ter beschikking te stellen van de HST. Een kapitaalverhoging van 150 miljoen in 2003 betekent gewoon dat men dit bedrag toevoegt aan de schulden. Dit zal later bij een mogelijke schuldovername meegenomen worden. Dit gaat gewoon door. Ook in 2004 wordt dezelfde techniek toegepast voor 25 miljoen euro. Dit bedrag wordt andermaal toegevoegd aan de latere schuldovername. De factuur wordt gewoon doorgeschoven. Het Rekenhof doet hierover erg schamper en stelt niet te beschikken over de nodige informatie om een oordeel te kunnen vellen over de begroting van de minister die verantwoordelijk is voor de NMBS.

Voor Paars is dit natuurlijk niet belangrijk. Volgens hen ligt de burger hiervan niet wakker. Zij gaan ervan uit dat als zij op tijd enkele snoepjes kunnen aanbieden, zij het wel zullen redden en weerom de goeden zullen zijn op 13 juni van volgend jaar. Op die manier wordt doen wat men moet doen, fundamenteel weggeschoven of weggemoffeld en doorgeschoven naar diegenen die na u komen. Dat wordt dan die schuldovername. Met schuldovernames hebben wij uiteraard geen probleem, wel integendeel. Wij vragen dit reeds langer. De schuldovername was trouwens ook reeds

compte, dans l'élaboration du plan de politique, du contrat de gestion. Le ministre Vande Lanotte entend tout d'abord élaborer un plan de politique avant de considérer quels éléments peuvent être intégrés au contrat de gestion. Le seul progrès par rapport à la coalition violette est qu'aujourd'hui, nous disposons d'un ministre des Entreprises publiques auquel nous pouvons demander des explications.

Cette distinction mise à part, rien n'a changé: des modifications fondamentales apportées aux structures de la SNCB passent toujours aussi discrètement le cap du Parlement, noyées dans la loi-programme. Nos excellences échappent ainsi à un débat ouvert. Nous ne savons toujours pas ce qu'il en est exactement de la dotation de la SNCB et nous ne disposons toujours pas de chiffres précis. La débudgétisation poursuit son chemin. La Financière TGV est priée de mettre des fonds à disposition. En 2004, le montant qui entre en ligne de compte pour une reprise de la dette a ainsi été augmenté de plusieurs millions d'euros. La Cour des comptes déclare très ironiquement qu'elle n'est pas en mesure d'évaluer la politique du ministre.

Le gouvernement ne fait pas ce qu'on est en droit d'en attendre. Il reporte les problèmes sans vergogne. La reprise de la dette aurait dû être un fait depuis longtemps. Au début de Verhofstadt I, c'eût été faire preuve de vision à long terme que de procéder directement à une reprise de la dette mais la coalition arc-en-ciel a préféré laisser la SNCB périliter. Le paradis ferroviaire que l'on avait fait miroiter avant les élections semble plus éloigné que jamais. Quatre années durant, le déficit d'exploitation n'a pas été comblé. Il est scandaleux qu'une entreprise qui emploie 14 000 travailleurs et emmène au travail tant de concitoyens soit traitée de la sorte!

La ministre Durant n'a tout simplement pas obtenu les moyens lui permettant de donner forme à sa

aangekondigd onder Verhofstadt I. Er zou een schuldovername komen, zij het rijkelijk laat. Té laat voor dit bedrijf. Het had veel vroeger gekund indien met de moed zou gehad hebben om in de eerste twee jaren van Verhofstadt I op lange termijn te denken in plaats van op korte termijn. Indien men vlugger aan schuldafbouw had gedaan, dan had men vroeger kunnen beginnen met de schuldovername van de NMBS. Men heeft dit echter niet gedaan en gekozen voor de optie op korte termijn gekozen. Men heeft het tegenovergestelde gedaan en de NMBS eigenlijk financieel verder laten verkommeren.

Natuurlijk heeft men een spoorparadijs beloofd in het vooruitzicht van de verkiezingen van mei laatstleden. Deze belofte is echter als een pudding in elkaar gestuikt. Er blijft niets van over en men heeft de schuldenlast nog verder verhoogd. De minister van Begroting weet zeer goed dat men vier jaar lang het jaarlijkse exploitatietekort van dit overheidsbedrijf niet bijgepast heeft. Het gaat hier elk jaar om 75 miljoen euro. Ook dit jaar wordt het exploitatietekort niet bijgepast. Dit wordt bij de schulden gevoegd en wordt in diezelfde factuur opgenomen.

Het is een schande dat dit in de voorbije jaren gebeurd is in dit belangrijke bedrijf met 42.000 werknemers waarvan de mobiliteit en het woon-werkverkeer van 100.000 burgers afhankelijk is. Zo handelde paarsgroen in het verleden en zo handelt paars op dit ogenblik met dit bedrijf.

Rekening houdend met wat de sp.a deed en nog steeds doet met de groenen, wordt het duidelijk dat men gedurende vier jaar heeft geprobeerd om mevrouw Durant dood te drukken en dat haar tijdens de begrotingsbesprekingen met de vorige regering, de nodige middelen werden ontzegd. Als groene minister moest mevrouw Durant afaan als een gietier omdat dit thema door de sp.a moest overgenomen worden, wat trouwens ook gebeurde. Minister Durant mocht niet slagen en dat is de reden waarom zij de nodige middelen niet kreeg. De vorige minister van Begroting zorgde er vier jaar lang voor dat zij de middelen niet kreeg die de NMBS nodig had en dit om politieke redenen.

Waarom? Om politieke redenen, om mevrouw Durant te doen struikelen over dit dossier. Zij was te zwak om er tegen in te gaan en te eisen wat zij moest opeisen ten voordele van dit bedrijf. En nu gaat men binnenkort – wanneer zullen wij wel zien – die schuld overnemen.

Vorige week heb ik er reeds voor gewaarschuwd dat dan een groot probleem rijst voor Vlaanderen. Wij leven in Vlaanderen, wij leven in land – en dat is niet gemakkelijk – met een 60/40-verdeling qua investeringen, hoewel men vanuit mobiliteitsoogpunt veeleer naar een 70/30-verhouding zou moeten gaan, 70% van de middelen voor Vlaanderen en 30% voor Wallonië. Wij leven al jaren met de 60/40-verdeelsleutel, die rigoreus werd gevolgd, en wij wensen dat dit ook gebeurt ten aanzien van de schuldovername. Want wat gaat hier gebeuren? Men gaat de volledige schuld van de NMBS, ook de leningen die de NMBS heeft aangegaan voor de uitvoering van de HST-werken in Wallonië en die daar veel hoger zijn dan in Vlaanderen, toevoegen aan het totale schuldenpakket.

De 60/40-verhouding zal dan een 52/48-verhouding worden. Als de schuldovername gebeurt door de federale Staat dan zal Vlaanderen terugvallen naar slechts 52% van de middelen en 48% voor Wallonië. Welnu, dat is voor ons onaanvaardbaar. Dat zeggen wij nu reeds en wij blijven herhalen dat dit een schande zou zijn en onaanvaardbaar voor Vlaanderen. Wij zeggen: als die schuldovername gebeurt – en ze moet gebeuren en liefst zo vlug mogelijk –, dan dient dit gepaard te gaan met een inhaaloperatie voor Vlaanderen. Volgens onze berekening – en de minister weet dit zeer goed – is dit een inhaaloperatie voor Vlaanderen van 1 miljard euro of 41 miljard oude franken. Dat moet gebeuren ten aanzien

politique. Elle a dû démissionner, de sorte que le sp.a a pu reprendre le dossier, et elle était trop faible pour s'y opposer.

La Flandre tolère depuis longtemps la clé de répartition 60/40 pour les investissements de la SNCB, bien que, du point de vue de la mobilité, le rapport aurait dû être de 70/30. Il doit en être de même en ce qui concerne la reprise de la dette. L'objectif est que les emprunts pour les travaux du TGV soient eux aussi comptabilisés dans la reprise de la dette. La Wallonie a emprunté bien plus que la Flandre, et une comptabilisation de ces montants dans la reprise de la dette équivaut en réalité à parler d'une clé de répartition de 52/48 pour cent. A nos yeux, c'est tout à fait inacceptable. La Flandre doit obtenir une compensation. Elle a besoin de moyens, notamment pour la création d'une troisième et d'une quatrième ligne entre Bruges et Gand et pour le deuxième accès au port d'Anvers.

Le gouvernement estime que le transport de marchandises doit augmenter de 50 pour cent. M. Vinck se fonde sur une diminution de 20 pour cent d'ici à 2007. Les deux parties ont également un point de vue divergent en ce qui concerne le transport de personnes. M. Vinck considère qu'il n'entre pas dans les tâches de la SNCB de continuer à exploiter les lignes locales. Le gouvernement lui donne raison: le budget 2004 ne prévoit pas de moyens supplémentaires pour ces lignes. Aussi demandons-nous à présent la régionalisation de ces lignes locales. La loi spéciale sur la réforme de l'État ne doit, selon nous, pas faire l'objet d'une modification à cet égard. Le transfert aux Régions doit se faire sur la base de chiffres de rendement clairs.

Le transport gratuit entre le domicile et le lieu de travail ne constitue que de la poudre aux yeux avant les élections. Le choix s'est porté sur cet élément en raison des compétences exercées précédemment par Steve Stevaert

van Vlaanderen en wij hebben daarover in het kader van de programmawet een amendement ingediend, maar de Vlaamse meerderheidspartijen hebben dat weggestemd. dans ce domaine.

Wij zullen hier echter op elk moment op terugkomen om duidelijk aan te tonen dat hier een rechtekking dient te gebeuren. Vlaanderen heeft die middelen immers meer dan nodig om het mobiliteitsvraagstuk op te lossen. Ik denk dan aan belangrijke investeringen in het derde en vierde spoor tussen Brugge en Gent en een tweede spoortoegang tot de Antwerpse haven. Het is immers niet waar dat de Antwerpse haven hier niet langer behoefte aan heeft. Natuurlijk is de ondertunneling van de Schelde nodig om de containers van de linkeroever naar de rechteroever te brengen. Dit is de evidentie zelf, maar die miljoenen containers moeten ook van de rechteroever kunnen weggevoerd worden. Welnu, hiervoor is die tweede spoorverbinding er dringend nodig en het klopt niet dat men in havenkringen vindt dat dit niet meer dringend zou zijn. Integendeel, het is superdringend, anders zal al het verkeer rond Antwerpen de volgende jaren vast lopen.

Als wij naar het MOVE-plan van Karel Vinck kijken, dan zijn wij bang dat dit het scenario wordt. De regering zegt: onze doelstelling is tegen 2010 een stijging van minstens 50% voor het goederenvervoer. Wat zegt Vinck? Voor 2007 een daling van het goederenvervoer van 58 miljoen ton tot 49 miljoen ton; dit is een vermindering van 20 miljoen ton.

Wie wordt hier bedrogen? De kiezer wordt bedrogen. De burger wordt bedrogen. U zegt dat de doelstelling van paars een verhoging van 50 percent van het goederenvervoer is, terwijl de heer Vinck in zijn Move-plan, daarin op een gegeven moment gesteund door de heer De Gucht, een daling van 20 percent tegen 2007 vooropstelt. Wie houdt men in dit land eigenlijk voor de gek?

Het is inderdaad dramatisch wat er inzake het goederenvervoer zal gebeuren. Hetzelfde zal gebeuren bij het personenvervoer. Maak u daar geen illusies over. Ook daarover staat in het Move-plan van de heer Vinck dat het eigenlijk geen taak is voor de NMBS om de lokale lijnen voort te exploiteren. Dat staat er in feite. Het liefst van al zou hij van die lokale lijnen af geraken. Ook daarvoor wordt geen tegenwerking van de regering getoond, want in de begroting voor 2004 worden geen extra middelen ter beschikking gesteld om die lokale lijnen voort te exploiteren.

Er zijn in tegendeel reeds aanwijzingen – denk maar aan het sluiten van de loketten in de kleine stations – van wat er te gebeuren staat. Daarom zeggen wij vanuit CD&V duidelijk dat wij nu en niet later wensen dat de lokale lijnen uitgbaat gaan worden door de gewestelijke vervoersmaatschappijen. Wij wensen dus dat er nu zo vlug mogelijk een eerste stap wordt gezet in de richting van een gedeeltelijke regionalisering van de NMBS en wij vinden dat er niet alleen over een voorstadsvervoer in Brussel gesproken moet worden, maar ook over een GEN in Gent en Antwerpen. Dat is dus duidelijk. Wij kunnen dat en wij zijn er zelfs van overtuigd dat daarvoor de bijzondere wet op de staatshervorming niet herzien hoeft te worden. Er is bepaald dat de NMBS een federale bevoegdheid is, maar er staat niet bij dat bijvoorbeeld het laten rijden van treinen op lokale lijnen – een deelaspect van de NMBS – niet zou kunnen gebeuren door andere operatoren. Het zou anders al te gek zijn dat in een vrijgemaakte markt – en die komt eraan – buitenlandse bedrijven hier over de sporen mogen rijden en dat De Lijn in Vlaanderen geen lokale lijnen zou mogen uitbaten. Wij zijn zeer duidelijk op dat punt en wij wensen dat daarmee vooruitgang geboekt wordt. De absolute voorwaarde daarbij, is dat het gebeurt op basis van duidelijke rekeningen en duidelijke rendementsrekeningen van de stations van de lokale lijnen, want wij willen in Vlaanderen geen kat in een zak kopen wanneer wij daarvoor pleiten.

Vervolgens komen we bij het gratis woon-werkverkeer. De verkiezingen komen eraan, dus ook de snoepjes moeten er weer zijn. Ik heb in de commissie tegen de minister reeds gezegd: stel u voor dat de heer Stevaert enkele jaren geleden minister van Landbouw geworden zou zijn; dan hadden de kinderen in de scholen allemaal gratis melk en appels gekregen. Als hij minister van Welzijn geweest was, dan hadden de jonge moeders allemaal gratis pampers gekregen. Toevallig was hij echter minister van Openbare Werken en Energie. En wat zegt de socialistische doctrine dan? Die zegt dat openbaar vervoer en energie dan gratis moeten zijn.

Het had even goed iets anders kunnen zijn. Het hangt gewoon van het toeval af wat de bevoegdheden waren van de heer Stevaert. De heer Stevaert was toevallig bevoegd voor openbaar vervoer en energie, dus zegt de socialistische doctrine dat het gratis moet.

01.28 Minister **Johan Vande Lanotte**: Bent u voor of tegen de heer Stevaert?

01.29 **Jos Ansoms** (CD&V): Iedereen is voor Stevaert.

01.30 Minister **Johan Vande Lanotte**: Dat is nooit te weten. Met de verkiezingen was u er voor.

01.31 **Jos Ansoms** (CD&V): Het is toevallig gratis openbaar vervoer geworden.

01.32 Minister **Johan Vande Lanotte**: U bent er tegen?

01.33 **Jos Ansoms** (CD&V): Het is gewoon per toeval. Ik wil daarmee zeggen dat men er geen enkele ideologie achter moet zoeken. Het is veeleer toevallig. Nadien heeft men dat ideologisch proberen in te kleden. Dat wil ik alleen maar zeggen. Nu moet men die trend dat voortzetten en moet de NMBS hetzelfde doen. De sp.a-minister zal het woon-werkverkeer dus verder gratis maken, hoewel het aantal treingebruikers in de periode 1997-2000, zonder snoepjes, met 11 procent steeg. Wetenschappelijk onderzoek maakte duidelijk dat de kostprijs, zeker in het woon-werkverkeer, niet de belangrijkste factor is om al dan niet de trein te nemen. Ik verwijs daarvoor naar andere factoren, zoals capaciteit, een goede service, snelheid enzovoort. Men heeft zelfs onderzoek gedaan bij de gierige Nederlanders en hen gevraagd wat de belangrijkste reden is om uit hun wagen te stappen en de trein te nemen. Slechts 15% antwoordde dat het de kostprijs was, maar meer dan 50% antwoordde dat het de dienstverlening en de service was en niet de kostprijs. Dat waren de antwoorden van de zuinige Nederlanders.

Langs de andere kant hebben wij, en dat weet u even goed als ikzelf, in ons land – ere wie ere toekomt, want daarvoor hebben heel wat mensen geijverd en gevochten – een fantastisch systeem van sociale abonnementen dat enig is ter wereld. Wij hebben dus zowat het goedkoopste woon-werkverkeer in ons land, op Europees vlak gezien.

Men heeft geen geld. Men laat de NMBS voor alles en nog wat lenen en de factuur wordt doorgeschoven, maar men heeft in de begroting 2004 wel 4 miljoen gevonden voor dat woon-werkverkeer. Dat wordt 8 miljoen in 2005 en 12 miljoen in 2006, maar het exploitatietekort betaalt men niet voor dat bedrijf. Kunt u zich voorstellen dat een regering beslist om het exploitatietekort van een overheidsbedrijf niet te betalen, terwijl men wel 4 miljoen geeft om wat uit te delen? Bij dat uitdelen kan men dus echt grote vragen stellen of dat vanuit mobiliteitsdoel – daarover gaat het toch –

01.33 **Jos Ansoms** (CD&V): Au cours de la période 1997-2000, le nombre de voyageurs a augmenté de 11 pour cent, sans mesures particulières. En outre, il ressort d'une enquête que les utilisateurs, du moins pour les déplacements entre le domicile et le lieu de travail, accordent moins d'importance au coût qu'à la qualité du service. D'ailleurs, nous disposons d'un système fantastique d'abonnements sociaux, de sorte qu'en Belgique, on se déplace entre le domicile et le lieu de travail pour moins cher que dans d'autres pays. Le gouvernement consacre pourtant quatre millions d'euros à ce type de déplacement. Par contre, il n'assume pas le déficit d'exploitation. Actuellement, le travailleur paie encore au maximum 40 pour cent du prix, si l'employeur ne prend pas cette partie à sa charge. A notre demande, la ministre Durant a également ramené les abonnements scolaires à 40 pour cent. Bientôt, les parents ne paieront que 20 pour cent, alors que les enfants en paieront 40.

inderdaad zo belangrijk is om meer mensen op de trein te krijgen. Wij hebben daarover grote twijfels. Als u dat aan de eerste de beste professor in vervoerseconomie vraagt, ben ik ervan overtuigd dat zij allemaal hetzelfde zullen zeggen. Dat is niet de prioriteit, maar als men voor verkiezingen staat en men kiest voor de korte termijn, dan moet men dergelijke snoepjes aan de mensen aanbieden om toe te dekken dat men niet doet wat men moet doen. Dat is duidelijk volksverlakkerij

Op dit ogenblik betaalt de werknemer voor het woon-werkverkeer – als hij al betaalt, want er zijn veel bedrijven die dat in zijn plaats betalen – 40% van de kosten. Onder druk van de CD&V heeft minister Durant destijds de schoolabonnementen voor de studenten van de middelbare school ook op 40% gebracht. Voor de studenten uit het hoger onderwijs is het nog altijd 75%. Als het van de minister en van uw regering afhangt, dan zullen vader en moeder bij wijze van spreke nog 20% moeten betalen, terwijl de kinderen 40% of 75% zullen moeten betalen.

01.34 Minister **Johan Vande Lanotte**: (...)

01.35 **Jos Ansoms** (CD&V): Dat is dus de volgende stap? U kondigt die nu aan? U hebt al meer aangekondigd. Ik zal er zo dadelijk op terugkomen. Ik zal een opsomming geven van hetgeen u op die enkele maanden reeds hebt aangekondigd.

Dat is al te gek en dat illustreert duidelijk dat men geen beleid heeft.

Ik kom nu tot de bevoegdheden van de echte minister van Mobiliteit, de heer Anciaux. Hij is dus minister van Mobiliteit en van Verkeersveiligheid.

01.36 **Yves Leterme** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil collega Ansoms de kans geven wat water te drinken vooraleer te komen tot de bevoegdheden van de heer Anciaux.

Ik verwijs naar de gedachtewisseling over de overname van de schuld van de NMBS. De heer Ansoms weet beter dan ikzelf dat de 100% BBP gecumuleerde schuld het moment is waarop men al of niet de NMBS-schuld zal overnemen. Cruciaal daarbij is de schuldgraad zoals die wordt aangepakt. Zo is er in het kader van de beslissingen van de regering van de voorbije maanden de ALESH-operatie. Wij hebben het daarover vanochtend gehad.

Toen ik de minister van Begroting daarover rond 12.00 uur ondervroeg, was het belangrijkste element van zijn antwoord dat er een principeakkoord was en nog een paar details, die eigenlijk geen punt meer waren. Ik wil van de minister van Begroting horen of het Overlegcomité dat vandaag om 13.00 uur heeft vergaderd, effectief de kleine details heeft afgehandeld waardoor er een akkoord zou zijn tussen de federale regering en de gewestregeringen om het ontwerp van samenwerkingsakkoord te voltooien.

Toen ik hem daarover vanochtend ondervroeg, verbaasde hij zich erover dat ik mij daarover nog zorgen maakte en beweerde hij dat alles rond was. Ik vang echter andere echo's op en richt mij tot de minister om meer te vernemen.

01.37 Minister **Johan Vande Lanotte**: (...) vijftig jaar geleden, daarop moet u niet meer betrouwen. We hebben de vergadering van het Overlegcomité vroegtijdig moeten onderbreken, omdat de werkzaamheden hier voortliepen. We maakten een vrij goede vooruitgang en er is nog één punt dat moet worden afgehandeld. Dat punt heeft te maken met de meerwaarde voor de Huisvestingsmaatschappij. Wij zullen dat

01.36 **Yves Leterme** (CD&V): Il a été dit que la reprise de la dette de la SNCB ne pourra se faire que lorsque le taux d'endettement aura été ramené à 100 pour cent du PIB. Ce matin, j'ai déjà questionné le ministre sur l'opération du FADELS. Le ministre a répondu qu'il existait un accord de principe avec les entités fédérées et que seuls quelques détails devaient encore être réglés. Le Comité de concertation s'est réuni cet après-midi. Le Comité est-il parvenu à régler ces détails?

01.37 **Johan Vande Lanotte**, ministre: Nous avons enregistré de substantiels progrès. Il reste un seul point à régler concernant la plus-value pour la société de logement. M. Leterme se trompe

donderdag rustig afwerken.

Er is één zaak waarin u zich vergist. Het cruciale moment is niet de 100% schuldgraad. Het cruciale moment is het moment waarop de schuldgraad, wanneer men de schuld van de NMBS erbij voegt, niet boven de 100% komt. Dat is het belangrijke moment, niet de 100%, want dat is niet genoeg. Men heeft altijd gezegd dat men door het toevoegen van de schuld van de NMBS bij de globale schuldgraad niet opnieuw boven de 100% mag uitkomen. Dat is ook de reden waarom de regering altijd begin 2005 als het meest waarschijnlijke moment voor de schuldovername heeft vooropgesteld.

01.38 Yves Leterme (CD&V): Wanneer het dan niet gaat over de 100%-schuldgraad na de schuld van de NMBS, verwijs ik gewoon naar de uitspraken van eerste minister Verhofstadt die het had over het historisch moment waarop we onder de 100% BBP zaten.

Mijnheer de minister, ik stel vast dat na het antwoord dat u mij vanochtend na mijn uiteenzetting gaf, met name dat er nog ergens een detail is, nu blijkt dat er wel degelijk een probleem ten gronde is in het overlegcomité. Het is niet enkel omdat de parlementaire werkzaamheden vannamiddag werden hervat.

Ik stel vast dat die 1,4% BBP niet eens is verworven. Wat donderdag zal gebeuren, is het volgende: ofwel gaat de Vlaamse regering door de knieën, ofwel is er geen akkoord in het overlegcomité op basis van de voorstellen die vandaag op tafel liggen. Het is het één of het ander. In het tweede geval zit u met een probleem, niet alleen voor de schuldgraad, maar ook voor de timing inzake de schuldovername van de NMBS.

01.39 Jos Ansoms (CD&V): Mijnheer de voorzitter, de opdracht van minister Anciaux is verkeersveiligheid. Hij heeft zopas een nieuw ballontje opgelaten en wil de tussenkomst voor de schoolabonnementen verlagen. Wanneer?

01.40 Minister Bert Anciaux: Op het ogenblik dat het ander probleem is opgelost.

01.41 Jos Ansoms (CD&V): Mijnheer de voorzitter, collega's, als het andere probleem is opgelost zal de prijs van het abonnement voor de studenten dalen. Op die manier wordt beleid gevoerd! Het is een zoveelste proefballonnetje....

01.42 Minister Bert Anciaux: (...)

01.43 Jos Ansoms (CD&V): Niet later. Wij hebben het anders gesteld.

01.44 Willy Cortois (VLD): (...)

01.45 Jos Ansoms (CD&V): Neen, u moet dat samen doen. U vindt dat met de trein rijden te duur is. CD&V antwoordt dat u het samen moet doen en geen onderscheid moet maken tussen het woon-werkverkeer en de schoolabonnementen. Indien u denkt hiervoor geld veil te hebben – ik weet echt niet waar u het moet gaan zoeken en vinden – antwoordt CD&V dat deze middelen nu moeten beschikbaar worden gesteld en niet later én niet alleen in het woon-werkverkeer maar aan alle gebruikers van de trein.

toutefois en ce qui concerne le taux d'endettement de 100 pour cent. Nous avons dit que la dette sera reprise lorsque la dette totale cumulée avec la dette de la SNCB ne dépassera pas 100 pour cent du PIB, vraisemblablement début 2005.

01.38 Yves Leterme (CD&V): Il ne s'agit pas uniquement de détails: un problème fondamental se pose au sein du Comité de concertation. Nous constatons que le 1,4 pour cent du PIB n'est pas encore acquis. A moins que le gouvernement flamand ne courbe l'échine jeudi, il n'y aura pas d'accord.

01.39 Jos Ansoms (CD&V): Le ministre Anciaux vient encore de lancer un ballon d'essai en annonçant qu'il va réduire la part personnelle dans le prix de l'abonnement scolaire. Quand compte-t-il mettre en œuvre cette mesure?

01.40 Bert Anciaux, ministre: Lorsque l'autre problème sera résolu.

01.45 Jos Ansoms (CD&V): Les déplacements entre le domicile et le lieu de travail et l'abonnement scolaire doivent être traités sur un même pied; si l'on dégage des fonds pour l'un, il en faut aussi pour l'autre. Les ballons d'essai

Dat is onze stelling.

Mijnheer de voorzitter, collega's, ik herhaal dat dit het zoveelste proefballonnetje van minister Anciaux is. Hij heeft er reeds anderen de lucht in gelaten. Denken we maar aan een gratis treinabonnement voor iemand die zijn tweede wagen teruggeeft.

01.46 Minister **Bert Anciaux**: (...)

01.47 **Jos Ansoms** (CD&V): U hebt dat gezegd, mijnheer de minister. Dat vond u sympathiek klinken. Nadat u onze opmerking had gehoord dat 400.000 gezinnen in Vlaanderen zich geen auto kunnen permitteren of er niet mee kunnen rijden, werd u minder enthousiast.

Een ander ballonnetje was de variabele snelheden. Op de autosnelweg moest men sneller dan 120 km per uur kunnen rijden. Ik heb de teksten bij de radio opgevraagd. Met deze uitspraak hebt u zichzelf een plaats verzekerd in de galerij van andere illustere ministers van Verkeerswezen zoals de heren De Croo, Coëme en Di Rupo. U hebt zich eveneens in het rijtje gezet om nog eens te praten over de zone 30. U hebt mevrouw Durant willen volgen om te kunnen aantonen hoe goed u wel bent als minister van Verkeer.

Mijnheer de minister, ik heb het zeer moeilijk met dergelijke uitspraken. Een minister van Verkeer moet dubbel voorzichtig zijn in zijn uitspraken over dergelijke concrete punten. Voor de publieke opinie is een uitspraak van een minister zoveel als een wet en een reglement. De publieke opinie verwacht dat uw uitspraken ook uitgevoerd worden. Nog meer dan andere ministers moet u opletten met het oplaten van allerlei proefballonnetjes. Ofwel kent u de dossiers niet, ofwel is uw enige bedoeling op een positieve manier in het nieuws te komen zonder u van de rest veel aan te trekken. Ik vrees dat mijn tweede veronderstelling de juiste is. Zo ja, is dit dubbel erg.

Volgende punt: de uitvoering van de verkeerswet. Mijnheer Van der Maelen, u weet op welke manier de verkeerswet-Durant tot stand is gekomen. We hebben daar drie jaar op gewacht. Eerst werd een staten-generaal van de verkeersveiligheid bijeengeroepen. Waarom gebeuren er in Vlaanderen meer ongevallen dan elders? Iedereen weet het antwoord. Onze wegen zijn onveiliger; we leven met een ruimtelijke wanorde in plaats van een ruimtelijke ordening en er worden geen of onvoldoende controles uitgevoerd. Gevolg: men rijdt zo snel men wil. Dat zijn de redenen waarom Vlaanderen meer ongevallen telt dan elders het geval is. Men heeft drie jaar nodig gehad om tot deze bevindingen te komen. In de staten-generaal die werd bijeengeroepen werden deze punten nog eens herhaald. Wat was het antwoord van de vorige regering. Zij diende een wetsontwerp in dat ertoe strekte de boetes te verhogen, maar aan de gebrekkige controles en de afhandeling van de overtredingen niets veranderde. Dat was het resultaat van drie, vier jaar beleid!

Mevrouw Durant had heel veel tijd gehad om de koninklijke besluiten op te stellen en die waren dus allemaal klaar in maart 2003. Echter, er kwamen verkiezingen aan en men maakte voor de verkiezingen niet graag die superboetes bekend; vandaar dat alles werd doorgeschoven naar 1 november. Eerste uitstel.

Dan kwam Bert Anciaux die verklaarde er te zullen voor zorgen dat op 1 november alles in werking zou treden. Hij zou het allemaal uitvoeren, maar zag ook al vlug in dat het allemaal niet zo mooi was wat er was goedgekeurd. Dat hadden wij toen trouwens ook aangetoond. Hij zei dan het te zullen laten inaan op 1 februari. Nu is het half december. Een

précédents n'ont guère donné de résultats. Le ministre oublie qu'aux yeux de la population, ses déclarations ont en quelque sorte force de loi.

01.47 **Jos Ansoms** (CD&V): Nous avons attendu trois ans la loi relative à la police de la circulation. C'est l'anarchie en matière d'aménagement du territoire et le manque de contrôles qui font que le nombre d'accidents est plus élevé en Belgique que dans les pays frontaliers. Après trois ans, il a encore fallu organiser des états généraux de la sécurité routière qui sont arrivés à la même conclusion. Mme Durant avait promis que les arrêtés royaux seraient prêts en mars 2003 mais, comme le gouvernement ne voulait pas instaurer les "amendes faramineuses" avant les élections, la mise en œuvre a été reportée au 1^{er} novembre. Le ministre Anciaux a alors déclaré que des corrections devaient être apportées et que les mesures entreraient en vigueur au 1^{er} février. Il semble toutefois que le Conseil d'Etat formule certaines objections. L'avis des Régions a-t-il été sollicité au sujet de ce projet? Faut-il dès lors soumettre au Conseil d'Etat un nouveau projet, accompagné de l'avis des Régions? Le ministre menace à nouveau de ne pas pouvoir respecter l'échéance du 1^{er} février, notamment parce que la distinction entre les infractions graves et les autres suscite une nouvelle polémique au sein du gouvernement. Quand la campagne d'information devra-t-elle dès lors débiter?

Que dit le Conseil d'Etat à propos du projet? La date d'entrée en vigueur est-elle maintenue au 1^{er} février 2004? Même dans ce cas, des améliorations pourraient encore être apportées au projet.

De nombreuses communes sont confrontées à des problèmes financiers. Elles sont dépouillées par les autorités fédérales et régionales et espèrent que le

februari, mijnheer Anciaux, komt dichtbij. U hebt dan ook gezegd dat u een ontwerp zou maken om de grootste stommiteiten van mevrouw Durant op te lossen. Dat is ook nodig, maar ik zou graag een paar concrete vragen stellen over dat ontwerp.

Er circuleren allerlei geruchten dat het met dat ontwerp niet zo goed zit. Blijkbaar heeft de Raad van State daar fundamentele problemen mee. Is dat zo? Heeft de Raad van State daar een negatief advies over gegeven? Was het advies van de Gewesten bij dat wetsontwerp gevoegd? Of moet u een volledig nieuw wetsontwerp maken, dat dan weer naar de Gewesten gaat voor advies? Is het inderdaad het systeem van bevel tot betalen dat door de Raad van State werd geïmplementeerd? Dat is natuurlijk juist het zwakke punt in de wet-Durant, waardoor de wet-Durant in feite niet kan worden uitgevoerd. Als dat zo is – ik vraag u daar duidelijkheid over – dan vrees ik, mijnheer Anciaux, dat u 1 februari niet zult halen. Ik hoor namelijk ook dat wat wij in de commissie voor de Infrastructuur vorig jaar hebben meegemaakt – het hevige debat tussen liberalen, socialisten en groenen in het Parlement om te bepalen wat een zware overtreding is, waar zoveel van afhangt – zich nu afspeelt binnen de regering. Weer zouden er blauwe ministers zijn en Franstalige rode ministers die vinden dat eigenlijk de boetes niet omhoog moeten. Dat heeft dan weer tot gevolg dat alle gewone overtredingen ook gewone overtredingen moeten blijven.

Als ook dat debat nog bezig is, wanneer gaat u dan met uw groots opgezette mediacampagne beginnen? Daar bent u sterk in: in mediacampagnes. Paars is daar over het algemeen sterk in.

Ik stel nu duidelijk de vraag: hoe zit het met dat ontwerp? Wat zegt de Raad van State daarvan? Gaat u de ingangsdatum van deze wet op 1 februari houden? Ook al zou u de datum van 1 februari aanhouden, iets waaraan ik twijfel, maar dat we straks zullen vernemen, dan zitten er toch nog heel wat andere zaken in die wet die dringend moeten worden aangepakt en verbeterd. Ik geef een voorbeeld: het boetefonds. U weet dat de gemeenten allemaal gebukt gaan onder financiële problemen, opgelegd door de federale en de gewestregeringen.

Nooit in de geschiedenis van dit land werd een overheid dusdanig financieel gepluimd door een andere overheid. Er waren de politiehervorming, de verlaging van de personenbelasting en de vrijmaking van de energiemarkt. De gemeentebesturen hebben geen geld om hun begrotingen rond te krijgen. Dat is wat er op dit ogenblik gebeurt. Zij hoopten op het boetefonds. Dat staat in de wet-Durant. Dat boetefonds heeft eigenlijk niet veel om het lijf; het is gewoon de meerontvangst ten opzichte van 2002 van de boetes die herverdeeld zou worden over de Belgische gemeenten. Wij hebben ons daar radicaal tegen verzet, in de eerste plaats omdat het veel te weinig is en bovendien moet men dat niet in een federaal fonds steken om het over alle Belgische gemeenten te verdelen want dat is weer een nieuwe transfer van Vlaanderen naar Wallonië. In Vlaanderen wordt immers gecontroleerd en in Wallonië niet, zo eenvoudig is dat. Wij wensten van bij het begin dat de helft van de opbrengst van de boetes naar de politiezones zou gaan zodat zij daar hun beleid mee kunnen voeren.

Mag ik vragen hoe ver het staat met dat boetefonds? In de begroting voor 2004 heb ik die post niet teruggevonden, zelfs niet pro memorie. Volgens mij komt er helemaal geen boetefonds, ik zie daar niets van terug in de begroting voor 2004. Mijnheer De Padt, ook die mogelijke ontvangst kunt u dus op uw buik schrijven.

De **voorzitter**: De micro gaat uitstekend maar wat men uit het oog verliest is het rode lampje links van mij.

Fonds des amendes pourra les soulager quelque peu. L'objectif du fonds est de répartir entre les communes les suppléments de recettes des amendes réalisés par rapport à 2002. Le CD&V s'est toujours opposé à ce système notamment parce qu'il renforce les transferts de la Flandre vers la Wallonie. Il aurait été préférable d'affecter la moitié des recettes des amendes directement aux zones de police.

Où en est le Fonds des amendes? Pour quelle raison n'est-il pas inscrit au budget de 2004, même pas pour mémoire?

01.48 Jos Ansoms (CD&V): Mijn vraag is dus hoe het komt dat dit boetefonds niet in de begroting staat? Het is toch al te gek dat men de gemeenten belooft dat het boetefonds er gaat komen en dat men daarna in de begroting voor 2004 kijkt en ziet dat het er niet instaat, ook niet pro memorie.

01.49 Minister Johan Vande Lanotte: U bent er zeker van dat het er gaat inkomen. Dat weet u heel goed. Er is een begrotingsfonds, het is opgericht en het bestaat. Men mag het in de begroting inschrijven op het moment waarop men weet hoeveel inkomsten men heeft. Als die inkomsten er zijn is het geen probleem om ze in te voegen. Dat is een element van een begrotingsfonds.

01.50 Jos Ansoms (CD&V): We zullen zien.

01.51 Minister Johan Vande Lanotte: Als de mensen allemaal stoppen met overtredingen te begaan, dan is dat mooi meegenomen, maar er gaat dan wel minder geld binnenkomen. Er zullen dan wel minder overtredingen zijn.

01.52 Jos Ansoms (CD&V): U hebt al uw voorzorgen genomen want u hebt alle boetes verhoogd met minstens 10%. Als minister van Begroting hebt u uw job goed gedaan in de vorige regering. U hebt ervoor gezorgd dat alle boetes met 10% omhoog gegaan zijn. Er zijn er zelfs die verviervoudigen of vervijfvoudigen. U hebt uw werk als minister van Begroting dus goed gedaan. Op dat punt hebt u goed uw best gedaan. Het boetefonds zal er echter hoogst waarschijnlijk niet komen en als het er al komt, zal het niet veel soelaas bieden voor de Vlaamse gemeenten en politiezones.

Tot slot is er nog een laatste puntje voor ik afrond, namelijk de verhoogde controles. De regering zegt heel ferm dat ze de controles met 10% verhoogt. De controles van de provinciale verkeersseenheden worden verhoogd met 10%. Mijnheer de minister, als u weet dat de "zwaantjes", de provinciale verkeersseenheden, slechts 10% van hun tijd mogen gebruiken voor controles en u verhoogt die 10% met 10%, hoeveel procent van hun tijd mogen ze dan snelheidscontroles uitvoeren?

Dat is 11%. Fantastisch! Ze mogen nu 11% van hun tijd gebruiken om controles te doen en daarmee worden hele kranten volgeschreven, daaraan worden geweldige mediacampagnes opgehangen en daarvoor neemt men de pers mee naar de ring rond Brussel om aan te tonen hoeveel controles er gebeuren.

Als er in Brussel controles gebeuren, gebeuren er wekenlang geen controles elders in Vlaams-Brabant of de rest van Vlaanderen. Ook op dat punt moet er eigenlijk nog van alles gebeuren in dit land indien men de verkeersveiligheid wenst te verhogen. De beste illustratie is onlangs gegeven in Frankrijk. Men heeft daar geen nieuwe wet gemaakt. Men heeft daar de boetes niet verhoogd. Men is daar gewoon van het ene jaar op het andere heel veel gaan controleren. Het aantal ongevallen is met 30% gedaald. Zo eenvoudig is het eigenlijk maar dat is waarschijnlijk te eenvoudig voor deze regering want de afgelopen vier jaar heeft men dit niet gedaan.

Mijnheer de voorzitter, ik kan spijtig genoeg namens onze fractie niet anders dan zeggen dat wij de begroting van de minister van Mobiliteit en zijn eerste assistent, verantwoordelijk voor de NMBS, niet zullen goedkeuren. Dit is het voortzetten van het non-beleid van de vorige vier

01.49 Johan Vande Lanotte, ministre: Un fonds budgétaire a été créé. Un montant ne peut être inscrit que si les recettes sont connues. Tant mieux si la population commet moins d'infractions mais les recettes seront moindres.

01.52 Jos Ansoms (CD&V): Vous avez majoré les amendes de 10 pour cent et, en qualité de ministre du Budget, vous avez donc fait du bon travail. Mais le Fonds des amendes ne verra probablement pas le jour. Et même s'il est créé, il ne sera pas d'un grand secours pour les communes et les zones de police flamandes.

Dernier point: l'augmentation de 10 pour cent des contrôles réalisés par les unités provinciales de circulation. Le ministre sait que la police motorisée ne peut consacrer que 10 pour cent de son temps aux contrôles routiers. Si ces 10 pour cent sont augmentés d'un dixième, cela signifie que les contrôles occuperont 11 pour cent du temps. Il reste donc encore beaucoup à faire. En France, les amendes n'ont pas été majorées, mais le nombre de contrôles a fortement augmenté. Résultat: une réduction de 30 pour cent du nombre d'accidents.

Je n'approuverai pas ce projet de budget. Il tend en effet à la poursuite d'une non-politique.

jaar. Wij hadden nochtans gehoopt dat het beter zou zijn.

01.53 Camille Dieu (PS): Monsieur le président, monsieur le vice-premier ministre, monsieur le ministre, je suis déjà intervenue de nombreuses fois en commission et en séance plénière sur la SNCB et la possibilité de créer un gestionnaire d'infrastructure, sur l'unicité du statut des cheminots et sur l'avenir de leur commission paritaire, sur la reprise de la dette de l'entreprise par l'Etat et j'ai déjà longuement évoqué aussi la reprise du fonds de pension de Belgacom par l'Etat. J'ai également analysé, à la dernière séance plénière, les différentes restructurations qui vont toucher les entreprises publiques autonomes.

Permettez-moi aujourd'hui de changer de registre, je vais parler de La Poste. Quand nous avons choisi de discuter de La Poste lundi matin, les journaux ne titraient encore rien sur la tarification nouvelle des timbres. Cela me permettra de parler des marchands de timbres plutôt que des marchands de pampers et d'être moins bavarde que les marchands de tapis!

J'ai été frappée, dans le rapport pour le budget 2004, de la différence de ton que vous utilisez, monsieur le ministre, dans vos propos sur La Poste et sur la SNCB. Pour la SNCB, vous commencez par dire: si la SNCB ne doit pas nécessairement devenir bénéficiaire, elle doit cesser toutefois d'être déficitaire. Nous sommes d'accord là-dessus.

Mais pour La Poste, vous n'y allez pas par quatre chemins. Vous affirmez que, contrairement à la SNCB, La Poste doit devenir rentable. Nous en prenons acte. Ainsi donc, il nous apparaît que cette entreprise doit non seulement se retrouver en équilibre mais redevenir rentable! Je dirais: Heureusement pour elle, elle n'est dans le rouge que depuis deux ans et heureusement pour La Poste qui n'a pas la même structure d'endettement que la SNCB! Alors, si j'apprécie les discours volontaristes que vous tenez, les efforts du gouvernement pour donner corps à ces volontés, je me permets néanmoins de souligner le fossé qui sépare vos propos de ceux de monsieur Thijs que nous avons entendu récemment à la commission Infrastructure. Il y a un fameux écart entre la volonté que vous exprimez (la volonté de l'Etat) et les articles de presse qui relatent quotidiennement l'avis de La Poste. Il suffit de se référer aux articles parus hier et aujourd'hui.

Vous voulez un bilan équilibré en 2004. M.Thijs nous a dit que ses filiales ne seraient en équilibre qu'en 2005 alors que, comme vous le savez, ces filiales sont pour beaucoup dans les mauvais résultats de l'entreprise. Vous nous annoncez que Taxipost doit être rentable en 2004. Pour y parvenir, La Poste filialise cette "business unit" et cherche un partenaire pour la renforcer. Vous affirmez que le réseau des bureaux sera renforcé et La Poste parle encore de points de vente avec des services à grande valeur ajoutée dans de beaux grands bureaux, à côté toutefois de services minimaux dans d'autres petits bureaux. Vous évoquiez, il y a quelques mois, la suppression du timbre Prior et aujourd'hui, La Poste se félicite de celui-ci et annonce une augmentation de ses tarifs. J'ajouterai que cela ne concerne pas seulement le timbre Prior.

Monsieur le ministre, bien que vous soyez présent à son chevet, nous avons l'impression que La Poste se trouve toujours dans la tourmente et qu'il n'y a pas de signe annonciateur d'une amélioration. Nous savons que M. Thijs doit gérer l'héritage du passé et qu'il doit prendre la suite d'une politique mégalomane de son prédécesseur mais la concurrence, elle, n'a que faire de ces résultats. Nous savons que l'entreprise est autonome et que votre marge de manœuvre dans la gestion des affaires courantes s'en trouve réduite. Cependant, je voudrais vous faire part de mon sentiment

01.53 Camille Dieu (PS): Ik heb het vroeger reeds gehad over de NMBS en de infrastructuurbeheerder, over Belgacom en de overname van het Pensioenfonds, of nog over de autonome overheidsbedrijven. Vandaag wil ik het hebben over het probleem van De Post. In het verslag over de begroting 2004 valt mij op dat de NMBS, die niet noodzakelijk winstgevend dient te worden en De Post, die wordt aangemaand om rendabel te worden, op een verschillende manier worden behandeld. Gelukkig heeft De Post niet dezelfde schuldenstructuur als de NMBS.

Ik wil onderstrepen dat er een kloof gaapt tussen deze verklaringen en de krantenartikels die verslag uitbrengen over het dagelijks reilen en zeilen bij De Post. U streeft naar een begroting in evenwicht voor 2004 terwijl volgens de heer Thijs dit slechts in 2005 zal bereikt worden. U verklaart dat Taxipost in 2004 winstgevend moet zijn terwijl De Post een partner zoekt voor deze business unit. U heeft het over een uitbreiding van het kantoor-net, terwijl De Post spreekt over een verhoging van het aantal verkooppunten. U kondigde de afschaffing van het priorsysteem aan en De Post een verhoging van haar tarieven.

We hebben de indruk dat De Post het succes achterna holt. Het is uiteraard moeilijk om deze erfenis te beheren, maar de concurrentie heeft geen boodschap aan deze resultaten. We weten dat het om een autonoom overheidsbedrijf gaat. Ik zal u desondanks enkele vragen stellen.

Doordat er met dochterondernemingen gewerkt wordt, vrezen de werknemers dat de band met het moederbedrijf verloren gaat. Men gaat op zoek naar partners, De Post heeft al een beroep gedaan op zelfstandigen in haar dochterondernemingen, en moedigt zelfs bijklussen aan. Is de odelina in dochterondernemingen

sur trois points.

Le premier est l'augmentation des tarifs, même si je ne savais pas encore quand j'ai écrit ce texte que la concertation aurait lieu avec vous. Je me disais qu'en cas d'augmentation avérée du timbre, il s'agirait d'une double augmentation pour Prior puisqu'il constituait déjà une augmentation du timbre. Voilà donc une nouvelle hausse des prix. Vous êtes tombé d'accord avec La Poste: ce sera pour mai 2004. La situation est-elle si dramatique pour que l'utilisateur doive supporter une fois de plus une augmentation tarifaire.

Deuxièmement, au sujet de la politique de filialisation, on a envie de dire "une filiale de plus", même si on sait que ce n'est pas un morceau rentable qui va sortir du giron de La Poste. Les postiers s'interrogent sur la perte éventuelle du lien avec la maison mère. On va chercher un partenaire extérieur; on sait que La Poste a déjà recouru à des indépendants dans le passé, on sait aussi combien elle peut parfois promouvoir les petits jobs d'appoint. Souvenez-vous du slogan de l'année passée: "Voulez-vous arrondir vos fins de mois?" On a fait ainsi la promotion des petits jobs, ce qui me dérangeait déjà beaucoup. D'une manière plus générale, cette filialisation va-t-elle aboutir à une vente pure et simple un peu à la fois?

Pourquoi vendrait-on Vicindo et pas Taxipost? Pouvez-vous me donner des garanties à cet égard?

Enfin, le dernier point concerne la distribution. Vous parlez de renforcement mais s'agit-il du renforcement du réseau de distribution ou de celui des bureaux de poste? On a déjà évoqué plusieurs façons de renforcer ceux-ci, par exemple en leur demandant de distribuer des cartes d'identité électroniques. C'est tout de même autre chose que de permettre à des grandes surfaces de vendre des timbres aux usagers.

Si nous nous dirigeons vers un renforcement du réseau de distribution, c'est pour moi, une nouvelle fois, le citoyen qui verra diminuer la qualité des services qu'il peut espérer.

A mon avis, améliorer le service postal ne peut pas se confondre avec la vente de timbres par un grand magasin. Je vous avoue que je ne voudrais pas avoir l'impression désagréable que les citoyens payent chaque fois les errements de gestion des activités commerciales de La Poste.

Je vous remercie déjà des précisions que vous pourrez m'apporter.

01.54 Johan Vande Lanotte, ministre: Madame Dieu, en matière de rentabilité, je fais quand même la différence entre la SNCB et La Poste. Ainsi; la libéralisation de La Poste est déjà beaucoup plus avancée en termes de décisions. Les différentes étapes de libéralisation sont fixées et sont beaucoup plus ambitieuses. Cela signifie que, sans rentabilité, la concurrence avec les autres acteurs s'accentuera et posera de gros problèmes pour La Poste.

En ce qui concerne la SNCB, la discussion, notamment sur le monopole des passagers, est actuellement en cours. Une discussion a également lieu au niveau européen. La pression subsiste bien entendu. Toutefois, il faut savoir que la SNCB conserve une très grande partie de ses activités, alors que La Poste n'en garde qu'une petite partie. C'est regrettable mais c'est ainsi. Les décisions ont été prises. L'exigence de rentabilité est de ce fait beaucoup plus claire.

En ce qui concerne votre question relative à Taxipost, nous diminuons

niet de eerste stap naar het afstoten van activiteiten?

Als u het heeft over een "versterking", doelt u dan op het distributienet of op het netwerk van postkantoren? Als het distributienet uitgebouwd wordt, zal de kwaliteit van de dienstverlening achteruitgaan. En ik wil niet de onaangename indruk krijgen dat het telkens de burger is die het gelag betaalt voor het wanbeheer bij de commerciële poot van De Post.

01.54 Minister Johan Vande Lanotte: Er is een verschil tussen de NMBS en De Post. Bij De Post staat de liberalisering veel verder en indien die onderneming niet rendabel is, wordt de concurrentie met de andere actoren op de spits gedreven. De NMBS heeft nog steeds het monopolie voor het reizigersvervoer, dat een belangrijk deel van haar activiteiten uitmaakt. De monopoliepositie waarover De Post nog beschikt, betreft slechts een klein deel van haar activiteiten.

Het aantal dochterondernemingen wordt verminderd. We streven voor

actuellement le nombre de filiales. M. Thijs et moi-même tendons vers un même but: un équilibre budgétaire en 2004, même si certaines filiales seront encore déficitaires. Pour 2004, on ne peut promettre un équilibre budgétaire de toutes les filiales mais, pour La Poste elle-même, c'est ce que nous souhaitons. Ce sera difficile, certes, mais c'est notre volonté commune.

Le problème pour Taxipost, c'est qu'il ne relève pas du service universel, c'est un service commercial. Etant donné que, pour l'instant, le déficit est de 20 millions d'euros par année, si La Poste aide financièrement Taxipost, nous risquons, comme d'autres pays, d'encourir une amende de la part de la Commission européenne. En Allemagne, La Poste a payé une amende de 600 millions d'euros parce qu'elle a soutenu son propre service Taxipost pendant une trop longue période. Si nous voulons éviter cette situation, Taxipost devra nécessairement être une entité qui ne pourra plus recevoir de subsides de La Poste. Taxipost doit donc devenir rentable. La Poste veut rester majoritaire dans ce secteur car le marché des PME de Taxipost est important pour La Poste. Se dessaisir de Taxipost signifie se dessaisir de ce marché. La Poste veut rester en place, mais si nous voulons être en équilibre dans les années à venir, une restructuration très importante s'avère indispensable, étant donné le déficit de 20 millions d'euros. Il est impossible que ce montant soit payé par La Poste. Par conséquent, un partenaire est nécessaire.

Sans cela, on ne peut pas garder l'équilibre. Soit, on supprime Taxipost; soit, on restructure cette société comme filiale avec un partenaire tiers. Ce sont les seules options encore envisageables. Les autres ne sont plus réalistes. Par conséquent, ce n'est pas un choix, c'est une obligation. On évite ainsi l'éventualité d'être condamné à une amende sensible. Même si ce n'est pas 600 millions mais seulement 200 millions, ce serait un drame pour La Poste de devoir payer une telle somme. L'Etat ne peut pas non plus assumer cette amende; La Poste seule doit la supporter.

En ce qui concerne les augmentations possibles des timbres Prior et non-Prior, je tiens d'abord à rappeler que ce n'est pas le ministre qui décide des augmentations de prix. Légalement, il n'a rien à dire mais c'est une autre discussion.

(...)

01.55 **Minister Johan Vande Lanotte**: Non, il n'y a pas d'accord. Il y a un processus selon lequel La Poste et le ministre de tutelle effectuent toutes les recherches nécessaires pour arriver à un budget en équilibre en 2004. Différentes pistes sont étudiées pour l'instant, le but étant d'essayer de clôturer cette analyse dans le courant du mois de janvier. A ce moment, on verra qui fait quel effort. Avant cela, je ne puis pas vous donner de réponse précise. Tout ce que je peux dire, c'est que, dans la recherche d'un équilibre budgétaire 2004, il faut que les efforts soient répartis entre les différentes partenaires possibles. C'est ce que l'on veut faire au mois de janvier. En attendant, il n'y a d'accord sur rien, mais nous essayons d'évaluer la situation et d'évoluer vers cet équilibre budgétaire, ce qui est essentiel si l'on veut renouveler l'optimisme qui ne règne pas à La Poste.

01.56 **Camille Dieu (PS)**: J'ai bien lu et écouté M. Thijs quand il est venu. Il est évident que l'on perd 10% du marché chaque année pour le courrier et ce, pour toutes sortes de raisons "modernes", si je puis m'exprimer ainsi. Par conséquent, si nous ne faisons pas preuve de créativité, nous allons droit au mur.

Ce n'était pas une critique que je formulais mais je voulais entendre

2004 een evenwicht na, ook al zal een aantal dochterondernemingen nog verlieslatend zijn. De heer Thijs deelt die doelstelling.

Taxipost is een commerciële en geen universele dienst. Indien men hem blijft ondersteunen, loopt men het risico door de Europese Commissie te worden beboet. De Duitse post diende een boete van 600 miljoen euro te betalen omdat zij de Duitse Taxipost te lang had ondersteund. Zelfs indien De Post een lagere boete zou oplopen, zou dit rampzalig zijn, omdat zij er zelf voor zou opdraaien. Daarom mag Taxipost niet langer "subsidies" ontvangen en dient de dienst rendabel te worden.

De Post wil in Taxipost blijven (KMO-markt), maar als zij dit niet langer kan betalen (20 miljoen euro), blijven er slechts twee oplossingen over: hetzij Taxipost afschaffen, hetzij een betrouwbare partner vinden die bereid is erin te investeren!

Op dit ogenblik onderzoeken De Post en de minister hoe zij in 2004 een evenwichtige begroting kunnen verkrijgen. In januari zal duidelijk worden wie wat doet. Nu is er geen akkoord, maar men dient tot een begrotingsevenwicht te komen.

01.56 **Camille Dieu (PS)**: Omdat het niet up to date is, verliest Taxipost jaarlijks 10% marktaandeel. Indien geen creativiteit aan de dag wordt gelegd, gaat het bedrijf ten onder. Ik wil u niet ten aronde bekritisieren.

pourquoi certaines choses se passaient ainsi et pas autrement. Je crois qu'un effort de communication est à faire à cet égard avec la presse.

01.57 Guido De Padt (VLD): Mijnheer de voorzitter, heren ministers, collega's, ik zal het niet hebben over de overheidsbedrijven, maar enkel over het verkeersveiligheidsbeleid.

Wellicht trap ik een open deur in, maar België heeft een trieste reputatie op het vlak van verkeersveiligheid. Iedereen is het erover eens dat we er alles moeten aan doen om de doelstellingen, vooropgesteld door de Staten-Generaal voor de Verkeersveiligheid, te realiseren. Dat betekent 30% minder dodelijke verkeersslachtoffers tegen 2006 en 50% minder slachtoffers tegen 2010.

De centrale vraag is of we op goede weg zijn. De wet van 7 februari 2003 houdende verschillende bepalingen inzake verkeersveiligheid bevat volgens ons zeker en vast een aantal cruciale aanzetten. We weten dat in 2004 de wet concreet moet worden uitgevoerd. Echter, zoals we vandaag in de pers konden lezen, levert de automobilistenvereniging Touring scherpe kritiek op de nieuwe verkeerswet. De logica van de wet is volgens Touring soms ver te zoeken. Ik heb in het antwoord van de minister gelezen dat hij daarmee niet akkoord gaat.

Er moeten dringend een aantal accenten worden gelegd.

Ten eerste, een versnelde en vereenvoudigde aanpak van de verkeersboetes – ik sluit mij op dat punt aan bij collega Ansoms – is noodzakelijk. Naar verluidt vertoont het bevel tot betaling, zoals oorspronkelijk ingevoerd, immers een aantal wettechnische gebreken. Een wetwijziging zou de procedure performanter moeten maken. De VLD-fractie zal erop toezien dat de aangepaste procedure daadwerkelijk tegemoet komt aan de eis voor een snelle, eenvormige afhandeling van verkeersboetes, zoveel mogelijk buiten de gerechtelijke keten om. Zoniet zullen wij zelf een voorstel indienen.

In verband met de verkeersboetes en het handhavingsbeleid – ik heb het in de commissie al aangegeven, maar wil het ook in de plenaire vergadering nog eens doen – is het vermeldenswaard dat in vele politiezones geen onmiddellijke inning van 25 euro wordt opgelegd voor de zogenaamde lichte overtredingen. Er is daarover een circulaire van de procureurs-generaal aan de parketten. Blijkbaar wordt de circulaire echter niet uitgevoerd, of toch niet overal. Sommige parketten menen dat men realistisch moet blijven en aanvaarden dat er andere prioriteiten kunnen zijn. Volgens mij geeft men evenwel een verkeerd signaal aan de bevolking door op sommige plaatsen – zoals bijvoorbeeld het gerechtelijk arrondissement Brugge waar, behoudens in Oostende, geen lichte overtredingen worden geverbaliseerd – toe te laten dat een bestuurder straffeloos 17 km/u boven de snelheidslimiet mag rijden. Men mag in die zones dus 67 km/u in de bebouwde kom rijden zonder het risico te lopen daarvoor te worden beboet.

Dat arrondissement staat niet alleen. Ik heb vernomen dat ook in de arrondissementen Leuven – met uitzondering van de politiezone Landen –, Marche-en-Famenne en Nivelles niet wordt opgetreden tegen deze lichte overtredingen.

Waar dan wel lichte overtredingen worden geverbaliseerd, maar de onmiddellijke inning niet wordt betaald door de overtreder zouden de parketten de vervolgers niet benaastigen. Dat komt in feite neer op beloning van inciviek gedrag. Ik denk dat een en ander te wijten is aan het gebrek aan mankracht, aan middelen en organisatie en ik denk, mijnheer

maar ik meen dat er misschien een gebrek aan communicatie bestaat.

01.57 Guido De Padt (VLD): En matière de sécurité routière, la Belgique jouit d'une triste réputation et nous devons donc mettre tout en œuvre pour atteindre les objectifs des états-généraux de la sécurité routière: 30% de tués en moins d'ici à 2006 et 50% en moins d'ici à 2010. La loi du 7 février 2003 constituait en quelque sorte le début de cette campagne de lutte contre l'insécurité routière.

Dans le contexte de l'exécution de la loi, il conviendra en 2004 de mettre l'accent sur le traitement accéléré et simplifié des amendes. Dans l'état actuel des choses, les ordres de paiement sont encore entachés d'imperfections d'ordre légistique. Le VLD veillera à ce que la nouvelle procédure se traduise par un traitement rapide et uniforme des amendes.

Mais il y a un autre problème: l'amende de 25 euros due pour les petites infractions n'est pas perçue immédiatement dans tous les arrondissements. Il n'est pas rare que les petites infractions ne soient même pas verbalisées, ce qui est un mauvais signal adressé à nos concitoyens à qui l'on dit qu'ils resteront impunis s'il leur arrivait d'en commettre une. Le gouvernement a le devoir de pallier le manque de personnel et de moyens qui empêche actuellement un fonctionnement optimal du système.

En ce qui concerne le Fonds des amendes de circulation, aucun arrêté d'exécution n'a encore été pris. Nous insistons pour que le système des accords entre les autorités fédérales et les zones de police entre rapidement en vigueur.

Nous estimons également plus logique d'adapter les limitations de vitesse à l'environnement plutôt que d'instaurer une limitation de 30 km/heure dans toute la zone habitée. Le point relatif à la limitation de vitesse reste néanmoins vague. J'espère que le

de minister, dat op dat vlak de regering sturend kan en moet optreden.

Een ander aandachtspunt is daarnet ook reeds aangehaald, namelijk het verkeersboetefonds dat meermaals werd aangekondigd, maar waarvan de uitvoering voorlopig achterwege blijft. Wij moeten niemand ervan overtuigen dat het verkeersboetefonds een ideaal instrument is om de lokale politie aan te moedigen meer controles uit te oefenen. Tot op heden zijn er geen uitvoeringsbesluiten beschikbaar met betrekking tot het boetefonds.

Gelet op de inspanningen op het vlak van de verkeershandhaving en de daaraan verbonden kosten voor de lokale politie dringen ook wij aan om het systeem van convenanten tussen de federale overheid en de politiezones op korte termijn te implementeren. Wij zouden zelfs durven te vragen om in afwachting van de inwerkingtreding van de nieuwe regeling een overgangsregeling uit te werken die de zones de garantie geeft dat een middenstroom wordt vrijgemaakt in verhouding tot de sedert 1 januari 2002 geleverde inspanningen inzake verkeersveiligheid.

Ik heb ook nog enkele concrete bedenkingen, bijvoorbeeld in verband met het herzien van de snelheidslimieten naar gelang van het type en de inrichting van de wegen in plaats van het type omgeving is iets heel anders dan een verplichte zone 30 in de bebouwde kom en zeventig kilometer op gewestwegen, zoals breed werd uitgesmeerd in de pers.

Het punt van de snelheidsbeperking blijft vaag en misschien kan de minister straks zijn beleid terzake toelichten. Wij denken dat het bovendien raadzaam is om de handhaving eerst op punt te stellen alvorens de reglementering fundamenteel te wijzigen.

Een andere bedenking is dat het vrachtvervoer vaak betrokken is in meestal zeer zware verkeersongevallen en dat niet zelden de cruise control hiervoor verantwoordelijk is. De beleidsnota spreekt zich ook niet echt uit over concrete maatregelen terzake.

Los van de wet zien wij een aantal positieve evoluties. De beleidsnota Binnenlandse Zaken toont een serieuze toename van het aantal controles aan. In 2003 gaat het over een toename van de alcoholcontroles met 25%, snelheidscontroles met 70% en zwaar vervoer met 31%. Dat heeft tot gevolg dat het aantal doden op de snelwegen daalde met 13,4%, net als het aantal zwaar-en lichtgewonden.

De cijfers van een VAB-evaluatie bewijzen dit. De VAB bevestigt nog dat het aantal ongevallen drastisch daalt, met name -90% tegenover 2001 sedert de aankondiging en geleidelijke invoering van de verstrengde controles.

Dit betekent dat, los van de integrale uitvoering van de wet van 7 februari 2003, er nu reeds een mentaliteitswijziging bij de mensen gegroeid is. Een tweede positieve evolutie is deze van de flitscamera's die bijdragen tot een veiliger verkeer. In Frankrijk zou er sprake zijn van 30% minder ongevallen tengevolge van onbemande camera's. Vergelijkbare onderzoeken vertonen dezelfde tendens.

Ik heb zelf bij de politie de cijfers opgevraagd voor een gewestweg die vroeger een slechte reputatie had. Meer bepaald gaat het hier over de N8 tussen Roosdaal en Dilbeek, de Ninoofse Steenweg, die bij velen gekend was als een dodenweg. Verschillende mensen hebben daar op korte tijd de dood gevonden in verkeersongevallen. Het aantal ongevallen was daar zeer hoog. Een project tot snelheidshandhaving werd in 2002 uitgewerkt en sedertdien controleren 13 onbemande camera's de snelheid en het negeren van het rode licht. Flitspalen hebben daar hun effect en hun doel niet aemist. Uit cijfers voor 2003 blijkt dat het aantal verkeersongevallen

ministre pourra nous fournir quelques explications à ce sujet.

Il me semble que la note de politique générale ne propose aucune mesure concrète concernant les problèmes du transport de marchandises et du *cruise control*. Or, les poids lourds sont très fréquemment impliqués dans des accidents graves.

L'augmentation sensible des contrôles de vitesse et d'alcoolémie constitue une bonne chose. Les chiffres du VAB indiquent une baisse significative des accidents. L'installation de radars fixes contribue également à renforcer la sécurité routière. Très concrètement, je songe à la chaussée de Ninove dans ma région. Depuis l'installation de radars fixes, le nombre d'accidents a sensiblement baissé.

Le traitement digital des procès-verbaux dans différents arrondissements constitue également un progrès, tout comme l'établissement d'un lien entre le fichier centralisé des permis de conduire et d'autres banques de données.

Il convient à présent d'exécuter la loi de 2003 aussi rapidement et aussi efficacement que possible. Grâce aux efforts déployés par le précédent gouvernement, un changement de mentalité s'opère progressivement.

met lichamelijk letsel nog minder dan de helft uitmaakt van de cijfers van de jaren voor de plaatsing van de flitspalen.

Een andere conclusie is dat het aantal zwaargewonden veel lager ligt dan voor de plaatsing van flitspalen. Het is dan ook verheugend vast te stellen dat sedert de plaatsing van deze flitspalen, er geen verkeersdoden meer te betreuren vallen op de N8 tussen Dilbeek en Roosdaal.

Dit neemt niet weg, en dit is toch ook een merkwaardige vaststelling, dat er tussen oktober 2002 en oktober 2003 nog steeds 12.380 snelheidsovertredingen te noteren vielen. Dit zijn 34 overtredingen per dag terwijl er in dezelfde periode nog 160 bestuurders door het rode licht reden en dit ondanks deze flitspalen.

Dit betekent eveneens een positieve evolutie in verschillende gerechtelijke arrondissementen waar een begin werd gemaakt met de digitale verwerking van de processen-verbaal. Op die manier moeten de door de politie opgestelde PV's niet opnieuw overgetikt worden op het niveau van het openbaar ministerie. Het is duidelijk dat deze digitale overdracht een enorme tijdswinst zal betekenen. Sommige parketsecretarissen kijken reeds verlangend uit naar het ogenblik dat alle PV's op deze manier verwerkt zullen kunnen worden.

Ten slotte vinden wij het positief dat in de beleidsnota Mobiliteit beloofd wordt dat het centraal bestand van rijbewijzen zal worden gelinkt aan andere gegevensbanken en dat op die manier beter gecontroleerd kan worden op de uitvoering van een maatregel van verval van recht tot sturen.

Ter afronding nog zal 2004 in het teken staan van de uitvoering van een reeks bepalingen uit de wet van 7 februari 2003. Dit betekent niet alleen dat dit zo snel mogelijk moet gebeuren maar ook zo goed mogelijk. Halve maatregelen die op het terrein nog tal van praktische problemen stellen, helpen de verkeersveiligheid niet vooruit, wel integendeel. Ongeacht de effectieve invoering van de nieuwe verkeerswet, stellen wij met tevredenheid vast dat de mentaliteit van de mensen begint te wijzigen. Dit is mede een gevolg van het feit dat de vorige regering van verkeersveiligheid een topprioriteit heeft gemaakt. Het is aan de nieuwe meerderheid om het even goed, zoniet beter te doen.

De **voorzitter**: Mijnheer Sevenhans, u bent de vervanger van de heer Mortelmans. U hebt het woord.

01.58 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, de Kamer heeft blijkbaar ook een probleem met infrastructuur.

Mijnheer de voorzitter, heren ministers, collega's, deze rede zou normaal worden gehouden door mijn collega Mortelmans. Hij had echter andere politieke verplichtingen. Het Vlaams Blok wilde niet ontbreken in dit debat. Daarom zal ik spreken in de plaats van collega Mortelmans. U kan mij een beetje als Jan Mortelmans beschouwen.

De **voorzitter**: (...): U kent mekaar nog uit de tijd dat u bij de Volksunie was.

01.59 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Wij zijn inderdaad nog samen Vlaams-nationalist geweest. Wij zijn nog samen gaan plakken.

De **voorzitter**: (...)

01.60 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Ik neem aan dat hij daarvan nooit spijt gehad heeft.

01.60 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): L'indépendance de la Flandre ne résoudrait pas tous les problèmes mais elle y contribuerait

Wii hebben in de commissie voor de Infrastructuur een arondiae discussie

kunnen voeren over de bevoegdheden van beide ministers. Ze zijn beiden zo vriendelijk geweest om aanwezig te zijn. Het is de eerste keer dat we in de commissie voor de Infrastructuur een beleidsnota voorgeschoteld hebben gekregen. We kunnen dus moeilijk spreken over afrekenen. Het lijkt ons echter toch wel noodzakelijk om nu reeds enkele bedenkingen mee te geven voor de uitvoering ervan. Een beleidsnota presenteren is heel mooi. Ze uitvoeren is echter nog iets anders.

Ten eerste, ik wil hier toch wel het standpunt van het Vlaams Blok meegeven over de twee belangrijkste thema's, namelijk de verkeersveiligheid en de NMBS. Het zal de komende vier jaar regelmatig terugkomen. Als Vlaams-nationale oppositiepartij die een onafhankelijk Vlaanderen nastreeft, kunnen we niet anders dan het volgende even naar voren te brengen.

De Vlaamse onafhankelijkheid is ons streefdoel. Het is echter ook een middel om veel problemen op te lossen. De heer Anciaux zal dat zeker kunnen bevestigen. U zal ons zeker niet horen beweren dat er in een onafhankelijke Vlaamse staat geen problemen zouden zijn. U zal ons ook niet horen beweren dat de verkeersveiligheid drastisch zou toenemen of dat het aantal doden zou dalen. U zal mij ook niet horen zeggen dat het mobiliteitsprobleem opgelost zou worden.

Ik zeg dit omdat niemand kan ontkennen dat we in een land met twee snelheden leven. De Franstaligen hebben een fundamenteel andere kijk op verkeersveiligheid. Ik verwijs hierbij naar de problematiek van de flitspalen. Vlaanderen moet dus een eigen beleid kunnen voeren. Het moet eigen accenten kunnen leggen. Het moet zelf kunnen beslissen over de centen die het wil besteden.

Mijnheer de voorzitter, collega's, ik lees het volgende in de beleidsnota van de minister. "Oprichting van een forum waarbij de Gewesten en Gemeenschappen betrokken zullen worden. Naast een grondwetsherziening zal dit forum via wetsontwerpen voor verscheidene problemen een oplossing onderzoeken en voorbereiden. Aldus wil men bijdragen tot een grotere structurele samenhang van de verdeling van de federale, gewestelijke en/of gemeenschapsbevoegdheden. In dit kader zal het forum zich onder andere met het verkeersveiligheidsdossier bezighouden."

Dit betekent uiteraard nog niet dat de verkeersveiligheid gedefederaliseerd zal worden. We moeten het eerst zien en dan zullen we het geloven. Op het forum zullen trouwens alleen de meerderheidspartijen aanwezig zijn. Als het forum functioneert zoals de inmiddels beruchte Costa, dan hebben we daarin uiteraard geen goed oog. We mogen nog zo veel maatregelen – ik heb er reeds enkele aangekaart – voorstellen en trachten te realiseren. Als verkeersveiligheid en mobiliteit niet op het gewestelijk niveau belanden, kan er geen sprake zijn van een geïntegreerd mobiliteitsbeleid.

Vlaanderen is bevoegd voor ruimtelijke ordening, economie, leefmilieu en infrastructuur van het verkeer, maar het spoorwega-beleid, het luchtverkeer, het vrachtvervoer en alles wat met het verkeersreglement te maken heeft, blijft federaal. Op die manier is het moeilijk een geïntegreerd beleid te voeren. Daarom pleiten wij ervoor dat in afwachting van die Vlaamse onafhankelijke staat Vlaanderen volledig bevoegd wordt voor Mobiliteit.

Met de NMBS is het hetzelfde gesteld. Vlaanderen heeft duidelijk andere – trouwens volledig gesteund op objectief aantoonbare gronden – en veel meer behoeften dan de 60/40-verdeling die jaarlijks wordt gehanteerd voor het investeringsplan. Die 60/40-verdeling is uiteraard geen goede zaak voor Vlaanderen. Dat is geen goede zaak voor de havens in het algemeen of voor de Antwerpse haven in het bijzonder. Ik heb verschillende debatten

dans une large mesure. La Belgique est un pays à deux vitesses. Les francophones ont une tout autre conception de la sécurité routière. Il faut que la Flandre puisse mener sa propre politique.

Le forum qui va se pencher sur une répartition plus cohérente des compétences des pouvoirs publics régionaux et fédéraux va également aborder la sécurité routière. Si ce forum devait aller dans le sens de la COREE, nous ne le considérerions pas d'un bon oeil. Aussi longtemps que la Flandre n'obtient pas des compétences plus larges, il sera impossible de mettre en œuvre une politique de la circulation intégrée.

Actuellement, c'est l'Etat fédéral qui est compétent pour la SNCB, le trafic aérien, le transport de fret et la réglementation relative à la circulation routière. En attendant que la Flandre accède à son indépendance, nous préconisons qu'elle gère en toute autonomie les problèmes de mobilité qui se posent sur le sol flamand.

Tout le monde s'accorde à dire que la règle des 60/40 appliquée aux investissements ferroviaires est défavorable à la Flandre et qu'il faut l'adapter d'urgence. On nous avait dit que ce thème serait abordé au cours des négociations gouvernementales mais, à ma connaissance, il n'en a rien été. Le Vlaams Blok exige que pour le trafic de marchandises, on fixe d'ores et déjà une clé de répartition de 80/20 et que la réglementation relative au trafic de passagers soit également adaptée dans ce sens.

J'espère que le plan STOP ne restera pas lettre morte. Le gouvernement précédent a mené en la matière une non-politique pendant quatre ans.

Les ambitions du gouvernement dans le domaine du travail à domicile et du télétravail sont limitées d'entrée de jeu à la mise en place d'un groupe de travail qui examinera les mesures qui méritent d'être prises en considération. Par rapport à

meegemaakt voor de verkiezingen. Ik heb zelf mee gedebatteerd over de tweede spoorontsluiting, de IJzeren Rijn, en zowat alle collega's waren het er voor de verkiezingen over eens dat de 60/40-verdeling nadelig was voor Vlaanderen en moest worden aangepast. Wat meer is, men zou het zelfs bij de regeringsonderhandelingen op tafel hebben gegooid. Ik heb daar niets van gemerkt. Minister Anciaux waarschijnlijk ook niet. De toestand momenteel is vrij nadelig voor Vlaanderen. Daarom ook blijft het Vlaams Blok eisen dat van de 60/40-verdeling wordt afgestapt en wordt overgegaan – zeker op het vlak van goederenvervoer – naar een billijkere 80/20-verdeling. Voor het personenvervoer kan de verdeling enigszins anders zijn, maar voor het goederenvervoer zouden wij dit absoluut moeten kunnen verkrijgen.

Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, in de commissie is een analyse van de beleidsnota van Mobiliteit gemaakt. Daarop kom ik namens mijn collega, de heer Mortelmans, even op terug. De minister heeft een antwoord gegeven op een vraag over het stopplan, een totaalplan voor stappen, trappen, openbaar vervoer en personenwagens. Daar heeft mijn collega de hoop uitgedrukt dat het niet bij intenties zou blijven. De verwezenlijkingen van Verhofstadt I liggen nog vers in mijn geheugen. Na vier jaar non-beleid – het enige noemenswaardige dat ik mij herinner was de verkeersveiligheidswet en die werd ook niet gerealiseerd – is er blijkbaar een nieuw plan. Dat plan begint van nul. Wij staan dus nog nergens, maar wij zijn allemaal in blijde verwachting.

De regering wil ook het telewerk en het thuiswerk aanmoedigen. Deze intentie wordt in punt 6, ten tweede, reeds afgezwakt tot het niveau van een werkgroep die nog moet worden opgestart om de bevordering van telewerk te bestuderen. In het regeerakkoord staat echter dat er statuten en infrastructuur voor tele- en thuiswerk moeten komen. Telewerk werd reeds in het regeerakkoord van 1999 vermeld als een prioriteit. Ik citeer: "Er zal een geïntegreerd mobiliteitsbeleid worden gevoerd waarbij zowel fiscale als structurele hefboomen zoals telewerk en glijdende uurregelingen zullen worden aangewend". Het mag duidelijk zijn dat wij in de plaats van vooruit achteruit gaan. De minister heeft dat in eigen woorden bevestigd. Hij zegt dat de eerste stap is gezet en dat het onontbeerlijk is dat er eerst een werkgroep wordt opgesteld. Weer maar eens een werkgroep!

Ook het carpoolen zou worden aangemoedigd. De Gewesten moeten worden aangespoord om carpoolparkings te maken. In het regeerakkoord van 1999 stond nog dat onder meer carpoolen en autodelen fiscaal zou worden aangemoedigd. Dat fiscaal aanmoedigen is er blijkbaar niet meer bij. Ik denk dan ook dat een belangrijke stimulans zal wegvallen.

Trouwens, wat die carpoolparkings betreft, dat hangt af van de Gewesten, niet van het federale niveau. De minister heeft een eerlijk antwoord gegeven inzake de daling van het aantal verkeersslachtoffers met 33% tegen 2005 en 50% tegen 2010. Er is namelijk in de commissie aangetoond dat louter statistisch gezien deze regering extra inspanningen zal moeten leveren om aan die doelstelling te geraken. De minister heeft dat beaamd en hij heeft gezegd dat die extra inspanningen er zullen komen. Afwachten natuurlijk of dat ook daadwerkelijk zo zal zijn.

Ik lees in het regeerakkoord ook dat er een vergoedingsstelsel voor de NMBS komt voor sommige gevallen. In de regeringsverklaring van 1999 werd nog gewag gemaakt van een sanctiestelsel om vertragingen tegen te gaan. In de opeenvolgende beleidsnota's van de vorige minister van Mobiliteit en Vervoer was er ook reeds sprake van vergoedingen voor de reizigers. Op dit moment, na vier jaar, staan wij nog niets verder maar wij zijn in blijde verwachting.

Tot slot vind ik in de beleidsnota niets terug over de verlaging van tarieven

l'accord de gouvernement de 1999, nous avons régressé car à ce moment-là, c'était encore une priorité politique.

En 1999, le gouvernement avait encore l'intention d'encourager le covoiturage par des mesures d'incitation fiscale. Il a depuis renoncé à cette idée.

Statistiquement, il ne fait aucun doute que le gouvernement devra fournir des efforts supplémentaires pour atteindre ses objectifs en termes de réduction du nombre de victimes de la route.

En 1999, des sanctions avaient déjà été prévues en cas de retards à la SNCB. Dans une série de notes de politique générale successives, le gouvernement a annoncé que les voyageurs, le cas échéant, seraient également dédommages. Ces promesses ont refait surface dans le présent accord de gouvernement.

Dans le dossier du Rhin de Fer, on s'en tiendra à nouveau à de belles paroles. La Deuxième Chambre des Pays-Bas a demandé au gouvernement, eu égard au report belge, d'arrêter les travaux et de bloquer les budgets. Les Néerlandais interprètent l'attitude belge comme une remise en cause fondamentale de l'ensemble du projet. Je redoute également que le dossier soit renvoyé aux calendes grecques. Si le projet revêt une telle importance pour la Belgique, pourquoi le reporter indéfiniment? Les Néerlandais ne comprennent pas que notre clé de répartition 60/40 bloque tout le dossier.

La dette historique de la SNCB explique pourquoi de nombreux projets ne peuvent être mis en oeuvre. Nous venons d'apprendre que la reprise de la dette par l'Etat est reportée de quelques années encore. Je ne vois pas non plus où l'on trouverait l'argent. Plus les pouvoirs publics attendront, plus la dette augmentera.

Le ministre annonce une fois de plus un nouveau contrat de gestion avec la SNCB. Une

voor doelgroepen die was aangekondigd in het regeerakkoord van 2003. De verlaging voor doelgroepen stond ook reeds in het regeerakkoord van 1999. De vraag is dus wat daarvan reeds werd uitgevoerd? In de beleidsnota wordt wel aandacht besteed aan de IJzeren Rijn. Die luttele regels zijn overgenomen uit de regeringsverklaring "Zuurstof voor het land." Maar als de minister meent wat hij over de IJzeren Rijn schrijft, zal er meer nodig zijn dan zuurstof. In de beleidsnota wordt wel aandacht besteed aan de IJzeren Rijn maar veel meer is er ook niet, denk ik. Het blijft almaar bij mooie woorden.

In het ondernemingsplan 2004-2007 van de NMBS staat ergens verscholen op bladzijde 46 in een bundel van 95 bladzijden een waslijst van een stuk of zestien dossiers die wegens budgettaire redenen niet kunnen doorgaan. Het zal deze Vergadering wellicht opgevallen zijn dat de nodige en dringende infrastructuurwerken naar goede gewoonte bijna allemaal in Vlaanderen gesitueerd waren. Letterlijk staat in dat plan: "Gelet op de onmogelijkheid voor de NMBS om het in het plan 2001-2002 opgenomen te financieren saldo te laste te nemen, kunnen de volgende grote projecten voorzien in het plan 2001-2002 niet uitgevoerd worden en niet geïntegreerd worden in het plan 2004-2007."

Moeilijke zinswendingen. In dat lijstje staat inderdaad het dossier IJzeren Rijn. Dat is handig gecamoufleerd in het dossier maar wij hebben vastgesteld dat onze Nederlandse vrienden niets in ontgaan. Begin juni werd daarover in de Tweede Kamer een aantal vragen gesteld, niet alleen door Groen-Links maar ook door CDA en VVD. De teneur was gelijklopend: men wou gelet op onze beslissing om het project-IJzeren Rijn te verdagen van de Nederlandse regering vernemen of zij bereid was alle voorbereidende werken stil te leggen en alle budgetten te bevrozen. Het was hen duidelijk opgevallen dat er bij ons een probleem was. De Nederlanders leggen de verschuivingen in het dossier-IJzeren Rijn uit als een twijfel aan Belgische zijde over de haalbaarheid of zelfs maar de wenselijkheid van het project. Met andere woorden, ik denk dat van uitstel afstel zal komen. De Nederlanders begrijpen uiteraard niet dat als een project zo belangrijk is, men het zelf wenst uit te stellen.

Zij hebben er uiteraard geen boodschap aan dat de NMBS, door de rampzalige 60/40-verdeling en het getreuzel van de regering om de historische schulden van het bedrijf over te nemen, geen middelen heeft voor Vlaanderen en haar belangrijkste haven. Hier geldt ook duidelijk het principe "luister naar mijn woorden, maar kijk niet naar mijn daden".

Die historische schuld is uiteraard de reden waarom de NMBS een aantal projecten niet kan uitvoeren. Ik heb daarnet ook gehoord van de minister dat we nog wel enkele jaren mogen wachten op de intentie van de regering om die schulden over te nemen. Ik heb begrepen dat nu is gebleken dat het wellicht niet meer haalbaar zal zijn voor 2005. Ik zie echt niet in waar het geld vandaan moet komen. De schuld bedraagt momenteel 7,4 miljard euro, maar als ze in 2005 niet kan worden overgenomen, zal het een pak meer zijn. Wanneer gaan we dan ooit onder de 100% van het BBP komen? Dat zal wellicht ook iets voor de volgende regering zijn.

Wat de NMBS betreft, lezen we in de beleidsnota dat het derde beheerscontract zo spoedig mogelijk moet worden gesloten. In de commissie is aangetoond wat ook reeds in zowat alle vorige beleidsnota's stond, met name dat er een nieuw beheerscontract moest komen. Dat verneem ik al vijf jaar. Er was daarover blijkbaar nog een tegenspraak tussen de ministers Anciaux en Vande Lanotte. Minister Anciaux vond dat het bedrijfsplan moest passen in de filosofie en niet omgekeerd, terwijl minister Vande Lanotte daarover een ander idee had.

Miinhêr de voorzitter. ik heb vastgesteld dat dit in het verslaa niet tot

discussion a d'ailleurs été menée avec M. Vande Lanotte sur la question de savoir si le plan d'entreprise devait être intégré au contrat de gestion ou inversement.

uiting is gekomen. Blijkbaar heeft minister Anciaux dus bakzeil moeten halen, want in het verslag staat dat het bedrijfsplan van de NMBS moet passen in de filosofie van het beheerscontract en omgekeerd. Dat waren nochtans niet de bewoordingen in de commissie.

01.61 Minister **Bert Anciaux**: Mijnheer de voorzitter, indien het bedrijfsplan past in de filosofie van het beheerscontract en het beheerscontract past in de filosofie van het bedrijfsplan, dan is er geen enkel probleem, neem ik aan. Ik heb geen enkel probleem met het feit dat het beheerscontract past in de filosofie van het bedrijfsplan. Ik zeg alleen dat het voor mij vanuit mobiliteitsoogpunt vanzelfsprekend belangrijker is dat het bedrijfsplan past in het beheerscontract.

De **voorzitter**: U moet langzaam maar zeker proberen te besluiten.

01.62 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): Het is natuurlijk wel belangrijk dat u goed overeenkomt met de bevoegde minister. Ik ben blij dat er een uitkomst is, maar het blijft nog bij woorden. We wachten nog steeds op het resultaat, maar u kunt uiteraard ook niet alles op één dag doen. Ik neem aan dat u nog een beetje tijd moet hebben, maar het is toch wel duidelijk, met al die discussies, dat het voor de NMBS later is dan vijf voor twaalf en dat we jammer genoeg nog niet ver staan.

Ik heb de vorige minister meegemaakt. Ik neem aan dat u ook wel zult weten dat er nog heel wat erfenissen op u liggen te wachten.

Er moesten al zo lang een aantal zaken gerealiseerd zijn. Ook op het investeringsplan zoals het er nu ligt, hebben we niet echt een goede kijk. De vorige regering heeft er vier jaar lang mee getalmd en wij hebben momenteel nog geen enkele aanwijzing waaruit zou blijken dat het deze keer anders zou zijn. U hebt natuurlijk nog niet veel mogelijkheden gekregen om iets aan te tonen.

Ik wens ook nog eventjes de aandacht te vestigen op de problematiek van de motorrijders. De minister heeft gezegd dat er een werkgroep zal worden opgericht. Er is al een heel lijstje met werkgroepen. Hopelijk blijft het daar niet bij. Ik ben zelf namelijk ook motorrijder.

Wat betreft het enig loket voor de scheepvaart heb ik kunnen vaststellen dat er nog niets werd gerealiseerd. Het enig loket stond reeds in de eerste beleidsnota van de vorige minister van Mobiliteit, in 1999. Op mijn vraag wist de minister te vertellen dat het enig loket is opgesplitst in vier etappes waarvan de eerste nu concreet zal worden verwezenlijkt. Een etappe op vier jaar tijd is natuurlijk niet echt bemoedigend. Aan dit tempo is nog 12 jaar nodig.

Heren ministers, ik denk dat de commissie unaniem verbaasd was over de problematiek van de 24-uren economie die in de beleidsnota was geslopen. U hebt dit genuanceerd en zelfs toegegeven dat deze 24-uren economie een negatieve impact kan hebben op onze samenleving. Ik denk dat hierover nog enkele malen van gedacht zal moeten worden gewisseld. De 24-uren economie heeft een bijkomend aspect voor de rust van de betrokkenen. Ik denk aan de luchthaven van Brussel. Een 24-uren economie zal daar anders worden geëvalueerd dan een 24-uren economie in de haven van Antwerpen waar men wel vragende partij is.

Mijnheer de voorzitter, tot daar deze tussenkomst. Ik dank u voor uw aandacht.

Le **président**: Mme. Saudoyer, vous avez la parole. Daarna mevrouw Vervotte en de heer Deseyn voor het luik Infrastructuur. Mevrouw Vervotte, heeft u een lange tussenkomst? Ik had dit araaa aeweten voor de planning van

01.61 **Bert Anciaux**, ministre: Aucun problème ne se pose à cet égard.

01.62 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): De petites divergences de vues sont monnaie courante et compte tenu de toutes les discussions en cours, il ne faut pas espérer de solution du jour au lendemain. Mais le temps presse pour la SNCB.

Après quatre années de tergiversations du précédent gouvernement, nous ne connaissons toujours pas la teneur du plan d'investissement de la SNCB.

Pour les motocyclistes, un groupe de travail sera créé, mais il faut espérer qu'on n'en restera pas là. Le guichet unique pour la navigation aérienne n'a toujours pas vu le jour.

En ce qui concerne le projet énoncé dans la note de politique de 1999, la première des quatre étapes va seulement être franchie.

La commission a été unanimement surprise par l'idée d'une économie active 24 heures sur 24 évoquée dans la note de politique. Le ministre a lui-même nuancé ce point en évoquant un possible effet négatif pour la société. Les réactions seront différentes à Bruxelles, qui se situe à proximité de l'aéroport, et à Anvers, où le port est demandeur.

de namiddagzitting. Een tiental minuutjes? U mag zo lang praten als u wilt maar ik wil enkel weten wanneer ik kan schorsen.

01.63 Annick Saudoyer (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, dans la partie "mobilité", j'axerai mon intervention sur la sécurité routière et le développement du transport ferroviaire belge. En matière de sécurité routière, les objectifs que vous proposez, monsieur le ministre, rencontrent une grande partie de nos préoccupations. Davantage de sécurité, une attention accrue aux usagers les plus faibles, une réflexion sur les transports en commun, plus d'encadrement des routiers, bref, globalement, nous apprécions les lignes de force de la note de politique générale.

En premier lieu, les objectifs fixés pour la réduction des victimes de la route, à savoir 33% en 2006, 50% en 2010, nécessitent de faire preuve de créativité. Il a été décidé de postposer au 1^{er} février 2004 l'entrée en vigueur de la loi du 7 février 2003. Si celle-ci présente de graves lacunes, cette décision est sage mais, vu l'importance des objectifs que le gouvernement présente en matière d'amélioration de la sécurité routière, l'urgence est de mise pour le suivi des projets d'arrêtés d'exécution.

Les mesures présentées dans la note et celles prises par les gouvernements précédents se basent sur un changement de mentalité et c'est tant mieux. Les pouvoirs publics doivent moduler les vitesses à respecter sur base de zones-test en fonction du danger réel et de l'infrastructure routière. Cette approche permettrait d'aboutir à des solutions mieux comprises, mieux acceptées et surtout mieux respectées par la population.

Nous devons tenir compte de l'évolution de la société. La technologie des voitures change, l'environnement routier est plus complexe, les usagers de la route sont nombreux et variés et c'est ceux-là dont nous devons tenir compte, bien sûr, dans le souci de privilégier une mobilité durable.

À cet égard, la formation à la conduite constitue sans doute une piste des plus efficaces. Cette formation permettrait que des jeunes ou des moins jeunes appréhendent d'autres formes de conduite que la conduite agressive et se familiarisent aux réactions du véhicule sur chaussée humide ou glissante, sur le freinage d'urgence, sur l'évitement d'obstacles.

Au sujet du car-pooling, s'il est évident qu'il faut promouvoir ce genre de système, il faut néanmoins éviter certains écueils comme, par exemple, l'incapacité de certaines personnes de le pratiquer pour des raisons d'incompatibilité horaire ou autre.

Un coup d'accélérateur doit être donné à l'examen de la transposition de la directive européenne relative au principe de l'accès progressif au permis de conduire; à l'introduction de la nouvelle catégorie de permis, notamment pour les cyclomoteurs, ce qui éviterait également de laisser des jeunes gens de 16 ans sur la voie publique sans aucune notion de sécurité routière. Également, à l'harmonisation de la périodicité des contrôles médicaux pour les conducteurs professionnels et aussi la capacité pour les États membres de prévoir des examens médicaux lors du renouvellement administratif du permis de conduire; à la formation à la conduite, au renouvellement administratif obligatoire du permis de conduire périodiquement, sachant que ces mesures ne doivent pas concerner uniquement les jeunes conducteurs mais doivent aussi répondre aux préoccupations de nos aînés, par exemple en instaurant des cours obligatoires de recyclage à la conduite. On vit de plus en plus longtemps, on conduit de plus en plus longtemps et les pouvoirs publics sont tenus de prendre en compte cet aspect des choses.

01.63 Annick Saudoyer (PS): Op het vlak van de verkeersveiligheid sluiten de doelstellingen van de regering nauw aan bij onze bekommernissen.

Op de eerste plaats vereist het voornemen om het aantal verkeersslachtoffers te doen afnemen enige creativiteit.

De inwerkingtreding van de wet van 7 februari 2003 werd uitgesteld tot 1 februari 2004. Het gaat om een verstandige beslissing, maar gelet op het belang van het voornemen moeten de ontwerpen van uitvoeringsbesluiten bij hoogdringendheid worden afgehandeld. De voorgestelde maatregelen gaan uit van een mentaliteitsverandering, wat een goede zaak is. De maatregelen die men aldus zal nemen zullen beter begrepen, gemakkelijker aanvaard en vooral beter nageleefd worden.

We moeten bovendien rekening houden met de maatschappelijke evolutie - nieuwe technologieën in de automobilbouw, ingewikkelder verkeerssituaties, toename van het aantal weggebruikers en hun diversiteit— om voorrang te geven aan een duurzame mobiliteit.

Hiervoor vormt de rijopleiding een erg efficiënte invalsweg.

Het systeem van carpooling moet gepromoot worden. Maar daarbij moet rekening gehouden worden met mogelijke struikelblokken zoals werkregelingen die niet op elkaar zijn afgestemd zodat sommige personen niet in het systeem kunnen stappen.

Er moet ook snel werk gemaakt worden van de bespreking van de omzetting van de Europese richtlijn inzake de stapsgewijze toegang tot het rijbewijs, de invoering van nieuwe categorieën van rijbewijs, de harmonisatie van het periodiek medisch onderzoek voor beroepschauffeurs, de rijopleiding, enz.

Ensuite, l'idée d'un forum qui regrouperait les Régions, les Communautés et l'Etat fédéral, notamment sur la problématique de la sécurité routière, est séduisante. En effet, cet organe sera chargé d'assurer une plus grande cohérence structurelle de la répartition des compétences fédérales, régionales et/ou communautaires. En termes clairs, ce forum cherchera à voir si, oui ou non, il y a des incohérences insurmontables, des incohérences qui devraient entraîner une révision de la Constitution ou la rédaction de nouveaux textes de loi. Mais - le contrôle parlementaire induit que l'on ose dire "mais" - il faudra que l'Etat fédéral veille à éviter tout dérapage habilement maquillé en volonté d'harmoniser la situation pour l'une ou l'autre Région.

Pour ce qui concerne le transport ferroviaire, la restructuration de la SNCB doit faire régulièrement l'objet de débats en commission pour nous permettre d'évaluer, le plus clairement possible, les répercussions de celle-ci sur la qualité de notre mobilité.

Pour ce qui concerne la finalisation du contrat de gestion, le parlement doit pouvoir donner son avis sur l'avenir du service public de la SNCB. Le dossier de la fermeture des petites gares réclame également un suivi parlementaire rigoureux parce que, s'il ne faut pas maintenir artificiellement des gares déficitaires, les missions de service public ne doivent pas être revues à la baisse, d'autant plus que votre note de politique générale prévoit la possibilité de tendre vers une gratuité des déplacements domicile/lieu de travail. A ce sujet, le système d'indemnisation des voyageurs peut paraître intéressant mais, à mon sens, il ne doit pas occulter l'objectif de départ qui est de fournir un service de qualité qui fidélisera forcément la clientèle. A cela s'ajoute le dossier RER; les récents événements causés par le blocage du viaduc Herman-Debroux sont révélateurs de l'intérêt d'agir dans cette direction également. A long terme, si l'on veut éviter un blocage total de la capitale, des transports alternatifs doivent être mis en place.

Enfin, pour conclure mon intervention sur la note de politique générale "Mobilité", j'évoquerai le télétravail et l'économie de 24 heures pour attirer l'attention sur les risques de dérive de ce genre de système. Des études socio-psychologiques ont montré que le télétravailleur pourrait souffrir d'un sentiment d'isolement, sans compter que le fait de ne pas être sur son lieu de travail peut faire rater des promotions. De plus, le management des ressources humaines risque de se limiter à un contrôle perçu comme arbitraire, tout cela sous couvert d'une soi-disant plus grande maîtrise de son temps de travail. Répartir les besoins de mobilité sur 24 heures plutôt que de 8 à 20 heures signifiera la mobilisation du personnel, dans le cadre d'horaires difficiles, et donc le recours à l'avantage de flexibilité. Or, la flexibilité ne doit pas être imposée mais négociée avec l'ensemble des partenaires sociaux.

Bref, pour le parti socialiste, les objectifs de mobilité ne peuvent primer sur la qualité des conditions de travail.

Le **président**: Chers collègues, c'était le "maiden speech" de Mme Saudoyer. Je vous félicite, madame!
(Applaudissements)

Nu heeft mevrouw Vervotte het woord. dan volat de heer Desevn en na de

Deze maatregelen moeten zowel voor jonge als oudere chauffeurs gelden.

De organisatie van een forum met de Gewesten, de Gemeenschappen en de federale overheid over de problematiek van de verkeersveiligheid is een aanlokkelijke gedachte. Ze beoogt een grotere structurele samenhang te brengen in de verdeling van de verschillende bevoegdheden. Nochtans moet elke ontsporing onder het mom van de bedoeling om de toestand ten gunste van het ene of het andere gewest te harmoniseren worden voorkomen.

Wat het spoorverkeer betreft moet de reorganisatie van de NMBS op geregelde tijdstippen besproken worden zodat we kunnen nagaan welke de weerslag ervan is op de kwaliteit van onze mobiliteit.

Het dossier van de sluiting van de kleine stationnetjes dient eveneens strikt door het parlement gevolgd te worden. De opdrachten van openbare dienstverlening mogen immers niet teruggeschroefd worden.

Wat het GEN-dossier betreft, dient men alternatieve vervoermiddelen te ontwikkelen indien men wil voorkomen dat de hoofdstad volledig dichtsluit.

Wat het telewerk ten slotte betreft, hebben studies aangetoond dat de werknemer zich geïsoleerd zou kunnen voelen en een mogelijke bevordering zou kunnen mislopen.

Flexibiliteit dient niet te worden opgelegd, maar er dient met alle sociale partners over te worden onderhandeld.

Voor de socialistische partij mogen mobiliteitsdoelstellingen niet de bovenhand krijgen op de kwaliteit van de arbeidsomstandigheden

De **voorzitter**: Namens u allen feliciteer ik mevrouw Saudoyer met haar maidenspeech (Applaus).

repliek van de minister sluit ik de namiddagvergadering.

01.64 Inge Vervotte (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de vice-premier, collega's, ik zal mijn uiteenzetting gelijkwaardig houden aan de beleidsnota van de vice-premier, namelijk beperkt.

Ik kon het niet laten, ik heb toch de zinnetjes geteld die daarin staan over de bedrijven die niet door collega Ansoms zijn behandeld. Zo heb ik kunnen vaststellen dat in de beleidsnota over het belangrijk bedrijf De Post, dat zich toch in een cruciale fase bevindt, welgeteld 17 zinnen staan. Voor Belgacom geldt hetzelfde: 19 zinnen. Ik hoor u denken: het is niet de kwantiteit die telt, maar uiteraard de kwaliteit. Ook daarin, mijnheer de vice-premier, was ik echter teleurgesteld. Ik heb u al straffer bezig gezien en gehoord. Ik hoopte dat dat ook in uw beleidsnota weerspiegeld kon worden.

01.65 Minister Johan Vande Lanotte: (...)

01.66 Inge Vervotte (CD&V): Dat is correct, dat hebben wij kunnen zien.

Ik heb vooral uw heldere visie over de liberalisering, die ik wel heb teruggevonden in een aantal interviews, gemist. Ik kan mij overigens volledig bij uw visie aansluiten wanneer u het hebt over de gevaren die u daaromtrent ziet, de effecten op de lokale markt, de effecten op de loon- en arbeidsvoorwaarden van de werknemers, de mogelijke gevaren van prijsverhogingen, de risico's betreffende de veiligheid enzovoort. Daarover heb ik zo goed als niets teruggevonden in de beleidsnota.

01.67 Jos Ansoms (CD&V): (...)

01.68 Inge Vervotte (CD&V): Wat collega Ansoms zegt, is een terechte opmerking. Wij weten soms niet goed of wij hier de visie krijgen van de minister die bevoegd is voor overheidsbedrijven of de persoonlijke visie. Voor de mensen werkt het verwarrend wanneer zij een visie van u horen, terwijl u ook de bevoegde minister bent. Het is nogal moeilijk voor de mensen om daarin een onderscheid te maken. Men denkt dat men de visie hoort van de minister van Overheidsbedrijven, maar het blijkt eigenlijk een visie te zijn van uzelf.

Inhoudelijk wil ik even blijven stilstaan bij De Post. Volgens de beleidsnota zijn de essentiële elementen die moeten gebeuren, de informatisering en de invoering van Georoute. Dat is al voldoende in de actualiteit geweest. Er moet nog meer duidelijkheid komen, maar ik denk dat we daarover in de commissie nog wel voort doorpraten. Georoute is belangrijk, daarbij sluit ik mij aan, maar er moet toch iets aan de hand zijn met het systeem, aangezien het zoveel weerstand oproept bij het personeel. In het begin wou ik nog meegaan in de redenering dat er weerstand is, omdat het gaat over veranderingen. "Mevrouw Vervotte, u weet dat toch ook, veranderingen brengen soms weerstand met zich mee".

Ik vraag mij steeds meer af of de weerstanden er nu net niet zijn omdat de mensen niet in het systeem geloven. Misschien zijn er zaken in het systeem die niet goed werken en waarmee men rekening moet houden. Als ik dan hoor dat men voor de invoering, zoals bij het pilootproject in Hasselt, tijdelijk nog mensen wil inschakelen om alles te kunnen implementeren, stel ik toch de vraag of het systeem voldoende geëvolueerd is. Heeft men bovendien wel voldoende rekening a

01.64 Inge Vervotte (CD&V): Dans la note de politique, rien n'est dit ou presque au sujet de la Poste et de Belgacom. Cette note est fort sommaire, quantitativement et qualitativement.

01.66 Inge Vervotte (CD&V): Je n'y ai pas trouvé trace de la vision d'avenir limpide que le ministre avait exposée dans des interviews où il dénonçait les dangers de la libéralisation tels que ses effets sur le marché local, sur les rémunérations et les conditions de travail des salariés, sur les possibles augmentations de prix qu'elle pourrait engendrer et sur les risques pour la sécurité qu'elle pourrait impliquer.

01.68 Inge Vervotte (CD&V): Il n'est pas aisé de savoir si M. Vande Lanotte s'exprime ici en sa qualité de ministre ou en son nom personnel. L'automatisation de La Poste et l'instauration du système Georoute revêtent une importance capitale.

Ce système Georoute est essentiel mais il ne doit pas être à l'abri de toute critique pour susciter une telle levée de boucliers.

met de wensen en noden van het personeel? Zo ja, waarvan komen de weerstanden dan en zullen ze na verloop van tijd verdwijnen?

01.69 Minister **Johan Vande Lanotte**: Enerzijds is de weerstand tegen de Georoute bij de mensen die de post uitreiken niet erg groot meer, om niet te zeggen afwezig. Ik heb de afgelopen twee weken met een honderdtal personen gesproken die met postuitreiking bezig zijn en heb, een voor een, naar hun mening gepolst. Het Georoute-systeem voor de postbode wordt op zich nauwelijks betwist. Het grote probleem is de reorganisatie in de kantoren. De post uit een sorteercentrum komt binnen en moet dan worden gesorteerd in twintig tot veertig ronden. Men is dat gewoon. Dat is een bepaalde routine en men heeft twintig jaar lang op die manier gesorteerd. Nu wordt dat hele systeem overhoop gegooid. Dat zorgt op dit moment voor het grote probleem. Er zal in het begin dan ook nog meer bijkomend personeel nodig zijn. Zelfs met bijkomend personeel is het probleem evenwel niet opgelost. Het gaat om een nieuwe routine, nadat men tien jaar lang de routine had te sorteren volgens de routes. Nu moet men deze routine helemaal omgooien.

De weerstand komt dus niet van de postbodes zelf, die over het algemeen – dat hebben ze mij toch verteld – de Georoutes een eerlijk systeem vinden. Het systeem heeft voor hen immers een aantal tekortkomingen, maar ook een aantal grote voordelen. Iedereen wordt namelijk ongeveer gelijk behandeld. Het probleem ligt in de stap tussen de binnenkomende post uit de sorteercentra en de bedeling door de postbode. De verdeling in ronden is helemaal nieuw. Bijvoorbeeld, de sorteerders hebben de gewoonte om een brief voor een bepaalde straat in bakje 5 te gooien en nu moeten ze de brief plots in bakje 8 gooien. Om de routine te veranderen die de sorteerder tien jaar lang heeft gebruikt, is er veel tijd nodig. Men zal de eerste weken nog meer bijkomend personeel moeten inschakelen. Zelfs met veel personeel zal het aankweken van de nieuwe routine enkele weken duren.

De **voorzitter**: Mijnheer de minister, ik ben vroeger als minister ook vijf jaar lang bevoegd geweest voor De Post.

Mevrouw Vervotte, u kent uw collega's goed.

01.70 Inge Vervotte (CD&V): Mijnheer de vice-eerste minister, ik hoop echt dat u gelijk hebt. Voor mij is het immers een belangrijk punt. Immers, als het omgooien van de routine het essentiële element van de hervorming van De Post is, moet het minstens worden gedragen door het personeel. Ik hoop dus dat u de problematiek niet onderschat. Ik hoop dat het inderdaad te maken heeft met een kleine weerstand, die tijdelijk is en zal worden opgelost. Ik hoef er u immers geen tekening bij te maken. Als in een overheidsbedrijf, dat ook nog eens een groot overheidsbedrijf is, een verandering niet wordt gedragen, vrees ik dat de efficiëntie en de bedoeling van het project helemaal zullen wegvallen. Hopelijk heeft u gelijk en onderschat u het probleem niet. Het zal immers essentieel zijn voor de herstructurering en dus ook voor de toekomst en het behoud ervan.

Een ander element zijn de filialen en ik ga niet herhalen wat reeds is gezegd. Toch wil ik beklemtonen dat ik het spijtig vind dat men eerst een strategie heeft gehanteerd, een politieke keuze om filialen aan te kopen. Nu stelt men vast dat dit de verkeerde strategie was en wil men terug naar de core business en gaat men een aantal filialen afstoten. Ik hoop dan ook dat de regering haar verantwoordelijkheid zal opnemen, want het personeel is hier slachtoffer van een strategie die niet wordt verdergezet.

Een ander element waarover reeds verschillende keren van gedachten werd gewisseld zijn de sorteercentra. Dit vind ik een zeer belangrijk punt en u verwijst ernaar in verband met de herstructureringen en hervormingen

01.69 Johan Vande Lanotte, ministre: Certains facteurs se montrent moins réticents à l'égard du logiciel Géoroute. D'autres l'ont même accepté. La réorganisation du système de distribution de courrier en diverses tournées constitue le problème majeur. Il s'agit d'un bouleversement du système actuel. Dans un premier temps, il conviendra d'engager du personnel supplémentaire. Mais il faudra encore attendre quelques années pour que le système fonctionne à plein régime, comme auparavant.

01.70 Inge Vervotte (CD&V): J'espère que le ministre a raison. Le système constitue effectivement un élément clé de la réforme. Le système ne portera ses fruits que s'il est porté par le personnel. Il est regrettable que le gouvernement ait changé de stratégie concernant le nombre de filiales.

Après avoir adopté une politique d'expansion, le gouvernement doit à présent faire marche arrière. J'espère qu'il prendra ses responsabilités.

Le front commun syndical préconise le maintien de cinq centres de tri et se demande si la construction de quatre nouveaux centres se justifie. Le spectre du surinvestissement refait surface, comme à l'époque de la Sabena.

van De Post. Ik heb hier een pertinente communicatie van het vakbondsfront die ik graag wil voorlezen want het is pertinent: "Voor wat de problematiek van de sorteercentra betreft blijft het vakbondscomité bij een eerder standpunt voor het behoud van vijf sorteercentra. De verdeling van het postproduct, zijnde Antwerpen en Gent, namelijk 45%, Brussel en Vlaams-Brabant zijnde 31%, Luik en Charleroi 24% is voor ons een belangrijke factor in de te verwezenlijken investeringen. Wanneer wij tevens rekening houden met de dalende trend van het product en de slechte financiële situatie van het bedrijf vraagt het vakbondscomité zich af of de geplande investeringen voor de bouw van vier nieuwe sorteercentra alsnog verantwoord is. Wij zijn van oordeel dat een bijkomend onderzoek noodzakelijk is teneinde niet te komen in een scenario van overinvestering, hetgeen een vergelijkbare situatie zou zijn van het dossier Sabena." Dixit de woorden van het vakbondsfront, dat twijfels blijft hebben over de keuze van de bouw van deze vijf nieuwe sorteercentra. Ik heb vernomen dat die vraag niet alleen in vakbondsmiddelen, maar ook in de raden van bestuur wordt gesteld.

Ik zou hiervoor de nodige aandacht willen vragen, want als wij inderdaad moeten zorgen voor een daling van de kosten dan moet men er toch voor zorgen de juiste investeringen te doen. De geschiedenis heeft immers geleerd dat overinvestering soms vergaande gevolgen kan hebben.

Een ander belangrijk element kwam mij tot mijn verbazing vanmorgen ter ore. De Post zou namelijk besloten hebben de prijzen te verhogen. Daarnet zei u in de discussie dat u vindt dat dit niet uw verantwoordelijkheid is, maar die van De Post. Ik vind dit niet. Ik vind dat de consument in deze tijden goed moet worden "gesoigneerd". De markt is dalend en ik vind het maatschappelijk en economisch onverantwoord dat voor een product in dalende tendens de prijzen worden opgetrokken. Ik denk dat men nog sneller naar andere producten zal grijpen en ik hoop dat hieromtrent onderzoek is gebeurd. Als het enkel en alleen is om de inkomsten te doen stijgen, dan vrees ik dat men De Post op lange termijn ondermijnt en dat de dalende tendens nog sneller zal gaan. Als de prijsstijging wordt doorgevoerd zullen immers een aantal mensen vinden dat de postzegel voor hen geen meerwaarde meer heeft.

01.71 Jos Ansoms (CD&V): De belastingen zijn verlaagd, dus moeten de postzegels duurder worden.

01.72 Inge Vervotte (CD&V): In elk geval, ik vraag dat, ten eerste, voor de consument en, ten tweede, voor het economische leven in de onderneming. Ik ben er niet van overtuigd dat de maatregel zal leiden tot meer inkomsten voor het bedrijf en ik hoop dat het zelfs geen nadelig effect zal hebben, want dan zal een aantal mensen dat de beslissing maakt over te stappen op een ander product, misschien die beslissing eerder nemen. En ik hoop niet in zo'n scenario terecht te komen.

Ik heb in de commissie ook ten eerste de reactie op het interessante debat dat wij gehad hebben met Johnny Thijs, betreurd. De gedelegeerde bestuurder van De Post heeft zijn tijd genomen om toch een grondige analyse te maken en om ons allen ervan te overtuigen – allen, daar heeft hij de nadruk op gelegd – hoe dringend de problemen zijn van De Post en hoe noodzakelijk het is dat wij alle hens aan dek roepen om te zorgen dat het bedrijf kan overleven en dat het klaargestoomd kan zijn tegen de liberalisering die aangekondigd is. Ik heb moeten vaststellen dat alle noodkreten die Johnny Thijs in de commissie geuit heeft, tevergeefs waren en dat weinig van de vragen die hij aan de politicie gesteld heeft, werden overgenomen in de beleidsnota. Misschien gebeurt dat later. Enkele zijn er behouden. Maar de fundamentele vragen, die maken dat De Post kan beschermd worden en beter kan functioneren tegen 2006, die heb ik niet

Nous demandons aux membres du gouvernement de suivre attentivement ce dossier.

Je trouve inadmissible que le ministre s'abrite derrière La Poste lorsqu'il est interrogé à propos des augmentations annoncées en matière de tarifs. D'un point de vue social et économique, cette décision est en effet injustifiable. Il serait préférable de "soigner" la clientèle. Cette décision résulte-t-elle d'une étude préalable? En effet, si l'objectif était d'augmenter les bénéfices, La Poste risque d'aboutir au résultat inverse: l'augmentation des tarifs pourrait très bien accentuer la tendance à la baisse.

01.72 Inge Vervotte (CD&V): Au cours de l'intéressant débat mené ici à la Chambre, M. Thijs a pris le temps de convaincre chacun de l'urgence des problèmes de La Poste et je regrette que ses cris d'alarme n'aient pas trouvé d'écho. La note de politique générale ne comporte aucune mesure destinée à améliorer le climat financier d'ici à 2006. Si le service continue de régresser ou disparaît, le produit perdra encore davantage de terrain. Il n'y a par ailleurs aucun moyen disponible pour les bâtiments, qui sont dans un état lamentable.

kunnen terugvinden in de beleidsnota.

Tot slot, wat de dienstverlening betreft, denk ik dat voor een overheidsbedrijf, vooral wanneer het in herstructurering is of in herstructurering komt, precies de klant soigneren belangrijk is. Ik vraag dus ook de nodige aandacht voor die dienstverlening. De mensen krijgen meer en meer weerstand tegen De Post, omdat hun post niet op tijd is, omdat de projecten nadelige effecten hebben of omdat dat zo overkomt bij de burgers. Bovendien moeten zij horen dat ook de pensioenuitreikingen aan huis afgeschaft worden of toch afgebouwd worden, waarbij men de mensen aanraadt anders te werken in de toekomst – ik geef toe: er is daar een veiligheidsprobleem voor de postbodes. Het enige wat de mensen horen is dat de dienstverlening ofwel slechter wordt ofwel afgebouwd wordt, wat nog eens het effect zal versnellen van de dalende interesse voor het product.

Daarbij komt de kreet die Johnny Thijs geuit heeft, te weten dat er geen geld is voor de gebouwen, dat de gebouwen in een miserabele toestand verkeren, dat men miljarden nodig heeft om een en ander goed te laten functioneren. De mensen horen dat ook. De mensen zien de kantoren sluiten, maar zij zien op dit moment nog geen alternatief. De marketing die De Post op dit moment voert, zegt: op ons kan je rekenen, op ons kan je vertrouwen, op ons kan je bouwen bij wijze van spreken. Als men dan niets anders hoort dan dat de dienstverlening ofwel duurder wordt gemaakt of afgebouwd enzovoort, denk ik dat dit geen vertrouwen schept bij de consumenten.

01.73 Minister **Johan Vande Lanotte**: De Post heeft heel duidelijk gemaakt dat de dienstverlening vrij spectaculair gestegen is. Dat moet u er ook bij vermelden. De uitreikingen zijn zowel in oktober als november beduidend stipter gebeurd. Dat was wel positief nieuws dat men gebracht heeft. U zegt dat men alleen negatieve dingen hoort. U herhaalt die alleen maar. Maar men heeft duidelijk benadrukt dat er 1% stijging was zowel in oktober als in november. Dat moet u dan toch ook benadrukken. Dat is een positief bericht.

01.74 Inge Vervotte (CD&V): Ik ben het daarmee eens, maar ik wilde enkel de perceptie van de burger meegeven. De laatste tijd moeten wij daar allen rekening mee houden: de perceptie en de realiteit. De perceptie is zo. U moet er alle lezersbrieven in kranten en elders maar eens op nalezen. Als er iets over De Post wordt geschreven, zijn het bij wijze van spreken klachten. Dit is nefast in tijden waarin mensen net hun onderneming moeten ondersteunen en moeten zeggen dat ze in hun bedrijf geloven. Als de klant daarbij een negatief gevoel heeft, zal het nog eens zo moeilijk zijn om veranderingen door te voeren.

BIAC dan. Ik ga daar kort over zijn. De discussie over de problematiek rond de luchthaven zal verder nog wel worden gevoerd. Het enige wat ik heb kunnen vaststellen is dat men daar ook opnieuw net dezelfde redenering volgt, namelijk dat kosten die gemaakt worden of moeten gemaakt worden, worden doorgerekend aan de consument. Ik heb daar vragen over gesteld in de commissie. Het gaat over de prefinanciering van het Diaboloproject. Ik ben het ermee eens dat dit hoogstnoodzakelijk is, het had zelfs al eerder moeten gebeuren. Dit heeft heel grote gevolgen voor de ontwikkeling van Zaventem en al wat daarmee te maken heeft. Ook hier zien we opnieuw dat de keuze wordt gemaakt om de extra kosten die men heeft omwille van de prefinanciering, door te rekenen aan de consument, tenzij ik dat verkeerd heb gelezen.

01.75 Minister **Johan Vande Lanotte**: Als we iets goedkoper maken, vindt u dat het snoepjes zijn. Als we iets vragen, vindt u dat dit niet mag.

01.73 **Johan Vande Lanotte** , ministre: La prestation de services a enregistré une amélioration spectaculaire en octobre et en novembre. N'hésitez donc pas à faire part aussi des bonnes nouvelles.

01.74 Inge Vervotte (CD&V): Je suis au courant. Mais je souhaitais rendre ici l'impression du citoyen. Si l'état d'esprit des clients est négatif, vous éprouverez deux fois plus de difficultés à opérer des changements.

En ce qui concerne le préfinancement du projet Diabolo de BIAC, les coûts sont reportés sur le consommateur, ce que je déplore.

Dat is niet consistent.

01.76 Inge Vervotte (CD&V): Ik denk dat mijn collega iets anders bedoelde!

01.77 Minister Johan Vande Lanotte: Als men hier zegt dat men het voor de mensen naar Zaventem gemakkelijker zal maken en daarvoor een bijdrage zal vragen, is dat slecht. Dat is niet consistent met wat wordt gezegd. Mag het iets kosten? Mevrouw Vervotte zegt dat het niets mag kosten. Dat is niet consistent.

01.78 Inge Vervotte (CD&V): Ik zeg dat daar waar de verantwoordelijkheid bij de regering ligt, men op een gegeven moment blijkbaar beslist om die verantwoordelijkheid door te schuiven naar de consument. Dat is iets heel anders. Dat is een ander verhaal en dat heeft te maken met indirecte belastingen die daar ingevoerd worden, omwille van het feit dat men de kosten doorschuift.

Ik zou bijvoorbeeld nog over het Rampenfonds een aantal opinies kunnen geven, maar ik denk dat we dan te ver zouden uitweiden. Dit is echter net hetzelfde. Dit is het doorschuiven naar de consument. Dit lijkt wel geen overheidsmaatregel, maar aan de finish maakt het dus wel dat de mensen weer eens moeten opdraaien hiervoor en meer betalen.

Wat wij enorm hebben gemist bij BIAC is de visie die er zou zijn rond de ontwikkeling van de luchthaven en hoe men dit verder ziet in de toekomst. Wij weten dat het toch een belangrijke sector is. Voor deze regering was de prioriteit: werk, werk, werk. Ik maak mij daar zorgen over. De luchthaven is een belangrijke sector. We hebben het er net over gehad dat ook logistiek een belangrijke sector is voor België. Wij vragen dan welke visie men daaromtrent heeft over hoe men die bestaande cruciale sectoren verder gaat ontwikkelen. Hoe gaat men die eigenlijk inpassen in de economie? Hoe kan men daar de tewerkstelling ofwel behouden, ofwel uitbreiden?

Over de privatisering heb ik niets teruggevonden, maar een week na de bespreking van de beleidsnota las ik dat u zinnens was de operatie zo snel mogelijk rond te krijgen. U wilde dat dit binnen de drie maanden rond was.

Ik hoop dat alle betrokken partijen hierover hun akkoord kunnen geven. Ik weet dat het voorstel met het personeel werd besproken. Zij weten wat hen te wachten staat. Ik hoop dat we in de toekomst inzage zullen krijgen onder meer inzake de garanties en de effecten op het bedrijf zelf.

Alles wat in de beleidsnota met Belgacom te maken had, draaide rond het pensioenfonds. We hebben het daarover reeds herhaaldelijk gehad, ook in diverse commissies. Het enige dat ik ervan onthoud is dat dit bedrijf een aantal zware financiële lasten op zich zal moeten nemen. De CD&V heeft reeds beklemtoond niet tegen de operatie te zijn omdat dit goed is voor het bedrijf, maar wel tegen de financiële impact ervan. Het zal een moeilijke periode worden. Men zal moeten uitmaken of men de investeringen én de kosten inzake de overheveling van de lasten van het pensioenfonds, zal kunnen dragen zonder de concurrentiepositie van Belgacom in het gedrang te brengen. Ik hoop dat deze pistes allemaal onderzocht werden.

Boven op de problematiek van het pensioenfonds worden we met allerlei uitspraken geconfronteerd. In de commissie heb ik daarstraks minister Van den Bossche ondervraagd over het sociaal tarief dat werd

01.77 Johan Vande Lanotte, ministre: Lorsque nous simplifions la vie des gens, on nous accuse de jeter de la poudre aux yeux et lorsque nous prenons des mesures, cela ne va pas non plus.

01.78 Inge Vervotte (CD&V): C'est autre chose. Reporter les coûts équivaut à instaurer un impôt indirect.

Les aéroports et la logistique sont des secteurs importants en Belgique. Il est urgent de déterminer comment on pourra continuer à les développer et à y favoriser l'emploi.

Tout ce qui, dans la note de politique, avait trait à Belgacom concernait de près ou de loin le fonds de pensions. Nous n'avons rien contre cette opération en tant que telle mais nous objectons à l'incidence financière qu'elle aura sur notre opérateur de télécoms. Ces charges supplémentaires ne nuiront-elles pas à sa compétitivité? En commission, j'ai interrogé la ministre Van den Bossche sur le tarif social dont elle a annoncé l'instauration mais dont je ne trouve pas la traduction budgétaire. J'ai prôné la tenue d'un débat de fond sur les services universels. Nous devons nous garder de confier à Belgacom des missions supplémentaires sans lui attribuer des moyens accrus. Je fais référence au débat sur la Poste. Les instances européennes ont refusé d'accepter telle quelle la recapitalisation de l'entreprise à hauteur de 300 milliards d'euros mais considèrent cela comme des arriérés de paiements.

aangekondigd, maar waarvan ik geen weerslag in de begroting terugvind. Ik kan dit alleen maar toejuichen. In de commissie heb ik, samen met andere collega's, een lans gebroken om het debat over de universele dienstverlening te openen. Het is, mijns inziens, geen goede handelwijze een aantal zaken te lanceren zonder een globale visie te hebben. Men moet geen zaken lanceren indien men niet eens weet hoeveel de maatschappij in een bepaald project wilt investeren. Men kan de bedrijven niet verplichten een aantal taken uit te voeren zonder de nodige financiële middelen ter beschikking te stellen. Dit zou absoluut uit den boze zijn. Discussie hierover is mogelijk. Op dat ogenblik kunnen we opnieuw de discussie over De Post opdiepen. Ik verwijs naar een brief van Europa waarin de herkapitalisatie van 300.000 miljoen euro niet als herkapitalisatie werd aanvaard, maar als achterstallige betalingen werd beschouwd. Dat is de motivatie van Europa.

01.79 Minister **Johan Vande Lanotte**: Europa heeft geoordeeld dat deze kapitalisatie geen staatssteun was omdat het, gelet op de universele dienstverlening die de voorbije jaren werd geleverd, logisch was. Men heeft niet gezegd dat het geen kapitalisatie is. Men heeft het argument van de universele dienstverlening gebruikt die vooral in het verleden meer gekost heeft dan ervoor betaald werd. Daarom werd toegestaan het kapitaal te verhogen zonder het als staatssteun te beschouwen. Dat is de redenering die werd aangehouden. Europa beschouwt het bedrag als een inbreng in kapitaal. Europa heeft eraan toegevoegd dat die steun als een kapitaalsverhoging, als een uitgave in de begroting moest worden geboekt.

01.80 **Inge Vervotte** (CD&V): Kunt u mij zeggen welk bedrag Europa daarop had geplakt?

01.81 Minister **Johan Vande Lanotte**: Zij hebben geen exacte berekening gemaakt. Zij hebben ook niet gezegd dat we in de toekomst meer mochten geven. Als u het heel goed bekijkt, hebben zij ons gezegd dat wij dit kunnen motiveren als we in het verleden kijken. Ze hebben ons niet gezegd dat we in de toekomst meer mochten geven. Dat staat er niet in.

01.82 **Inge Vervotte** (CD&V): Dat beweer ik niet. De redenering achter de berekening die Europa maakt, is dat de universele dienstverlening en de kosten die dat met zich meebrengt, meer zal kosten dan hetgeen de regering vandaag geeft.

01.83 Minister **Johan Vande Lanotte**: In het verleden.

01.84 **Inge Vervotte** (CD&V): In het verleden. Dat is juist en dat is ook de redenering die ik heb gevolgd. Ik heb trouwens een wetsvoorstel neergelegd in opvolging van Europa en van de richtlijn.

01.85 Minister **Johan Vande Lanotte**: Dat is de logica van die redenering. Het feit dat in het verleden niet werd aangezuiverd, zorgt ervoor dat Europa nu een kapitaalverhoging toelaat zonder die staatssteun. Dat betekent dat als men het verleden aanzuiverde, men de kapitaalverhoging niet mocht doorvoeren.

01.86 **Inge Vervotte** (CD&V): Het betreft hier bedragen waarop De Post nog recht had. Mijn redenering is dat De Post recht heeft op meer. We zijn hier echter terug beland in de hele discussie. Ik wou enkel zeggen dat als men dan beweert dat men een universele dienstverlening belangrijk vindt, men die bedrijven daarvoor ook correct zal moeten veraoeden.

01.79 **Johan Vande Lanotte**, ministre: La Commission européenne a estimé que cette capitalisation n'était pas un subside étatique parce que, surtout dans le passé, les services universels ont coûté plus que le prix demandé. La CE considère ce montant comme un apport au capital qui doit être comptabilisé dans le budget à titre de dépense.

01.80 **Inge Vervotte** (CD&V): Mais qu'a dit l'Europe à propos de l'ampleur du montant?

01.81 **Johan Vande Lanotte**, ministre: Aucun montant n'a été défini et il n'a pas davantage été dit que nous pourrions octroyer plus à l'avenir. La motivation concernait le passé et ne permet donc pas une plus grande largesse à l'avenir.

01.86 **Inge Vervotte** (CD&V): La Poste avait droit à ces moyens et, à notre sens, à davantage encore. Si le service universel est jugé important, il faut doter les

Anders zal dit immers weer voor problemen zorgen en die problemen kunnen deze bedrijven zich niet meer permitteren. Vroeger was de context, de markt en de regelgeving anders dan vandaag is. Het is belangrijk dat iedereen dat beseft. Dat heeft Johnny Thijs ook gezegd.

Ik heb vastgesteld dat heel veel mensen in de regering belang hechten aan het wegwerken van de digitale kloof. Wij hechten daaraan ook veel belang, maar wachten vol spanning af hoe dit zal worden uitgevoerd en hoe men die digitale kloof in concreto zal wegwerken.

Ik vat samen. Ik vind het heel spijtig dat als ik de hele beleidsnota erop nalees – en ik heb dat ook gezegd in de commissie – ik zo weinig kan terugvinden over die universele dienstverlening. Het verheugt mij dat het debat dat daaromtrent door verschillende commissieleden werd gevraagd, is toegezegd. Het blijft immers mijn overtuiging dat dit de hefboom is om te komen tot een gezonde situatie voor de bedrijven en een situatie die voor de consument het beste is.

Ik ben echter geschrokken en teleurgesteld van het feit dat ik in de beleidsnota vooral het discours vind van de rationalisering van de economische activiteiten, het rendabel maken van de bedrijven. Als ik het regeerakkoord erop nalees, zie ik dat daarin twee elementen zijn opgenomen. De daarin opgenomen elementen zijn de volgende: de economische rationaliteit en rationalisering die hoogst noodzakelijk zijn om in die gewijzigde context te kunnen blijven overleven, maar ook het feit dat de maatschappelijke relevantie in het debat zou worden gebracht aangezien dit belangrijk was.

Ik stel echter vast dat we nu volledig te maken hebben met een discours inzake de economische rationaliteit. Ik heb in elk geval nog geen concrete elementen gekregen die mij toelaten te zeggen wat maatschappelijk relevant is, hoeveel we ervoor zullen betalen en wat we met die bedrijven zullen afspreken. Dat is het discours die ik het liefst zou horen. Ik wil eerst het debat voeren over wat de regering maatschappelijk relevant vindt en dan aan de maatschappij mee te delen wat we willen financieren en kijken welke diensten men zal leveren.

Om de allerlaatste samenvatting te doen gebruik ik uw eigen woorden: "De minister erkent dat hij in deze eerste beleidsnota het domein waar zijn bevoegdheid zich over uitstrekt nog aftast. Vanaf volgend jaar zal de beleidsnota ruimer zijn". Mijnheer de vice-eerste minister, ik ben er echt van overtuigd dat u mij volgend jaar gaat verbazen. Ik vrees dat dit zal gebeuren in de tweede helft van de regeerperiode, na 2004. Dat is wat ik spijtig vind. Daarom was ik de discussie ook begonnen met te stellen dat het voor de mensen heel moeilijk is om het onderscheid te zien tussen u als de heer Vande Lanotte of u als minister bevoegd voor overheidsbedrijven. Ik hoop dat, zoals u gezegd hebt, het debat zal volgen en dat het debat geen verkiezingsstunt wordt. Ik hoop dat het debat ten gronde zal worden gevoerd en dat er daaromtrent geen tijd zal worden verloren. Zoals sommige mensen gezegd hebben verliezen we hier kostbare tijd die we later meer dan hard nodig zullen hebben.

De **voorzitter**: Collega's, ik geef eerst even de regeling van de werkzaamheden voor morgen. De heer Van Parys had mij dat gevraagd.

Morgen beginnen we met de bespreking van het deel over Justitie. Ik heb de collega's die in het debat ingeschreven zijn, ook verwittigd. De minister van Financiën zal dan rond 11.30 uur à 11.45 uur zijn deel horen bespreken, dus na het deel Justitie.

Voorzitter: Geert Lambert, ondervoorzitter.

Président: Geert Lambert, vice-président.

entreprises des moyens nécessaires pour le mettre en œuvre. Les entreprises ne peuvent se permettre aucun problème supplémentaire. Je déplore que la note de politique soit aussi laconique en ce qui concerne le service universel. Je me réjouis par contre qu'un débat à ce sujet ait été demandé et promis en commission. L'accord de gouvernement stipulait que deux éléments seraient pris en considération: la rationalité économique et la pertinence sociale. Je m'inquiète de voir que seule la rationalité économique semble encore retenir l'attention. Je commencerais quant à moi par un débat sur la pertinence sociale.

Le ministre a promis qu'il concevra sa note de politique plus largement dès l'année prochaine. J'espère qu'un débat de fond pourra alors être mené et qu'il ne s'agira pas uniquement d'une manœuvre électorale.

01.87 Roel Deseyn (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, heren ministers, beste collega's, onder het gedeelte Infrastructuur valt ook het telecombeleid. Ik heb in de commissie reeds de kans gekregen om daarop zeer beknopt in te gaan. We hebben een punctuele analyse gegeven van de beleidsnota in aanwezigheid van minister Moerman. Sommige collega's vonden het punctueel ingaan op de zaken, ze wat grondiger bespreken en daarvoor een klein uurtje tijd nemen, een rare manier om aan politiek te doen. Ik verwijs even naar collega Bex. Zij vonden het een verdragingsmanoeuvre.

Ik zal de beleidsnota niet in extenso overlopen. Het is trouwens jammer dat de bevoegde ministers hier niet aanwezig zijn. Ik heb het dan over Fientje Moerman en Freya Van den Bossche. Dat is natuurlijk het hele probleem van het telecombeleid. Eigenlijk is er niemand echt verantwoordelijk. Men schuift de zaken door aan mekaar. Als men er de pers op naleest, hebben Fientje Moerman en Freya Van den Bossche het hele telecombeleid de jongste tijd laten verwateren tot een soort ruzietje tussen Gentse madammen.

Vanmiddag hebben we het nog kunnen meemaken in de commissie. Ik denk ook even aan de rede van collega Vervotte over het dichten van de digitale kloof. Het project dat gelanceerd werd door minister Van den Bossche en staatssecretaris Vanvelthoven rond ADSL-light zou daartoe kunnen bijdragen. We zien echter dat minister Moerman zegt dat het toch beter is dat haar collega's niet zo maar losse flodders afschieten en zo maar een ideeetje lanceren. Voila, dat is dan meteen een beoordeling van collega's uit de regering. Het is zeer symptomatisch voor het hele telecombeleid. Er is zeer weinig afstemming en coördinatie, zodat er in feite niet echt een beleid wordt gevoerd.

Ik zou nog veel voorbeelden kunnen geven. Ik denk aan de price-squeezeproblematiek. Het is een belangrijk dossier. Minister Daems heeft 15 maanden zijn hoofd gebroken over de omzetting van de Europese richtlijnen. We zien nu dat er een probleem is met de overdracht van de dossiers. De opvolgers bakken er weinig van. Er is nog steeds niets gebeurd. Minister Moerman zegt dat men er tegen eind december wel uit zal zijn. We zien echter dat het bijna kerstreces is en er is nog maar weinig van in huis gekomen.

Ik denk ook aan de strategieën rond breedband. Wij hebben als lidstaat toch de verplichting van de Europese Unie om tegen 31 december zijn breedbandstrategie in te dienen en toe te lichten aan de Europese Unie. Er staat daarvan nog geen letter op papier. Naar het schijnt zou alles echter klaar zijn tegen 31 december.

Het is al zo vaak uitgesteld. Ons land heeft reeds afwijkingen verkregen van de Europese Unie, en niet alleen voor de omzetting van de richtlijn. Op het vlak van breedbandstrategie doen we ons nog steeds voor als een goede leerling. We zullen echter weer met de blaam geconfronteerd worden. Het huiswerk geraakt hier maar niet klaar. Het mechanisme van politieke controle dat ingebouwd is in de regering waarbij socialisten en liberalen elkaar ook op telecomgebied goed moeten controleren, leidt tot een feitelijke verlamming. Op het einde van de vorige legislatuur was ik vrij verheugd met de aankondiging van toenmalig minister Daems dat er in de volgende legislatuur zeker een aparte minister van Telecommunicatie zou komen.

Het is voor een stuk losgekoppeld van overheidsbedrijven. Hijzelf is weggepromoveerd tot fractieleider en wij zien dat het departement verscheurd wordt tussen twee ministers die systematisch overleg zouden moeten plegen, maar die blijkbaar niet alleen door persoonlijke problemen.

01.87 Roel Deseyn (CD&V): Les ministres Moerman et Van den Bossche sont compétentes pour les télécommunications mais elles ne parviennent pas à s'accorder de sorte que la politique en la matière est inconsistante. Nous en avons encore eu l'illustration ce matin en commission de l'Infrastructure à propos de l'ADSL *light* comme moyen de contribuer à résorber la fracture numérique. La ministre Van den Bossche était enthousiaste mais Mme Moerman a dénigré la formule. Le même phénomène se produit dans d'autres dossiers.

Plusieurs directives européennes doivent être transposées dans la législation mais des problèmes se posent concernant le transfert de dossiers. La Belgique doit présenter d'ici au 31 décembre une stratégie en matière d'accès internet à large bande, mais rien n'a encore été couché sur le papier. Le mécanisme par lequel une excellence socialiste et une excellence libérale doivent toujours se contrôler mutuellement mène donc à la paralysie.

Il y a ensuite le dossier I-Line relatif à l'accès à internet pour les écoles, les hôpitaux, les bibliothèques, etc. Il n'est pas mentionné dans le cadre du service universel. Il convient de mener un débat à ce sujet.

Depuis quelques années déjà, on annonce le transfert de la compétence de financement du projet I-line aux Régions et aux Communautés. Jusqu'à présent, rien n'a changé. Il a d'ailleurs été opté pour une construction étrange. Dans le cadre de ce projet, Belgacom est autorisée à prélever 11 millions d'euros sur les dividendes de l'Etat.

maar ook door andere praktische dossierproblemen hier niet toe komen. Wij hebben op dit vlak niet echt een beleidsdaad gezien, maar alleen hoe de ministers Moerman en Van den Bossche met hun mobieltje elkaars kapsels aanschouwden. Dit was meteen de voornaamste daad die op het gebied van Telecom werd gesteld.

U lacht, mijnheer de minister, maar het is eigenlijk eerder om te huilen dat dit dossier niet uit de startblokken geraakt.

Aangezien beide voornoemde ministers afwezig zijn, had ik graag het dossier Hline wat meer in detail toegelicht vermits wij geen bevredigend antwoord hebben gekregen van minister Moerman in de commissie. Hline is een discount voor internettoegang en breedbandtoegang voor scholen, bibliotheken en ziekenhuizen. Ik denk dat het ook een bij uitstek sociaal dossier is. Het betreft een dienst van openbaar nut, maar die geen deel uitmaakt van de universele dienstverlening. Dit dossier toont meteen ook het grote belang ervan aan en zoals collega Vervotte reeds zei, zouden wij daar absoluut een debat moeten over voeren.

Wij moeten echter wel goed uitkijken collega Vervotte dat, indien wij uitgebreider over deze materie spreken en over Telecom in het algemeen, wij dan niet de banbliksems van collega De Coene over ons krijgen, want volgens hem kosten deze discussies veel geld. Wij zullen daar dus zeer rationeel en binnen afzienbare tijd moeten over vergaderen.

Laat ons echter nog eens even inzoomen op het Eyline-project. Wij zien hier een vreemde constructie met een zeer belangrijk communautair luik. De federale overheid poneert al een tijd dat de financiering van Hline zou moeten overgeheveld worden naar de Gemeenschappen en de Gewesten. Dat werd al gezegd voor 2003. Wij beschikten toen nog niet over de technologie. Zeer concreet gaat het over de ADSL-technologie waarvan wij op het terrein nog geen implementaties hadden. Ik vind het dus onterecht om naar het verleden te verwijzen vermits het gaat om fondsen die pas recent hiervoor werden aangeboord.

In 2001 en 2002 zei men dat het de laatste keer zou zijn en dat het dossier in 2003 zou worden overgeheveld. Eind 2003 werd blijkbaar een weinig transparante beslissing genomen.

Dan blijft er nog de vraag om parlementaire controle uit te oefenen. Hoeveel middelen gaan hiermee gepaard?

Ik weet niet of de mensen zich hiervan goed bewust zijn, maar Belgacom mag per jaar 11 miljoen euro van zijn winst aftrekken alvorens dividenden uit te keren. Dit is het maximumbedrag dat werd vastgelegd.

Wat zien wij nu? De reële kost van het Eyline-project bedraagt ongeveer 8 miljoen euro. Is het boekhoudkundig correct om derwijze te handelen?

01.88 Minister **Johan Vande Lanotte**: (...)

01.89 **Roel Deseyn** (CD&V): De constructie op zich is toch een merkwaardigheid en ik meen mij te herinneren uit vroegere onderhandelingen dat u dit alles te duur vond.

01.90 Minister **Johan Vande Lanotte**: (...)

01.91 **Roel Deseyn** (CD&V): Het is wel vreemd dat u als voogdijminister dergelijke constructies toelaat. Het project Eyline ter ondersteuning van ADSL in scholen, bibliotheken en hospitalen, wordt zeer onconventioneel definancierd. Met Belgacom werd immers afgesproken dat voor de

financiering van dit project maximaal 11 miljoen euro mag afgehouden worden van het dividend dat aan de Staat verschuldigd is. Dit is strijdig met alle boekhoudkundige regels. Interne compensaties zijn namelijk verboden. Mocht dit toegepast worden in een gemeente, dan zouden de bedrijfsleiders en gemeenteontvangers aangepakt worden. Het is zeer belangrijk om dit onder de aandacht te brengen. Ook over de opportuniteit en de invulling van het project kan men zeggen dat Belgacom er niet wel bij vaart, maar het is zeker niet fijn ten aanzien van de andere operatoren.

Trouwens, ook op het gebied van de technologie is er een monopolie. Breedbandtoegang via de kabel of via andere technologieën vallen er immers niet onder. Men spreekt enkel over ADSL en ISDN. Dat is echter de technische kant van de discussie.

Het gaat er eigenlijk over dat men onterecht pluimt en rare boekhoudkundige trucs uithaalt.

01.92 Minister **Johan Vande Lanotte**: Ik ontken formeel wat hier wordt gezegd.

Belgacom neemt een initiatief. Aangezien Belgacom het initiatief belangrijk vindt voor zijn werking, heeft het project uiteraard ook een impact op de winstopbouw. Aangezien het een impact heeft op de winstopbouw, heeft het ook een impact op het aandeel en het dividend. That's it. Meer is dat niet. Op dat vlak wil ik in de plenaire vergadering duidelijk zeggen dat de manier waarop u de zaken voorstelt, niet juist is. Vroeger heeft men dat zo gedaan. Nu is dat niet meer het geval. Het is gewoon een initiatief dat Belgacom neemt. Niemand kan Belgacom verbieden dat te doen. Niemand kan verbieden dat andere maatschappijen dat zouden doen. Als een maatschappij een dergelijke actie onderneemt, heeft dat een kostprijs en dat reflecteert zich in de winst. Wanneer het bedrijf dat in zijn dividendenpolitiek laat weerspiegelen, kan de aandeelhouder moeilijk zeggen dat het onterecht is.

01.93 **Roel Deseyn** (CD&V): Belgacom doet dat inderdaad deels op aangeven van de federale overheid. Toch zou u als bevoegd minister mee de transfers naar Gemeenschappen en Gewesten kunnen bepleiten, net omdat dit in het voordeel van het autonome overheidsbedrijf en van het hele Hine-project zou zijn. Het gaat immers voornamelijk om projecten in het onderwijs en in de zorgsector. Vroeger is er al veel discussie geweest over de overheveling van de bevoegdheid. Anders zou Belgacom de uitgaven niet hoeven te doen. Als het project niet zo vastgeroest en gebetonneerd zou zijn in de monopolies, zou men het op een concurrentiële manier kunnen opengooien voor de andere operatoren.

Mijn tweede vaststelling is dat het grote bedrag in 2003 niet volledig nodig zal zijn om de scholen en bibliotheken deze ondersteuning aan te bieden. Ik heb daarnet de cijfers gegeven. Een bedrag van 6,5 tot 8 miljoen euro zou volgens de prognoses volstaan. De vraag is natuurlijk op welke manier de controle door het BIPT gebeurt en hoe groot het gecumuleerd overschot is dat Belgacom op die manier in kas heeft. Dat is niet helemaal duidelijk. Misschien kan u op dat vlak enige toelichting geven. Als men enkele jaren lang meer voorziet dan de reële kostprijs, heeft men jaarlijks een overschot van 2 of 3 miljoen euro, die men dan doorschuift naar de volgende boekjaren. De vraag is hoever men daarin kan gaan.

Mijn derde vaststelling is de volgende. De Europese Commissie heeft ernstige bedenkingen bij de marktverstoring die door de Belgische overheid op deze manier wordt georganiseerd ten nadele van de aanbieders van breedband via de kabel. Dat is opnieuw de technische

01.92 **Johan Vande Lanotte**, ministre: Je démens formellement ces informations. Cette décision a été prise par Belgacom seule. L'entreprise prend une initiative qui se traduit dans les bénéfices et qui influe donc sur les actions et les dividendes. Un point c'est tout.

01.93 **Roel Deseyn** (CD&V): Ne vaudrait-il pas mieux que le ministre préconise un transfert aux Communautés et aux Régions? En outre, cette initiative laissera une chance aux autres opérateurs.

En 2003, le coût de H-line a été estimé entre 6,5 et 8 millions d'euros. Belgacom prélève 11 millions d'euros. Que fait-elle de la différence?

La Commission européenne a en outre formulé des objections contre cette perturbation du marché par le gouvernement. Les autres acteurs qui offrent une connexion à large bande par le câble doivent également avoir voix au chapitre. Mme Moerman a dès lors déjà annoncé des mesures en ce sens. Elle veut obliger Belgacom à également financer au moyen du montant prélevé la large bande par le câble pour les écoles.

kant van de zaak. De betoelaging van de ADSL- en ISDN-technologie houdt geen rekening met andere spelers en technologieën die in ons land een bijzonder hoge penetratiegraad kennen. Minister Moerman heeft reeds aangekondigd het probleem te zullen aanpakken. Ze wil Belgacom verplichten met het bedrag ook breedband voor scholen, aangeboden via de kabel, te financieren.

U doet het hier af alsof de discussie naast de kwestie is. Toch zou ik u willen confronteren met de uitspraken van minister Moerman, die toch echt hamert op het dossier. Dat is meteen ook de reden waarom wij het hier nogmaals wensen te beklemtonen. Uiteraard is Belgacom niet happig om dat project te financieren en duwt het op de rem. Dat is evident.

U merkt toch dat er bij de regering een probleem is, zeker als ik u nu beluister.

Ik kom tot een vierde vaststelling. De minister van Begroting heeft gezegd dat dit eigenlijk een uitgave is die ten laste van de Gemeenschappen zou moeten komen. U keek daarnet heel verbaasd, maar als wij hier vroegere verklaringen van 2001 erbij nemen, dan zei u dat het ten laste van de Gemeenschappen zou moeten komen en dat de federale Staatskas het volledige Belgacom-dividend zelf nodig heeft. Dat was, mijnheer Vande Lanotte, een van uw argumenten in de onderhandelingen in de regering en in een interkabinettenwerkgroep. Vanuit uw kabinet werd geponneerd dat wij de winst nodig hebben, bekeken vanuit de overheidsfinanciën.

Afrondend wil ik u heel concreet enkele vragen stellen. Hoe zit het nu voor 2004? Wat zijn de sporen in de begroting? Zal opnieuw een stuk van het Belgacom-dividend van de Staat door Belgacom aangewend mogen worden om in scholen en bibliotheken gratis ADSL ter beschikking te stellen? U hebt ja gezegd, maar zal het meer zijn dan dat? Hoe zal de verrekening gebeuren van de saldi uit het verleden? Hoeveel bedragen die saldi? Dat is zeer belangrijk, want het gaat toch om niet onaardige bedragen. Vanaf wanneer zal ook breedband via de kabel gratis aangeboden worden aan scholen en bibliotheken? Is er in de begroting, zoals ze ons is voorgelegd, rekening gehouden met de voorafname op het Belgacom-dividend voor de Staat? Is dat reeds in de begroting gebeurd? Is er pas achteraf daarover een akkoord gekomen? Hoe is dit verwerkt in de cijfers die voorliggen? Is dat zo gepland? U kijkt vertwijfeld.

01.94 Minister **Johan Vande Lanotte**: U stelt voortdurend dezelfde vraag, maar naar mijn oordeel bent u daarin verkeerd. U bent bezig over kosten, saldo en overheveling. Er zijn op dit ogenblik geen kosten voor de federale regering. Wij hebben gewoon een dividend, rekening houdend met alle activiteiten die een maatschappij zoals Belgacom ontwikkelt.

01.94 **Roel Deseyn** (CD&V): Maar Belgacom houdt er wel een bedrag voor af van de dividenden van de Staat.

01.96 Minister **Johan Vande Lanotte**: Nee, dat is niet verrekend. U doet mij dat zeggen, maar dat is niet juist. Een bedrijf neemt een bepaald initiatief, Belgacom of gelijk welk ander bedrijf. Dat kan een positief of negatief effect hebben op zijn winst. Dat heeft dus een positief of negatief effect op zijn dividend. Meer is dat niet. Er was vroeger een budget in de federale regering, in de begroting van vier jaar geleden. Dat budget is daar niet. Er is een onderhandelina geweest met Belgacom om te zeggen:

Je rappelle au ministre du Budget qu'il a déclaré que la I-Line doit relever des exécutifs régionaux parce que le gouvernement fédéral a besoin de tout le budget de Belgacom. Comment la situation se présente-t-elle pour 2004? Belgacom va-t-elle prélever à nouveau une partie des dividendes? Comment sont calculés les soldes pour le passé? Quand la large bande sera-t-elle offerte par l'entremise du câble aux écoles et aux bibliothèques?

01.94 **Johan Vande Lanotte**, ministre: Ce que dit M. Deseyn n'est pas exact. Actuellement, le gouvernement n'a aucun coût à supporter. L'opération I-Line n'est pas comptabilisée dans le budget. C'est une initiative exclusive de Belgacom.

01.95 **Roel Deseyn** (CD&V): Mais Belgacom prélève tout de même un montant sur les dividendes de l'Etat.

01.96 **Johan Vande Lanotte**, ministre: Mais non!

aangezien jullie dit doen, zal jullie dividend groter of kleiner zijn. Dat is niet gebeurd.

01.97 Roel Deseyn (CD&V): (...) indien het zou gaan om een voorafname op de totaliteit van de dividenden, maar het wordt precies afgenomen van het dividend van de Staat. Het is heel verwarrend.

01.98 Minister Johan Vande Lanotte: U zegt dat, maar ik heb al drie keer gezegd dat het niet gebeurt. Er is een bedrag afgesproken wat het dividend betreft. Als men dat bedrag heeft vastgelegd, is er geen discussie geweest die betrekking heeft op de elementen die u aanhaalt.

01.99 Roel Deseyn (CD&V): (...) aandeelhouders, als zij dan tenminste nog eens duidelijk verwoord krijgen dat er een voorafname is op de totaliteit en dat dan pas de verdeling gebeurt van de dividenden. De vraag blijft: hoe is dit op een correcte wijze opgenomen in de uitgavenbegroting? Wij vinden toch dat er daarvan sporen zouden moeten zijn in de begroting, als het specifiek zou gaan over een dividend van de Staat. U betwist dat echter en u gaat daarmee in tegen andere bronnen. Ik neem daarvan akte. Het zal zeker een aanleiding vormen tot verder onderzoek.

Dat was slechts een van de vele punctuele dossiers die wij ook in de commissie hebben behandeld, maar ik denk dat het geen zin heeft om hier in extenso de zaken te herhalen, zeker in afwezigheid van de bevoegde ministers. Er zijn er al twee, en nog is er geen een die zich verwaardigt om verder te discussiëren over het telecombeleid.

De **voorzitter**: Heren ministers, wil iemand van u nog het woord nemen als antwoord?

01.100 Minister Bert Anciaux: Mijnheer de voorzitter, ik wil heel kort antwoorden.

Ten eerste, collega Ansoms slaagt er weer in om tegengestelde gevoelens bij mij los te weken. Enerzijds, ben ik een beetje ontgoocheld omdat steeds opnieuw hetzelfde plaatje wordt bovengedaald, niettegenstaande het feit, collega Ansoms, dat we daarover al heel uitgebreid samen hebben gesproken. Ik kan mij voorstellen dat u vindt dat ik soms misschien te snel een aantal zaken vertel. Andere collega's vragen mij hier vandaag om sneller een aantal zaken te beslissen of sneller met een aantal voorstellen naar buiten te komen. Zij verwijten mij dat het soms te lang duurt of dat er te lang in werkgroepen over wordt nagedacht.

In ieder geval, ik kan u verzekeren dat ik met betrekking tot de toepassing van de zone 30 rond de scholen, zoals ik steeds heb gezegd, in het voorjaar van 2004 de nodige initiatieven zal nemen.

Met betrekking tot de uitvoering van de verkeerswet, de geruchten die u hebt gehoord over het ontwerp en de beoordeling van de Raad van State, kan ik u in ieder geval zeggen dat wij met het ontwerp twee zaken hebben gedaan. Ten eerste, de dreigende straffeloosheid – daarmee bent u het eens – voor de vaststellingen waarover nog geen uitspraak was gedaan, zal van tafel worden geveegd. Dat zal worden opgelost. Ten tweede, hebben we gepoogd – dat is ook een antwoord voor collega De Padt – een vereenvoudiging en versnelde aanpak van de verkeersboetes te realiseren.

Mijnheer de voorzitter, ik moet dit even uitleggen. Een aantal van die overtredingen zal worden gedepenaliseerd. Dat weten we allemaal. Voor al de andere overtredingen zal het systeem van de onmiddellijke inning worden toegepast, behalve, collega Ansoms, voor overtredingen die van zodanige aard zijn dat in normale omstandigheden het riibewijs wordt

01.97 Roel Deseyn (CD&V): Selon mes sources, si.

01.100 Bert Anciaux, ministre: Je suis déçu d'entendre M. Ansoms nous rabâcher toujours la même litanie.

Je m'engage à prendre des initiatives au printemps 2004 en vue de l'instauration de la zone 30 aux abords des écoles.

Quant aux rumeurs concernant l'introduction de la loi relative à la police de la circulation routière, je puis vous dire que le projet remédiera au risque d'impunité dans certaines affaires. Nous tendrons vers une approche simplifiée et accélérée des amendes. La perception immédiate sera toujours appliquée, sauf pour les infractions qui donnent normalement lieu au retrait du permis de conduire.

Le Conseil d'Etat a formulé certaines observations concernant les cas qui ne sont pas réglés par la perception immédiate ou qui ne donnent pas lieu à la perception immédiate et supposent dès lors un ordre de paiement. L'intervention du iude de police apportera un

ingetrokken. Daarvoor zal het systeem van de onmiddellijke inning niet worden toegepast. Voor de zaken die niet via het systeem van de onmiddellijke inning zouden worden opgelost of waarvoor geen betaling gebeurt via de onmiddellijke inning, komen we in een tweede fase. Ik spreek over drie vaststellingen, met name de alcoholproblematiek, het rijden door het rood licht en de snelheidsovertredingen die door digitale camera's werden vastgesteld. Dat is de afwijking. Daarover was inderdaad een opmerking van de Raad van State. Dat ging dus over het bevel tot betaling, waarover de Raad van State een aantal opmerkingen heeft geformuleerd, maar waarop we in de regering ook onmiddellijk een antwoord hebben. De inschakeling van de politierechter zal een deel van de oplossing zijn, zij het dat het in de raadkamer zal gebeuren. In de praktijk zal er in ieder geval een versnelde en vereenvoudigde aanpak zijn voor het verwerken van de verkeersboetes. Slechts voor het laatste deel van de hardnekkige koppigaards die de boete die hun is opgelegd niet wensen te betalen door het systeem van onmiddellijke inning of door het systeem van de vordering tot betaling, komen we bij de minnelijke schikking – zoals we die vandaag kennen – en ten slotte bij de rechtbank zelf.

Ik denk dat de problematiek die in het oude ontwerp was gerezen wel degelijk door het nieuwe ontwerp opgelost wordt. Dit ontwerp wordt eerstdaags ingediend bij de Kamer.

Wat de verhoogde controle betreft, hebt u natuurlijk deels gelijk dat de controles nog lang niet zijn wat ze zijn. Als er echter een verhoging met 10% is, dan is er een verhoging met 10%. Het is een beetje flauw van uw kant om te zeggen dat 10% van 10% 1% is en dergelijke meer. Er is wel een verhoging met 10% ten opzichte van de situatie ervoor. Als men van 10% naar 11% gaat, dan is er een verhoging met 10%. Akkoord? Er is een verhoging van de controles met 10% en in ieder geval zijn wij daarmee niet tevreden, collega Ansoms. Wij zullen daarmee verder gaan en in overleg met de politiediensten verhoogde controles realiseren. De problematiek is eigenlijk dat we niet over voldoende cijfers beschikken. Dat is de zwakte op dit ogenblik. Wij zijn een slechte leerling wat betreft het vergaren van de cijfers. Dat is een oud zeer dat blijkbaar al vele regeringen meegaat. Ik denk dat we daar nu echt inspanningen rond moeten doen. Net als wat Frankrijk doet kunnen wij wellicht ook vrij snel forse dalingen aankondigen, zij het dat wij nu achterop lopen en pas begin 2004 met de definitieve cijfers voor 2002 aankomen en dergelijke meer. Dat is eigenlijk niet meer wat kan geduld worden.

De heer De Padt had het ook over de ondersteuning van de verkeersveiligheid en heel de politiek die wij daarrond voeren, ook de digitale verwerking van de processen-verbaal. In ieder geval maken wij daar verder werk van.

Nog kort een antwoord voor collega Sevenhans in verband met het stappenplan. Voor alle duidelijkheid, dit is een onderdeel van het plan voor duurzame mobiliteit. De heer Sevenhans is hier momenteel niet maar ik wil toch kort antwoorden. De IJzeren Rijn is wel degelijk een absolute prioriteit en de financiële middelen zijn daarvoor uitgetrokken. Op dit ogenblik is er een arbitrage tussen België en Nederland daarrond. Het is absoluut geen afstel. Wel integendeel, door deze arbitrage gaan we volgend jaar de uitwerking van het traject kunnen realiseren.

Misschien nog één opmerking in verband met de regionalisering. Ik heb het nooit onder stoelen of banken gestoken dat het mijn bedoeling is om binnen de meerderheid een akkoord te bekomen rond de regionalisering van de verkeersreglementering. We zullen dan zien of dit versneld in de Kamer kan worden behandeld.

élément de solution. Il ne faudra recourir à la transaction ou à la procédure en justice que pour les récalcitrants.

Le nouveau projet règle les problèmes qui se posaient dans le cadre de l'ancien.

Une augmentation de 10 pour cent du nombre de contrôles constitue tout de même un progrès. Mais nous irons plus loin. Le problème est que nous ne disposons pas de chiffres suffisants. Il faudra attendre le début de 2004 pour disposer des chiffres définitifs pour 2002.

Nous travaillons à des mesures d'encadrement de la sécurité routière et au traitement numérique des procès verbaux.

Le plan échelonné est un volet du plan de mobilité durable. Le Rhin de Fer est une priorité pour laquelle des moyens seront disponibles. L'arbitrage nous permettra de réaliser le trajet plus rapidement l'année prochaine.

J'ai l'intention d'œuvrer à un accord en ce qui concerne la régionalisation du Code de la route. Nous verrons alors si nous pouvons en accélérer la discussion à la Chambre.

Une réforme de la formation à la conduite est actuellement en préparation. Le nombre de candidats-automobilistes recourant aux services d'une auto-école doit augmenter. A cet effet, le prix de la formation doit être réduit. A la condition que la qualité des formations soit garantie, il me semble opportun de mettre un terme au monopole des auto-écoles.

Mijnheer de voorzitter, ik meen dat ik daarmee in grote mate heb geantwoord op wat mij werd gevraagd. Er was nog een vraag van mevrouw Saudoyer in verband met de rijopleiding. U weet dat we daar grondig mee bezig zijn, zowel wat de professionele chauffeurs van autobussen en vrachtwagens betreft als voor de gewone rijopleiding, het punt waar u het vooral over had. We gaan daadwerkelijk ingrijpen zodat we meer mensen kunnen aanzetten om via rijscholen te werken. Daarvoor moeten de kosten van de rijscholen wel een stuk naar beneden en wellicht moeten we het monopolie dat op dit ogenblik bestaat rond die rijscholen opheffen.

Veel argumenten zijn er volgens mij niet meer voor, tenzij de kwaliteit van het aanbod van de rijopleidingen wordt gegarandeerd en gecontroleerd.

01.101 Inge Vervotte (CD&V): Mijnheer de minister, ik vond de vergelijking die u maakte, in verband met de interventies, niet correct. Ik heb geleerd van voorzitter De Croo dat het bedoeling is van een plenaire vergadering om elementen die reeds aan bod zijn gekomen in de commissie, hier opnieuw te vertellen. Ik moet vaststellen dat die bedoeling wordt gemist want tijdens de besprekingen in dit halfroond zijn telkens dezelfde leden aanwezig die de discussie in de commissie hebben gevoerd. Dit ligt aan een slechte werking van de plenaire vergadering, maar niet aan slechte betogen. De heer Ansoms houdt geen slecht betoog, hij vervult alleen maar zijn taak, met name verslag uitbrengen van de werkzaamheden in de commissie.

01.102 Jos Ansoms (CD&V): Ik dank Inge voor haar steun. Is het niet ontroerend dat een oude grijze man zo wordt gesteund?

Mijnheer de minister, u hebt niet geantwoord op bepaalde vragen waarop ik graag een duidelijk antwoord zou krijgen.

Wat betreft uw ontwerp meen ik te hebben begrepen dat het advies van de Raad van State negatief was. De Raad had een aantal serieuze opmerkingen.

01.103 Minister Bert Anciaux: De opmerkingen van de Raad zijn altijd serieus.

01.104 Jos Ansoms (CD&V): Waren de opmerkingen van de Raad van State van die aard dat u een nieuw ontwerp moet maken dat u vervolgens opnieuw moet voorleggen aan de Raad van State? Moet u de Gewesten om advies vragen over het ontwerp?

01.105 Minister Bert Anciaux: Het advies dat wij aan de Gewesten hebben gevraagd, gaat over het geheel. Ik denk niet dat er een nieuw advies moet worden gevraagd.

01.106 Jos Ansoms (CD&V): Was er een advies van de Gewesten op het eerste ontwerp?

01.107 Minister Bert Anciaux: Er is een advies op het eerste ontwerp.

01.108 Jos Ansoms (CD&V): Er was geen advies.

01.109 Minister Bert Anciaux: Er is een advies.

01.101 Inge Vervotte (CD&V): Tout à l'heure, M. Ansoms a pris la parole uniquement en qualité de rapporteur.

01.102 Jos Ansoms (CD&V): Le Conseil d'Etat a-t-il émis un avis négatif à propos du projet de loi préparé par le ministre?

01.103 Bert Anciaux, ministre: Le Conseil d'Etat a formulé des observations.

01.104 Jos Ansoms (CD&V): Des observations justifiant un nouveau projet de loi? L'avis des Régions doit-il à nouveau être demandé?

01.105 Bert Anciaux, ministre: L'avis des Régions porte sur l'ensemble du projet de loi. Je ne pense pas qu'un nouvel avis soit nécessaire.

01.106 Jos Ansoms (CD&V): Les Régions avaient-elles rendu un avis sur le projet de loi initial?

01.107 Bert Anciaux, ministre: Oui.

01.110 Jos Ansoms (CD&V): De Raad van State zegt in haar advies ...

01.111 Minister Bert Anciaux: Ik antwoord dat er een advies is.

01.112 Jos Ansoms (CD&V): De Raad van State zegt zelf in haar advies dat onder andere het Waalse Gewest geen advies heeft uitgebracht.

01.112 Jos Ansoms (CD&V): Le Conseil d'Etat précise toutefois que la Région wallonne n'a pas encore rendu son avis.

01.113 Minister Bert Anciaux: Voorzitter, ik stel vast dat het niet meer gaat over geruchten omtrent wat de Raad van State zou hebben gezegd, maar dat men het advies heeft. Ik heb daar geen probleem mee, maar dat zijn dan geen geruchten meer.

01.113 Bert Anciaux, ministre: Au moment du vote, nous serons en possession de cet avis.

Hoe dan ook, de opmerking van de Raad van State geldt voor het feit dat er op dat moment geen advies was. Zoals we hier nogal hebben meegemaakt, zal er op het moment van de stemming wel een advies zijn.

01.114 Jos Ansoms (CD&V): Mag ik het zo begrijpen dat u dit ontwerp, verbeterd dan, nodig hebt om de wet-Durant op 1 februari 2004 van kracht te laten worden?

01.115 Minister Bert Anciaux: Dat is nodig om de wet-Durant op een zinvolle wijze van kracht te laten worden.

01.116 Jos Ansoms (CD&V): U zegt dus dat u het ontwerp eerstdaags gaat indienen. Eerstdaags betekent in de realiteit op 3 of 5 januari – of wanneer beginnen wij opnieuw, voorzitter?

De **voorzitter:** Normaal gezien zullen wij in de loop van de week van 5 januari opnieuw beginnen. Maar u weet dat die beslissing niet alleen mij toekomt.

01.117 Jos Ansoms (CD&V): Eerstdaags betekent dus dat wij op 5 januari ten vroegste geconfronteerd worden met dat wetsontwerp. Dat moet dan nog behandeld worden in de commissie, in de plenaire vergadering, in de Senaat. Toch blijft u volhouden dat de nieuwe wet-Durant op 1 februari van kracht wordt?

01.117 Jos Ansoms (CD&V): Il était prévu que la nouvelle loi sur la circulation routière entre en vigueur le 1^{er} février 2004. Je pars dès lors du principe que le projet de loi sera déposé prochainement, soit au plus tôt au cours de la première semaine de janvier, au Parlement. Comment croire, dans ce cas, que le projet aura accompli l'ensemble de la procédure législative avant le 1^{er} février?

01.118 Minister Bert Anciaux: Ik zeg dat de nieuwe wet, de wet-Durant aangepast door het ontwerp, zo snel mogelijk van kracht wordt.

01.119 Jos Ansoms (CD&V): Toch op 1 februari?

01.120 Minister Bert Anciaux: Zo snel mogelijk.

01.121 Jos Ansoms (CD&V): Hoe moet ik mijn vraag stellen om een duidelijk antwoord te krijgen?

01.122 Minister Bert Anciaux: Ik kan daar geen...

01.123 Jos Ansoms (CD&V): U hebt aan de bevolking gecommuniceerd, eerst dat de wet van kracht zou worden op 1 november 2003. daarna hebt

u gezegd: ik haal dat niet, er zitten te veel fouten en stomiteiten in. Dan hebt u gezegd: wij moeten ook een media-actie hebben – terecht – en de datum op 1 februari gebracht. Nu zegt u eigenlijk, in ministertaal, dat de wet ook op 1 februari nog niet van kracht zal zijn?

01.124 Minister **Bert Anciaux**: Nee, dat zeg ik niet. Indien de koninklijke besluiten op voldoende snelle wijze kunnen gepubliceerd worden – en zij zijn allemaal klaar, ook op basis van dit ontwerp – kan de wet van kracht worden, zo snel mogelijk. Het streefdoel is vanzelfsprekend 1 februari 2004. Indien 1 februari niet kan gehaald worden, zullen wij dat weten op het moment dat de koninklijke besluiten gepubliceerd worden.

01.125 **Jos Ansoms** (CD&V): Mijn conclusie is duidelijk: de wet zal niet van kracht worden op 1 februari, ook al omdat er nog een brede mediacampagne moet gebeuren vooraleer de wet van kracht wordt. Dat kan dus niet op 1 februari zijn. Het is het zoveelste uitstel van het van kracht worden van die wet.

01.126 Minister **Bert Anciaux**: Indien er een uitstel komt, is het een gering uitstel, waar ik voor teken.

01.127 **Jos Ansoms** (CD&V): Dan komen wij weer dicht bij de verkiezingen van 13 juni en zal het waarschijnlijk niet opportuun zijn de wet van kracht te laten worden voor 13 juni?

01.128 Minister **Bert Anciaux**: Ik noteer dat u ervan uitgaat dat deze wet niet van kracht wordt voor de verkiezingen.

01.129 **Jos Ansoms** (CD&V): Ik vraag het u.

01.130 Minister **Bert Anciaux**: Ik stel vast dat u daarvan uitgaat.

01.131 **Jos Ansoms** (CD&V): Ik vraag het u.

01.132 Minister **Bert Anciaux**: Ik zeg u heel uitdrukkelijk dat dit absoluut niet het geval zal zijn.

01.133 **Jos Ansoms** (CD&V): Mijnheer de minister, u hebt niet geantwoord op mijn vragen inzake het boetefonds. De uitspraken van minister Vande Lanotte terzake zijn helemaal niet correct. Ik heb het nagekeken.

De ontvangsten van de meerboetes zijn als een ontvangst in de begroting ingeschreven. Dat is normaal. Elke betaalde boete is eeb ontvangst voor de overheid en staat bij de ontvangsten ingeschreven. Mijnheer de minister, u stelt dat het boetefonds in de loop van 2004 in werking treedt. Dit betekent dat er uitgaven komen.

01.134 Minister **Bert Anciaux**: Mijnheer Ansoms, ik heb op deze vraag nog niet geantwoord.

01.124 **Bert Anciaux**, ministre: Si les arrêtés royaux relatifs à la loi peuvent être publiés suffisamment rapidement, l'entrée en vigueur au 1^{er} février demeure notre objectif. En tout état de cause, la nouvelle loi entrera en vigueur dès que possible.

01.125 **Jos Ansoms** (CD&V): La loi relative à la police de la circulation ne prendra pas effet le 1^{er} février 2004, notamment parce elle doit être précédée d'une campagne médiatique.

01.127 **Jos Ansoms** (CD&V): L'entrée en vigueur sera à nouveau différée et nous approcherons alors des élections. Dans quelques mois, on dira peut-être qu'il est inopportun de mettre une nouvelle loi en œuvre à la veille des élections.

01.132 **Bert Anciaux**, ministre: Ce scénario ne se produira en aucun cas.

01.133 **Jos Ansoms** (CD&V): L'explication du ministre Vande Lanotte n'était pas exacte. Les recettes supplémentaires provenant des amendes sont inscrites au budget. S'il est prévu que le Fonds des amendes fonctionne à partir de l'année prochaine, le gouvernement doit adapter le budget.

01.135 Jos Ansoms (CD&V): Mijnheer de minister, ik ging ervan uit dat het boetefonds volgend jaar van kracht zou zijn.

01.136 Minister Bert Anciaux: Dat is mijn bedoeling.

In uitvoering van de wet op de verkeersveiligheid bestaat er een koninklijk besluit dat specifiek handelt over het boetefonds. Op het ogenblik dat het koninklijk besluit gepubliceerd is en de verkeerswet van kracht wordt, zal, mijns inziens, een aanpassing van de begroting nodig zijn om het boetefonds te kunnen laten functioneren. Die aanpassing zal moeten worden uitgevoerd.

Zolang het koninklijk besluit inzake het boetefonds nog niet gepubliceerd is, kan men, mijns inziens, met deze uitgaven nog geen rekening houden in de begroting 2004.

01.137 Jos Ansoms (CD&V): Mijnheer de minister, zal het boetefonds in werking kunnen treden?

De **voorzitter**: Mijnheer Ansoms, mag ik u vragen uw uiteenzetting af te ronden met de resterende vragen. Daarna kan de minister antwoorden. Er volgen immers nog besprekingen.

01.138 Jos Ansoms (CD&V): Mijnheer de voorzitter, op dit ogenblik heeft de regering niet het voornemen het boetefonds zo snel als mogelijk in werking te laten treden. Dit leid ik af uit de begroting 2004 die geen uitgaven heeft ingeschreven voor dit fonds. Mocht het fonds alsnog in 2004 in werking treden, zal een begrotingsaanpassing moeten worden doorgevoerd. Men mag er, mijns inziens, van uitgaan dat een regering haar doelstellingen inschrijft in de begroting.

01.139 Minister Bert Anciaux: Ja,

01.140 Jos Ansoms (CD&V): U hebt dat niet gedaan, mijnheer de minister. Ik leid hieruit af dat er binnen de regering nog geen consensus bestaat om het boetefonds zo snel als mogelijk in te voeren.

01.141 Minister Bert Anciaux: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik kan u meedelen dat er geen politieke discussie is over het boetefonds. We zullen dit zo snel als mogelijk uitvoeren. We kunnen het fonds niet installeren vooraleer de wet zelf van kracht is.

01.142 Jos Ansoms (CD&V): Inderdaad, mijnheer de minister, dat gaat niet.

01.143 Minister Bert Anciaux: Op het ogenblik dat het boetefonds zal worden opgericht – dit zal zo snel als mogelijk gebeuren bij koninklijk besluit – zal alles gedaan worden om dit fonds ook effectief in werking te laten treden.

01.144 Jos Ansoms (CD&V): Mijnheer de minister, dat is flauwekul!!

Is de wet inzake de fiscale amnestie reeds goedgekeurd? Er staat echter wel 850 miljoen euro in de begroting ingeschreven bij de ontvangsten!!

01.136 Bert Anciaux, ministre:
Tout le travail de préparation en vue de la mise en œuvre de la loi sur la police de la circulation, y compris l'arrêté royal relatif au Fonds des amendes, a déjà été effectué. Dès l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur la police de la circulation et le démarrage du Fonds des amendes, le gouvernement adaptera le budget. Mais il faut pour cela attendre la publication de l'arrêté royal relatif au Fonds des amendes.

01.138 Jos Ansoms (CD&V): Si le gouvernement avait véritablement voulu que le Fonds des amendes soit opérationnel en 2004, il en aurait tenu compte dans le budget de 2004. J'en déduis que telle n'est pas son intention.

01.141 Bert Anciaux, ministre: Il n'y a pas la moindre discorde politique au sujet du Fonds des amendes. Il est cependant impossible d'en tenir compte dans le budget, dès lors que la nouvelle loi relative à la police de la circulation routière n'est pas encore entrée en vigueur.

01.144 Jos Ansoms (CD&V): L'amnistie fiscale n'avait pas encore été approuvée que les recettes escomptées étaient déjà

budgétisées.

01.145 Minister **Bert Anciaux**: Mijnheer de voorzitter, collega's, men kan inderdaad dingen in de begroting voorzien, maar het boetefonds bij koninklijk besluit oprichten en in de begroting voorzien als het er is, is misschien een andere weg. Het is op zijn minst een even duidelijke en transparante wijze om in de begroting op te nemen. Op dit ogenblik heeft men er immers geen duidelijk zicht op. Het gaat niet alleen om boetes die in 2004 worden voorzien, het gaat over het verschil tussen 2004 en 2003 en dat moet eerst worden duidelijk gemaakt.

01.145 **Bert Anciaux**, ministre: La démarche qui consiste à créer d'abord le Fonds des amendes et à le budgétiser ensuite est tout aussi transparente et correcte. Il ne s'agit du reste pas des recettes de l'ensemble des amendes mais de la différence entre le total des amendes en 2003 et ce total en 2004. Vous conviendrez qu'il est bien difficile de chiffrer ce montant à l'avance.

De voorzitter:

De vergadering is gesloten.

La séance est levée.

De vergadering wordt gesloten om 19.14 uur. Volgende vergadering dinsdag 16 december 2003 om 19.30 uur.

La séance est levée à 19.14 heures. Prochaine séance le mardi 16 décembre 2003 à 19.30 heures.

ANNEXE**BIJLAGE****SÉANCE PLÉNIÈRE****PLENUMVERGADERING****MARDI 16 DÉCEMBRE 2003****DINSDAG 16 DECEMBER 2003****COMMUNICATIONS****MEDEDELINGEN****GOUVERNEMENT****REGERING****Dépôt de projets de loi****Ingediend wetsontwerpen**

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants:

- projet de loi modifiant la loi du 22 janvier 2002 visant à réduire de moitié l'effet dévolutif des votes exprimés en case de tête et à supprimer la distinction entre candidats titulaires et candidats suppléants pour l'élection du Conseil flamand, du Conseil régional wallon et du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et fixant le modèle du bulletin de vote pour l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale (n° 580/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution) pour lequel l'urgence a été demandée par le Gouvernement conformément à l'article 51 du Règlement;

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

- projet de loi portant diverses modifications en matière de législation électorale (n° 581/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution) pour lequel l'urgence a été demandée par le Gouvernement conformément à l'article 51 du Règlement;

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

- projet de loi organisant la répartition entre les collèges électoraux du nombre de membres belges à élire au Parlement européen (n° 582/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution) pour lequel l'urgence a été demandée par le Gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution;

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

- projet de loi spéciale modifiant diverses lois spéciales (n° 583/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution) pour lequel l'urgence a été demandée par le Gouvernement conformément à l'article 51 du Règlement;

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend:

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 januari 2002 tot beperking met de helft van de devolutieve kracht van de lijststemmen en tot afschaffing van het onderscheid tussen de kandidaat-titularissen en kandidaat-opvolgers voor de verkiezing van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en tot vaststelling van het stembiljet voor de verkiezing van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad (nr. 580/1) (aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet) waarvoor de spoedbehandeling door de werd Regering gevraagd bij toepassing van artikel 51 van het Reglement;

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene zaken en het Openbaar Ambt

- wetsontwerp houdende verschillende wijzigingen in de kieswetgeving (nr. 581/1) (aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet) waarvoor de spoedbehandeling door de Regering werd gevraagd bij toepassing van artikel 51 van het Reglement;

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene zaken en het Openbaar Ambt

- wetsontwerp tot regeling van de verdeling tussen de kiescolleges van het aantal in het Europees Parlement te verkiezen Belgische leden (nr. 582/1) (aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet) waarvoor de spoedbehandeling door de Regering werd gevraagd bij toepassing van artikel 80 van de Grondwet;

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene zaken en het Openbaar Ambt

- ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van diverse bijzondere wetten (nr. 583/1) (aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet) waarvoor de spoedbehandeling door de Regering werd gevraagd bij toepassing van artikel 51 van het Reglement;

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene zaken en het Openbaar Ambt

- projet de loi spéciale portant diverses modifications en matière de législation électorale (n° 584/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution) pour lequel l'urgence a été demandée par le Gouvernement conformément à l'article 51 du Règlement.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Communication informelle de conventions de prévention de la double imposition

Dans le cadre de la nouvelle procédure de communication informelle aux deux Chambres des conventions préventives de la double imposition signées par la Belgique, instaurée le 10 novembre 2003, les textes des Conventions préventives de la double imposition avec l'Arménie et l'Albanie, signées respectivement les 7 juin 2001 et 14 novembre 2002, sont communiqués à la Chambre des Représentants pour information.

Elles seront publiées prochainement sur le site web du Service Public Fédéral Finances (www.fiscus.fgov.be) en mentionnant que l'assentiment des Chambres n'a pas encore été donné et qu'elles ne sont donc pas encore en vigueur.

Renvoi à la commission des Relations extérieures et à la commission des Finances et du Budget.

COUR D'ARBITRAGE

Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie:

- 'arrêt n° 158/2003 rendu le 10 décembre 2003 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 29bis de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, tel qu'il a été inséré par la loi du 30 mars 1994 et modifié par la loi du 13 avril 1995, posées par le tribunal de police d'Ypres par jugement du 5 novembre 2002 en cause de M. Vandersyppe et autres contre la SNCB et par le tribunal de police de Turnhout par jugement du 24 février 2003 en cause de P. Vervloet et S. Van Steen contre la SA "Bobbejaanland" et autres;

(n° du rôle: 2570 et 2638)

- ontwerp van bijzondere wet houdende verschillende wijzigingen van de kieswetgeving (nr. 584/1) (aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet) waarvoor de spoedbehandeling door de werd Regering gevraagd bij toepassing van artikel 51 van het Reglement.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene zaken en het Openbaar Ambt

Informeel mededeling van overeenkomsten tot het vermijden van dubbele belasting

In het kader van de nieuwe procedure van informele mededeling aan de beide Kamers van overeenkomsten tot het vermijden van dubbele belasting die door België werden ondertekend, die op 10 november 2003 ingesteld werd, wordt de tekst van de Overeenkomsten tot het vermijden van dubbele belasting met Armenië en Albanië, respectievelijk ondertekend op 7 juni 2001 en 14 november 2002, ter informatie medegedeeld aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Ze zullen binnenkort worden gepubliceerd op de website van de Federale Overheidsdienst Financiën (www.fiscus.fgov.be) waarbij zal worden vermeld dat ze nog niet werden goedgekeurd door de Kamers en dat ze dus nog niet in werking zijn getreden.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en de commissie voor de Financiën en de Begroting.

ARBITRAGEHOF

Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van:

- het arrest nr. 158/2003 uitgesproken op 10 december 2003 betreffende de prejudiciële vragen over artikel 29bis van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, zoals ingevoegd bij de wet van 30 maart 1994 en gewijzigd bij de wet van 13 april 1995, gesteld door de politierechtbank te Leper bij vonnis van 5 november 2002 inzake M. Vandersyppe en anderen tegen de NMBS en door de politierechtbank te Turnhout bij vonnis van 24 februari 2003 inzake P. Vervloet en S. Van Steen tegen de NV Bobbejaanland en anderen; (rolnummers: 2570 en 2638)

- l'arrêt n° 159/2003 rendu le 10 décembre 2003 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 56bis, § 2, alinéa 2, des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, posée par le tribunal du travail de Louvain par jugement du 27 novembre 2002 en cause de R. Crabbe et M. Op de Beeck contre l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés; (n° du rôle: 2575)

- l'arrêt n° 160/2003 rendu le 10 décembre 2003 concernant le recours en annulation de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, notamment les articles 141, §§ 2 et 9, et 49, §§ 6 et 7, introduit par la SCRL Deminor International et autres.

(n° du rôle: 2577)

Pour information

Recours en annulation

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie le recours en annulation de la loi du 12 mai 2003 concernant la protection juridique des services à accès conditionnel et des services d'accès conditionnel relatifs aux services de la société de l'information introduit par le Gouvernement flamand.

(n° du rôle: 2841)

Pour information

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie:

- les questions préjudicielles concernant les articles 146, alinéa 3, et 149, §§ 1^{er} et 5, du décret de la Région flamande du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire en ce qui concerne la politique de maintien, tels qu'ils ont été insérés ou remplacés par le décret du 4 juin 2003, posées par le tribunal correctionnel de Gand et le tribunal correctionnel de Termonde par jugement du 20 octobre 2003 en cause du ministère public contre A. Vanacker et G. De Cauwer; l'ordonnance de jonction de cette affaire avec l'affaire portant le n° du rôle 2796;

(n°s du rôle: 2796 et 2839)

- la question préjudicielle concernant l'article 1675/13, § 3, du Code judiciaire, posée par le juge des saisies au tribunal de première instance de Gand par jugement du 18 novembre 2003 en cause de G. De Fleurquin contre l'"AZ Maria Middelaers Sint-Jozef" et autres;

(n° du rôle: 2849)

- la question préjudicielle concernant l'article 1465 du Code civil, posée par le tribunal de première instance de Louvain par jugement du 10 octobre 2003 en cause de F. Ceusters contre L. Veny.

- het arrest nr. 159/2003 uitgesproken op 10 december 2003 betreffende de prejudiciële vraag over artikel 56bis, § 2, tweede lid, van de bij koninklijk besluit van 19 december 1939 gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gesteld door de arbeidsrechtbank te Leuven bij vonnis van 27 november 2002 inzake R. Crabbe en M. Op de Beeck tegen de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers; (rolnummer: 2575)

- het arrest nr. 160/2003 uitgesproken op 10 december 2003 over het beroep tot vernietiging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, onder meer de artikelen 141, §§ 2 en 9, en 49, §§ 6 en 7 ervan, ingesteld door de CVBA Deminor International en anderen.

(rolnummer: 2577)

Ter kennisgeving

Beroepen tot vernietiging

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van het beroep tot vernietiging van de wet van 12 mei 2003 betreffende de juridische bescherming van diensten van de informatiemaatschappij gebaseerd op of bestaande uit voorwaardelijke toegang, ingesteld door de Vlaamse Regering.

(rolnummer: 2841)

Ter kennisgeving

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van:

- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 146, derde lid, en 149, §§ 1 en 5, van het decreet van het Vlaamse Gewest van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, wat het handhavingsbeleid betreft, zoals ingevoegd of vervangen bij het decreet van 4 juni 2003, gesteld door de correctionele rechtbank te Gent en de correctionele rechtbank te Dendermonde bij vonnis van 20 oktober 2003 inzake het openbaar ministerie tegen A. Vanacker en G. De Cauwer; de beschikking tot samenvoeging van deze zaak met de zaak met rolnummer 2796;

(rolnummers: 2796 en 2839)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 1675/13, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de beslagrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Gent bij vonnis van 18 november 2003 inzake G. De Fleurquin tegen het AZ Maria Middelaers Sint-Jozef en anderen;

(rolnummer: 2849)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 1465 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Leuven bij vonnis van 10 oktober 2003 inzake F. Ceusters tegen L. Veny.

(n° du rôle: 2851)
Pour information

(rolnummer: 2851)
Ter kennisgeving

RESOLUTIONS

Parlement européen

Par lettre du 11 décembre 2003, le secrétaire général du Parlement européen transmet les textes de onze résolutions adoptées par cette assemblée:

1. Résolution sur la communication de la Commission: "Vers une stratégie thématique pour la protection des sols".
2. Position sur la proposition de décision du Conseil approuvant l'adhésion de la Communauté européenne à la Convention internationale pour la protection des végétaux telle que révisée et approuvée par la résolution 12/97 de la vingt-neuvième session de la Conférence de la FAO de novembre 1997.
3. Résolution sur Euromed.
4. Résolution sur le rapport de suivi sur la directive du Conseil 75/442/CEE (directive-cadre sur les déchets).
5. Position sur la proposition de décision du Conseil concernant la conclusion, au nom de la Communauté européenne, de la convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants.
6. Position sur la proposition de décision du Conseil concernant la conclusion, au nom de la Communauté européenne, du protocole de 1998 à la convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif aux polluants organiques persistants.

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société et au comité d'avis chargé de Questions européennes.

7. Résolution sur la communication "Investir dans la recherche: un plan d'action pour l'Europe.

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et au comité d'avis chargé de Questions européennes.

8. Résolution sur les dispositions financières du projet de traité établissant une Constitution pour l'Europe.
9. Résolution sur le 12^e sommet UE-Russie du 6 novembre 2003 à Rome.
10. Résolution sur l'Europe élargie – Voisinage: un nouveau cadre pour les relations avec nos voisins de l'Est et du Sud.
11. Résolution sur le processus de stabilisation et d'association en faveur de l'Europe du Sud-Est: deuxième rapport annuel.

RESOLUTIES

Europees Parlement

Bij brief van 11 december 2003 zendt de secretaris-generaal van het Europees Parlement de teksten over van elf resoluties aangenomen door deze vergadering:

1. Resolutie over de mededeling van de Commissie "Naar een thematische strategie inzake bodembescherming".
 2. Standpunt inzake het voorstel voor een besluit van de Raad tot goedkeuring van de toetreding van de Europese Gemeenschap tot het Internationaal Verdrag voor de bescherming van planten zoals herzien en in november 1997 goedgekeurd bij Resolutie 12/97 van de Negenentwintigste Zitting van de FAO-Conferentie.
 3. Resolutie over Euromed.
 4. Resolutie over het voortgangsverslag inzake Richtlijn 75/442/EEG (kaderrichtlijn afval).
 5. Standpunt inzake het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting namens de Europese Gemeenschap van het Verdrag van Stockholm inzake persistente organische verontreinigende stoffen.
 6. Standpunt inzake het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting namens de Europese Gemeenschap van het Protocol van 1998 inzake persistente organische verontreinigende stoffen bij het Verdrag van 1979 betreffende grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand.
- Verzonden aan de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, aan de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing en aan het adviescomité voor de Europese Aangelegenheden.*
7. Resolutie over de mededeling van de Commissie "Investeren in onderzoek: een actieplan voor Europa".
- Verzonden aan de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, aan de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw aan het adviescomité voor de Europese Aangelegenheden.*
8. Resolutie over de financiële bepalingen in het ontwerpverdrag tot vaststelling van een grondwet voor Europa.
 9. Resolutie over de 12^e Top tussen de EU en Rusland van 6 november 2003 in Rome.
 10. Resolutie over de grotere Europese nabuurschap: een nieuw kader voor de betrekkingen met de oostelijke en zuidelijke buurlanden.
 11. Resolutie over het stabilisatie- en associatieproces voor Zuidoost-Europa: Tweede jaarverslag

*Renvoi à la commission des Relations extérieures et
au comité d'avis chargé de Questions européennes.*

*Verzonden aan de commissie voor de Buitenlandse
Betrekkingen en aan het adviescomité voor de
Europese Aangelegenheden.*